



Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1505, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/420 kumoamisesta ..... 1
- ★ Neuvoston asetus (EU) 2023/1506, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, unionin vesillä ja unionin kalastusalueisiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 annetun asetuksen (EU) 2023/194 muuttamisesta ..... 5
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1507, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, aihetta ”Tieto- ja viestintätekniikan käyttö ja sähköinen kauppa” koskevien tietovaatimusten teknisistä määrittelyistä ja metatietojen ja laatuselvitysten toimittamisen määräajoista viitevuodeksi 2024 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 mukaisesti <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1508, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/2116 44 artiklan 2 kohdan toisesta alakohdasta poikkeamisesta suorien tukien muodossa olevia interventioita sekä pinta-ala- ja eläinperusteisia maaseudun kehittämisen interventioita koskevien ennakkomaksujen tason osalta vuonna 2023 ..... 17
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1509, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 75 artiklan 1 kohdan kolmannelta alakohdasta poikkeamisesta pinta-aloihin ja eläimiin liittyviä maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskevien ennakkomaksujen tason osalta vuonna 2023 ..... 19
- ★ Komission asetus (EU) 2023/1510, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, asetuksen (EU) 2023/915 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse maakastanjoissa ja tietyissä viljellyissä sienissä olevan kadmiumin enimmäismääristä <sup>(1)</sup> ..... 21

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1511, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, täytäntöönpanoasetusten (EU) 2018/2019 ja (EU) 2020/1213 muuttamisesta tiettyjen Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevien istutettaviksi tarkoitettujen *Malus sylvestris* -lajin kasvien osalta** ..... 25

## PÄÄTÖKSET

- ★ **Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2023/1512, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajan toimeksiannon jatkamisesta (EUAM RCA/1/2023)** ..... 30
- ★ **Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2023/1513, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023, kolmannen valtion osallistumisen hyväksymisestä Armeniassa toteutettavaan Euroopan unionin operaatioon (EUMA) (EUMA/2/2023)** ..... 32
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1514, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta sekä päätöksen (YUTP) 2023/422 kumoamisesta** ..... 33
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1515, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, kemiallisten aseiden kieltojärjestön (OPCW) kyberturvallisuutta, kyberuhkien sietokykyä ja tietojen turvaamista koskevan ohjelman tukemisesta joukkotuhousoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä annetun päätöksen (YUTP) 2021/1026 muuttamisesta** ..... 37
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1516, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, Bosnia ja Hertsegovinaan nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta ja päätöksen (YUTP) 2019/1340 muuttamisesta** ..... 38
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1517, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta** ..... 40
- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2023/1518, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Kongon demokraattisen tasavallan asevoimia** ..... 41
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1519, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023, Libanonin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2021/1277 muuttamisesta** ..... 45
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1520, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2023, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen tietyissä jäsenvaltioissa liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteen muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4910) <sup>(1)</sup>** ..... 46
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1521, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023, lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvistä rajattuna ajanjaksona toteutettavista erityisistä taudintorjuntatoimenpiteistä tietyissä jäsenvaltioissa (tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4811) <sup>(1)</sup>** ..... 77

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## TYÖJÄRJESTYKSET

★ Euroopan alueiden komitean työjärjestys .....	83
---	----

## KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

★ Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyllä sopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 2/2023, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2023, kahden äskettäin hyväksytyn unionin säädöksen lisäämisestä Windsorin puitteiston liitteeseen 2 [2023/1522] .....	109
★ Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyllä sopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 3/2023, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2023, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I osan muuttamisesta [2023/1523] .....	111



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1505,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,

**tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/420 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi 27 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 24 päivänä helmikuuta 2023 täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/420 <sup>(2)</sup>, jolla vahvistetaan ajan tasalle saatettu luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 2580/2001, jäljempänä 'luettelo'.
- (2) Neuvosto on toimittanut, sikäli kuin se on ollut käytännössä mahdollista, kaikille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille perusteet, joista ilmenee, mistä syystä nämä on lisätty luetteloon.
- (3) Neuvosto on *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella tiedottanut luetteloon merkityille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, että se on päättänyt pitää nämä edelleen luettelossa. Neuvosto on myös tiedottanut kyseisille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille mahdollisuudesta pyytää neuvostolta perusteet sille, mistä syystä ne on merkitty luetteloon, jollei tällaisia perusteita ole jo annettu näille tiedoksi.
- (4) Neuvosto on tarkastellut luetteloa asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa edellytetyn mukaisesti. Kyseistä tarkastelua suorittaessaan neuvosto otti huomioon asiaankuuluvien tahojen sille toimittamat huomautukset sekä toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta saadut ajan tasalle saatetut tiedot luetteloon merkittyjen henkilöiden ja yhteisöjen asemasta kansallisella tasolla.
- (5) Neuvosto on tarkistanut, että neuvoston yhteisen kannan 2001/931/YUTP <sup>(3)</sup> 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet kaikkien luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta päätökset, joiden mukaan nämä ovat sekaantuneet yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa

<sup>(1)</sup> EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70.

<sup>(2)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/420, annettu 24 päivänä helmikuuta 2023, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/1230 kumoamisesta (EUVL L 61, 27.2.2023, s. 37).

<sup>(3)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP 27 päivältä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

tarkoitettuihin terroritekoihin. Neuvosto on lisäksi todennut, että henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, olisi edelleen sovellettava asetuksessa (EY) N:o 2580/2001 säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.

(6) Luettelo olisi saatettava ajan tasalle tämän mukaisesti, ja täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/420 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu luettelo on tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/420.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
J. BORRELL FONTELLES

## LIITE

## LUETTELO 1 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ, RYHMISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

## I HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin numero: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
3. AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
4. ARBABSIAR Manssor (alias Mansour Arbabsiar), syntynyt 6.3.1955 tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen, passin numero: C2002515 (Iran); passin numero: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin numero: 07442833, voimassa 15.3.2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti).
5. ASSADI Assadollah (alias Assadollah Asadi), syntynyt 22.12.1971 Teheranissa (Iran), Iranin kansalainen. Iranin diplomaattipassin numero: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (alias Abu Zubair, alias Sobiar, alias Abu Zoubair), syntynyt 8.3.1978 Amsterdamissa (Alankomaat).
7. HASSAN EL HAJJ Hassan, syntynyt 22.3.1988 Zaghdrayassa, Sidonissa (Libanon), Kanadan kansalainen. Passin numero: JX446643 (Kanada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, syntynyt 6.8.1962 Teheranissa (Iran), Iranin kansalainen. Passin numero: D9016290, voimassa 4.2.2019 asti.
9. AL-DIN Hasan Izz (alias Garbaya Ahmed, alias Sa'id, alias Salwwan Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen.
10. MELIAD Farah, syntynyt 5.11.1980 Sydneyssä (Australia), Australian kansalainen. Passin numero: M2719127 (Australia).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (alias Ali Salem, alias Bin Khalid Fahd Bin Abdallah, alias Henin Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa, passin numero: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahlai, alias Abdul-Reza Shahlae, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran.
13. SHAKURI Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa (Iran).

## II RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. "Abu Nidal -järjestö" – "ANO" (alias "Fatahin vallankumousneuvosto", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Musta syyskuu", alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims").
2. "Al-Aqsa marttyyrien prikaati".
3. "Al-Aqsa e.V".
4. "Babbar Khalsa".
5. "Filippiinien kommunistinen puolue", mukaan lukien "Uusi kansanarmeija" – "NPA", Filippiinit.
6. Iranin tiedustelu- ja turvallisuusministeriön sisäisen turvallisuuden osasto.
7. "Gama'a al-Islamiyya" (alias "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG").
8. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front").
9. "Hamas", mukaan lukien "Hamas-Izz al-Din-al-Qassem".

10. "Hizballah Military Wing" (alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hizbullah Military Wing", alias "Hizbollah Military Wing", alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hisbollah Military Wing", alias "Hizbu'llah Military Wing", alias "Hizb Allah Military Wing", alias "Jihad Council" (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)).
  11. "Hizbul Mujahideen" – "HM".
  12. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF".
  13. "Kurdistanin työväenpuolue" – "PKK" (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL").
  14. "Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit" – "LTTE".
  15. "Ejército de Liberación Nacional" ("Kansallinen vapautusarmeija").
  16. "Palestiinan islamilainen jihad" – "PIJ".
  17. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama" – "PFLP".
  18. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama – keskuskomento" (alias "PFLP:n keskuskomento").
  19. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP-C" (alias "Devrimci Sol" ("Vallankumouksellinen vasemmisto"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party").
  20. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Loistava polku").
  21. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (alias "Kurdistan Freedom Falcons", alias "Kurdistan Freedom Hawks").
-



**NEUVOSTON ASETUS (EU) 2023/1506,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 annetun asetuksen (EU) 2023/194 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2023/194 <sup>(1)</sup> vahvistetaan vuodeksi 2023 unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuudet. Asetuksessa (EU) 2023/194 vahvistettuja suurimpia sallittuja saaliita (TAC) olisi muutettava, jotta voidaan ottaa huomioon julkaistut tieteelliset lausunnot sekä kolmansien maiden kanssa käytyjen neuvottelujen tulokset.
- (2) Asetuksessa (EU) 2023/194 vahvistetaan pohjankatkaravun (*Pandalus borealis*) väliaikainen TAC unionin ja Norjan vesillä ICES-alueella 3a vuodeksi 2023. Unioni ja Norja kävivät neuvotteluja pohjankatkaravun TACin tasosta ICES-alueilla 3a ja 4a itäinen 1 päivän heinäkuuta 2023 ja 30 päivän kesäkuuta 2024 väliseksi ajaksi. Kyseiset neuvottelut käytiin neuvoston 12 päivänä kesäkuuta 2023 hyväksymän unionin kannan pohjalta. Unioni ja Norja sopivat 29 päivänä kesäkuuta 2023 ICES-alueiden 3a ja 4a itäinen 6 076 tonnin TACista, josta 4 253 tonnia myönnetään ICES-alueelle 3a. Kyseinen TACin taso vastaa sitä, mikä kyseistä kantaa koskevan ICESin lausunnon taso olisi ollut 1 päivän heinäkuuta 2023 ja 30 päivän kesäkuuta 2024 väliseksi ajaksi, jos lausunto olisi perustunut oletukseen, jonka mukaan kalastusmahdollisuuksia ei käytetä täysimääräisesti vuoden 2023 alkupuoliskolla ja että 900 tonnia jää käyttämättä 1 päivään heinäkuuta 2023 mennessä. Unionin ja Norjan toimittamien saalislukujen mukaan tämä myöhempi oletus vastaa kalastusmahdollisuuksien käyttöastetta 1 päivänä heinäkuuta 2023. Jotta pohjankatkaravun TAC ICES-alueella 3a voitaisiin vahvistaa kahden kerran sijasta kerran vuodessa: i) kyseisen kannan väliaikainen TAC vuodeksi 2023 olisi korvattava Norjan kanssa 17 päivänä maaliskuuta 2023 sovitun tason mukaisella lopullisella TACilla 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2023 väliseksi ajaksi, ja ii) kyseisen kannan TAC 1 päivän heinäkuuta 2023 ja 30 päivän kesäkuuta 2024 väliseksi ajaksi olisi vahvistettava Norjan kanssa 29 päivänä kesäkuuta 2023 sovitulle tasolle.
- (3) Asetus (EU) 2023/194 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (4) Jotta kalastusta voidaan jatkaa, tämän asetuksen olisi tultava voimaan viipymättä.
- (5) Tämän asetuksen pohjankatkaravun kalastusmahdollisuuksia koskevia säännöksiä olisi sovellettava vastaavasti 1 päivästä tammikuuta 2023 ja 1 päivästä heinäkuuta 2023. Tällainen taannehtiva soveltaminen ei rajoita oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamista, koska asianomaisia kalastusmahdollisuuksia joko lisätään tai ei ole vielä käytetty loppuun,

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EU) 2023/194, annettu 30 päivänä tammikuuta 2023, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 (EUVL L 28, 31.1.2023, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Asetuksen (EU) 2023/194 muuttaminen**

Muutetaan asetuksen (EU) 2023/194 liite I A tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

**Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2023. Liitteessä olevaa 2 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä heinäkuuta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
J. BORRELL FONTELLES

## LIITE

Muutetaan liitteessä I A oleva B osa seuraavasti:

1) korvataan taulukko, joka koskee pohjankatkarapua (*Pandalus borealis*) ICES-alueella 3a, seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	Alue:	3a (PRA/03A.)
Tanska	1 429	(1)	Analyyttinen TAC
Ruotsi	769	(1)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.
Unioni	2 198	(1)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.
TAC	4 117	(1)	
(1) Tähän kiintiöön saa pyytää vain 1. tammikuuta ja 30. kesäkuuta 2023 välisenä aikana."			

2) lisätään pohjankatkarapua (*Pandalus borealis*) ICES-alueella 3a koskevan taulukon jälkeen taulukko seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	Alue:	3a (PRA/03A.2.)
Tanska	1 476	(1)	Analyyttinen TAC
Ruotsi	795	(1)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.
Unioni	2 271	(1)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.
TAC	4 253	(1)	
(1) Tähän kiintiöön saa pyytää vain 1. heinäkuuta 2023 ja 30. kesäkuuta 2024 välisenä aikana."			

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1507,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****aihetta ”Tieto- ja viestintäteknikan käyttö ja sähköinen kauppa” koskevien tietovaatimusten teknisistä määrittelyistä ja metatietojen ja laatuselvitysten toimittamisen määräajoista viitevuodeksi 2024 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yritystilastoista ja kymmenen säädöksen kumoamisesta yritystilastojen alalla 27 päivänä marraskuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ja 17 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan digitaalisen vuosikymmenen digitaalityöväitteet ulottuvat vuoteen 2030, ja niiden seuranta digitaalisen kompassin mukaisesti edellyttää tietoja, joita saadaan tieto- ja viestintäteknikan käyttöä ja sähköistä kauppaa koskevasta aiheesta kerätyistä tiedoista, kuten yritysten digitaalista muutosta kuvaavan digitaalisen intensiteetin indikaattorista. Samalla saadaan tietoja, jotka liittyvät Euroopan digitaalista suorituskykyä koskeviin unionin toimintapolitiikoihin ja yhteen Euroopan komission painopisteistä eli Euroopan digitaaliseen valmiuteen.
- (2) Jotta voidaan arvioida tietojen laatua ja varmistaa, että tieto- ja viestintäteknikan käyttöä ja sähköistä kauppaa koskevat tiedot ovat vertailukelpoisia ja yhdenmukaistettuja, metatiedot ja laatuselvitykset on toimitettava ennen tietojen julkistamista.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) asetuksen (EU) 2019/2152 liitteessä I tarkoitetun aiheen ”Tieto- ja viestintäteknikan käyttö ja sähköinen kauppa” osalta viitevuotta 2024 koskevat tiedot tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

1. Viitevuotta 2024 koskeva vuotuinen metatietoraportti aiheesta ”Tieto- ja viestintäteknikan käyttö ja sähköinen kauppa” on toimitettava komissiolle (Eurostatille) viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2024.
2. Viitevuotta 2024 koskeva vuotuinen laatuselvitys aiheesta ”Tieto- ja viestintäteknikan käyttö ja sähköinen kauppa” on toimitettava komissiolle (Eurostatille) viimeistään 5 päivänä marraskuuta 2024.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 327, 17.12.2019, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

### Aiheen ”Tieto- ja viestintätekniiikan käyttö ja sähköinen kauppa” tietovaatimusten tekniset määrittelyt

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
Pakolliset muuttujat	i) kaikista yrityksistä	(1) yrityksen pääasiallinen toimiala edeltävänä kalenterivuonna (2) työntekijöiden ja itsenäisten yrittäjien keskimääräinen lukumäärä edeltävänä kalenterivuonna (3) kokonaisliikevaihto edeltävänä kalenterivuonna (rahamääräisenä ilman alv:tä) (4) niiden työntekijöiden ja itsenäisten yrittäjien lukumäärä tai prosenttiosuus kaikista työntekijöistä ja itsenäisistä yrittäjistä, joilla on internetyhteys työtehtäviä varten (5) tieto- ja viestintätekniiikan asiantuntijoiden työllistäminen (6) koulutuksen tarjoaminen yrityksen palveluksessa oleville tieto- ja viestintätekniiikan asiantuntijoille tieto- ja viestintätekniiikkaan liittyvien taitojen kehittämiseksi edeltävänä kalenterivuonna (7) koulutuksen tarjoaminen muille työntekijöille tieto- ja viestintätekniiikkaan liittyvien taitojen kehittämiseksi edeltävänä kalenterivuonna (8) tieto- ja viestintätekniiikan asiantuntijoiden rekrytointi tai yritys rekrytoida tieto- ja viestintätekniiikan asiantuntijoita edeltävänä kalenterivuonna (9) tieto- ja viestintäteknisten tehtävien toteuttaminen (esimerkiksi tieto- ja viestintätekniiikan infrastruktuurin ylläpito, toimisto-ohjelmiston tuki, yrityshallinnon ohjelmistojen/järjestelmien ja/tai verkkosovellusten kehittäminen tai tuki, turvallisuus ja tietosuojat) omien työntekijöiden toteuttamana (mukaan luettuina emo- tai tytäryritysten työntekijät) edeltävänä kalenterivuonna (10) tieto- ja viestintäteknisten tehtävien toteuttaminen (esimerkiksi tieto- ja viestintätekniiikan infrastruktuurin ylläpito, toimisto-ohjelmiston tuki, yrityshallinnon ohjelmistojen/järjestelmien ja/tai verkkosovellusten kehittäminen tai tuki, turvallisuus ja tietosuojat) ulkoisten toimittajien toteuttamana edeltävänä kalenterivuonna
	ii) yrityksistä, joissa on työntekijöitä ja itsenäisiä yrittäjiä, joilla on internetyhteys työtehtäviä varten	(11) minkä tahansa kiinteän internetyhteyden käyttö (12) työntekijöiden etäyhteys (tietokoneiden tai kannettavien laitteiden, kuten älypuhelin avulla) yrityksen sähköposti-järjestelmään (13) työntekijöiden etäyhteys (tietokoneiden tai kannettavien laitteiden, kuten älypuhelin avulla) yrityksen asiakirjoihin (kuten tiedostoihin, taulukoihin, esityksiin, kaavioihin, valokuviin) (14) työntekijöiden etäyhteys (tietokoneiden tai kannettavien laitteiden, kuten älypuhelin avulla) yrityksen yrityssovelluksiin tai ohjelmistoihin (esim. kirjanpito, myynti, tilaukset, asiakashallinta (CRM)), lukuun ottamatta sisäiseen viestintään käytettäviä sovelluksia (15) etäkokousten järjestäminen (16) tavaroiden tai palvelujen verkkomyynti yrityksen verkkosivustojen tai sovellusten (myös ekstranettien) kautta edeltävänä kalenterivuonna (17) tavaroiden tai palvelujen verkkomyynti sellaisten sähköisten kauppapaikkasivustojen tai sovellusten kautta, joita useat yritykset käyttävät tuotteiden tai palvelujen kauppaamiseen, edeltävänä kalenterivuonna (18) tavaroiden tai palvelujen EDI-myynti (Electronic Data Interchange) (EDI-viestillä vastaanotetut tilaukset) edeltävänä kalenterivuonna

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
		<p>(19) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: todentaminen vahvan salasanan avulla (esim. vähimmäispituus, numeroiden ja erikoismerkkien käyttö, vaihtaminen määrääjain)</p> <p>(20) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: todentaminen biometrisin menetelmin yrityksen tieto- ja viestintätekniseen järjestelmään pääsemiseksi (kuten sormenjälkiin, ääneen, kasvoihin perustuva todentaminen)</p> <p>(21) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: todentaminen, joka perustuu vähintään kahden todentamistavan yhdistelmään (esim. seuraavien yhdistelmä: käyttäjän määrittelemä salasana, kertakäyttöinen salasana, tunnistevälineen avulla luotu tai älypuhelimien kautta vastaanotettu koodi, biometrisin menetelmä (kuten sormenjälkiin, ääneen tai kasvoihin perustuva))</p> <p>(22) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: tietojen, asiakirjojen tai sähköpostien salaus</p> <p>(23) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: tietojen varmuuskopiointi eri paikkaan (varmuuskopiointi pilvipalveluihin mukaan luettuna)</p> <p>(24) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: verkkoon pääsyn valvonta (käyttäjän oikeuksien hallinnointi yrityksen verkossa)</p> <p>(25) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: VPN (virtuaalinen yksityisverkko, joka liittyy yksityisverkon julkiseen verkkoon niin, että mahdollistetaan julkisen verkon kautta tapahtuva turvallinen tietojenvaihto)</p> <p>(26) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuuden seurantarjestelmä, jota käytetään epäilyttävän toiminnan havaitsemiseen (kuten tunkeutumisen havaitsemis- ja estojärjestelmät, joilla seurataan käyttäjien tai laitteiden käyttäytymistä ja verkkoliikennettä), lukuun ottamatta virustorjuntaohjelmistoja ja perustason palomuuriratkaisuja, jotka sisältyvät henkilökohtaisten tietokoneiden ja reitittimien käyttöjärjestelmiin</p> <p>(27) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: sellaisten lokitiedostojen ylläpito, joiden avulla voidaan analysoida tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöitä</p> <p>(28) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: tieto- ja viestintätekniiikan riskien arviointi eli määrääjain tehtävä tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöiden todennäköisyyden ja seurausten arviointi</p> <p>(29) tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden soveltaminen yrityksen tieto- ja viestintäteknisiin järjestelmiin: tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuustestit (kuten tunkeutumistestien suorittaminen, hälytysjärjestelmien testaaminen, turvatoimenpiteiden uudelleenarviointi, varajärjestelmien testaus)</p> <p>(30) työntekijöiden saaminen tietoisiksi heidän tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuuteen liittyvistä velvollisuuksistaan tarjoamalla vapaaehtoista koulutusta tai sisäisesti saatavilla olevaa tietoa (esimerkiksi intranetissä)</p> <p>(31) työntekijöiden saaminen tietoisiksi heidän tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuuteen liittyvistä velvollisuuksistaan edellyttämällä pakollista koulutusta tai pakolliseen materiaaliin tutustumista</p> <p>(32) työntekijöiden saaminen tietoisiksi heidän tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuuteen liittyvistä velvollisuuksistaan sopimusteitse (esimerkiksi työsopimuksessa)</p> <p>(33) tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuustoimenpiteitä, -käytäntöjä tai -menettelyjä koskevien asiakirjojen saatavuus, kuten tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuutta ja tietojen luottamuksellisuutta koskevat asiakirjat, jotka kattavat henkilöstön koulutuksen tieto- ja viestintätekniiikan käytössä, tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteet, tieto- ja viestintätekniiikan turvatoimenpiteiden arvioinnin ja suunnitelmat tieto- ja viestintätekniiikan turva-asiakirjojen päivittämiseksi</p>

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
		<p>(34) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: tieto- ja viestintätekniiikan palvelut eivät olleet käytettävissä laitteiston tai ohjelmiston häiriöiden vuoksi</p> <p>(35) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: tieto- ja viestintätekniiikan palvelut eivät olleet käytettävissä ulkopuolisten hyökkäysten, kuten kiristyshaittaohjelmien ja palvelunestohyökkäysten, vuoksi</p> <p>(36) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: tietojen tuhoutuminen tai turmeltuminen laitteiston tai ohjelmiston häiriöiden vuoksi</p> <p>(37) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: tietojen tuhoutuminen tai turmeltuminen haittaohjelmien aiheuttaman tartunnan tai luvattoman tunkeutumisen vuoksi</p> <p>(38) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: salassa pidettävien tietojen paljastuminen tunkeutumisen, sivustoharhautuksen tai verkkourkintahyökkäyksen vuoksi tai yrityksen omien työntekijöiden tahallisten toimien vuoksi</p> <p>(39) edeltävänä kalenterivuonna ilmenneet tieto- ja viestintätekniiikan turvallisuushäiriöt, joilla oli seuraavat seuraukset: salassa pidettävien tietojen paljastuminen yrityksen omien työntekijöiden tahattomien toimien vuoksi</p> <p>(40) tekoälytekniikan käyttö kirjoitetun kielen analysoinnissa (esim. tekstinlouhinta)</p> <p>(41) tekoälytekniikan käyttö puhutun kielen muuntamiseksi koneellisesti luettavaan muotoon (puheentunnistus)</p> <p>(42) tekoälytekniikan käyttö kirjoitetun tai puhutun kielen tuottamiseen (luonnollisen kielen generointi, puhesynteesi)</p> <p>(43) tekoälytekniikan käyttö esineiden tai henkilöiden tunnistamiseksi kuvien tai videoiden perusteella (kuvantunnistus, kuvankäsittely)</p> <p>(44) koneoppimisen (kuten syväoppimisen) käyttö data-analyysissa</p> <p>(45) tekoälytekniikan käyttö erilaisten työntekijöiden automatisoinnissa tai päätöksenteon tukena (esim. tekoälypohjainen prosessien automatisointi ohjelmistorobotiikan avulla)</p> <p>(46) tekoälytekniikan käyttö, joka mahdollistaa koneiden fyysisen liikkumisen toimintaympäristön seurantaan perustuvilla autonomisilla päätöksillä (autonomiset robotit, itseohjautuvat ajoneuvot, dronit)</p>
	iii) yrityksistä, joilla on jokin kiinteä internetyhteys	<p>(47) nopeimman kiinteän internetyhteyden suurin sopimuksenmukainen siirtonopeus välillä [0 Mbit/s, &lt; 30 Mbit/s], [30 Mbit/s, &lt; 100 Mbit/s], [100 Mbit/s, &lt; 500 Mbit/s], [500 Mbit/s, &lt; 1 Gbit/s], [<math>\geq</math> 1 Gbit/s]</p> <p>(48) kiinteän internetyhteyden (-yhteyksien) nopeuden riittävyys yrityksen tarpeisiin</p>



Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
	iv) yrityksistä, jotka myivät tavaroita tai palveluja verkossa yrityksen verkkosivustojen tai sovellusten kautta tai sellaisten sähköisten kauppapaikkasivustojen tai sovellusten kautta, joita useat yritykset käyttävät tuotteiden tai palvelujen kauppaamiseen, edeltävänä kalenterivuonna	(49) tavaroiden ja palvelujen verkkomyyntin arvo tai tavaroiden ja palvelujen verkkomyyntin prosenttiosuus kokonaisliikvaihdosta edeltävänä kalenterivuonna (50) yksityisille kuluttajille suunnatun verkkomyyntin prosenttiosuus verkkomyyntin arvosta (Business to Consumer, B2C) edeltävänä kalenterivuonna (51) muille yrityksille (Business to Business, B2B) ja julkiselle sektorille (Business to Government, B2G) suunnatun verkkomyyntin prosenttiosuus verkkomyyntin arvosta edeltävänä kalenterivuonna (52) verkkomyynti yrityksen kotimaan asiakkaille edeltävänä kalenterivuonna (53) verkkomyynti muiden jäsenvaltioiden asiakkaille edeltävänä kalenterivuonna (54) verkkomyynti muun maailman asiakkaille edeltävänä kalenterivuonna
	v) yrityksistä, jotka myivät tavaroita tai palveluja verkossa yrityksen verkkosivustojen tai sovellusten kautta ja sellaisten sähköisten kauppapaikkasivustojen tai sovellusten kautta, joita useat yritykset käyttävät tuotteiden tai palvelujen kauppaamiseen, edeltävänä kalenterivuonna	(55) tavaroiden tai palvelujen verkkomyyntin prosenttiosuus verkkomyyntin arvosta, kun myynti tapahtui yrityksen verkkosivustojen tai sovellusten (myös ekstranettien) kautta, edeltävänä kalenterivuonna (56) tavaroiden tai palvelujen verkkomyyntin prosenttiosuus verkkomyyntin arvosta, kun myynti tapahtui sellaisten sähköisten kauppapaikkasivustojen tai sovellusten kautta, joita useat yritykset käyttävät tuotteiden tai palvelujen kauppaamiseen, edeltävänä kalenterivuonna
	vi) yrityksistä, jotka ovat harjoittaneet tuotteiden tai palvelujen EDI-myyntiä edeltävänä kalenterivuonna	(57) tavaroiden tai palvelujen EDI-myyntin arvo tai tavaroiden ja palvelujen EDI-myyntin prosenttiosuus kokonaisliikvaihdosta edeltävänä kalenterivuonna
	vii) yrityksistä, jotka rekrytoivat tai yrittivät rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita edeltävänä kalenterivuonna	(58) tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoille tarkoitetut avoimet työpaikat, jotka oli vaikea täyttää
	viii) tekoälyteknologiaa käyttävistä yrityksistä, erityisesti pakolliset muuttajat 40–46	(59) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen markkinointiin tai myyntiin (esim. asiakasprofilointiin, hintojen optimointiin, yksilöllisten tarjousten tuottamiseen, koneoppimiseen perustuvaan markkina-analyysiin, luonnollisen kielen käsittelyyn perustuvien chattibottien käyttämiseen asiakaspalvelussa ja autonomisten robottien käyttämiseen tilausten käsittelyssä) (60) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen tuotanto- tai palveluprosesseissa (esim. koneoppimiseen perustuva ennustava kunnossapito tai prosessin optimointi, työkalut, joilla luokitellaan tuotteita tai havaitaan tuotteiden vikoja konenäön avulla, tuotannon valvontaa tai turvallisuus- tai tarkastustehtäviä varten käytettävät dronit tai autonomisten robottien suorittama kokoonpanotyö)

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
		<p>(61) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen yrityshallinnon prosessien organisoinnissa ja johtamisessa (esim. koneoppimiseen ja/tai luonnollisen kielen käsittelyyn perustuvat yritysten virtuaaliavustajat (esim. asiakirjojen laatiminen)), koneoppimiseen perustuva data-analyysi tai strateginen päätöksenteko (esim. riskinarviointi), koneoppimiseen perustuva suunnittelu tai koneoppimiseen perustuvat liiketoimintaennusteet, koneoppimiseen tai luonnollisen kielen käsittelyyn perustuva henkilöstöhallinto (esim. hakijoiden esivalinta, työntekijöiden profilointi tai suorituksen arviointi)</p> <p>(62) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen logistiikassa (esim. pakettien keräilyyn, pakkaamiseen, lähettämiseen, jäljittämiseen, jakeluun ja lajitteluun käytettävät varastorobotit sekä koneoppimiseen perustuva reitinvalinta)</p> <p>(63) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen tieto- ja viestintätekniikan turvallisuuden tarkoituksiin (esim. konenäköön perustuva kasvotunnistus tieto- ja viestintätekniikan käyttäjien todentamiseksi tai koneoppimiseen perustuva kyberhyökkäysten havaitseminen ja ehkäiseminen)</p> <p>(64) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen kirjanpitoon, taloushallintoon tai varainhallintaan (esim. rahoituspäätösten tekemiseen tarvittavan tiedon analysointi koneoppimisen avulla, koneoppimiseen perustuva laskujen käsittely taikka koneoppimiseen tai luonnollisen kielen käsittelyyn perustuva kirjanpitoasiakirjojen käsittely)</p> <p>(65) tekoälyohjelmistojen tai -järjestelmien käyttäminen tutkimukseen ja kehittämiseen tai innovointiin, lukuun ottamatta tekoälytutkimusta (esim. tiedon analysointi tutkimustyötä varten, tutkimusongelmien ratkaiseminen tai koneoppimiseen perustuvan uuden tai merkittävästi parannetun tuotteen/palvelun kehittäminen)</p>
Vapaaehtoiset muuttujat	<p>i) yrityksistä, joissa on työntekijöitä ja itsenäisiä yrittäjiä, joilla on internetyhteys työtehtäviä varten</p> <p>ii) yrityksistä, jotka ostavat maksullista internetmainontaa</p> <p>iii) yrityksistä, joilla oli verkkomyyntiä asiakkaille vähintään kahdella seuraavista maantieteellisistä alueista: kotimaa, muut jäsenvaltiot tai muu maailma edeltävänä kalenterivuonna</p>	<p>(1) niiden työntekijöiden määrä tai prosenttiosuus kaikista työntekijöistä, joille yritys on antanut työtehtäviä varten kannettavan laitteen, josta on internetyhteys matkapuhelinverkkojen kautta</p> <p>(2) maksullisen internetmainonnan ostaminen (esim. mainokset hakukoneissa, sosiaalisessa mediassa tai muilla verkkosivustoilla tai sovelluksissa)</p> <p>(3) internetin käyttäjien hakemiin sisältöihin tai hyödyntämiin avainsanoihin perustuva kohdennettu mainonta</p> <p>(4) internetin käyttäjien aiemman toiminnan jäljittämiseen tai profiiliin perustuva kohdennettu mainonta</p> <p>(5) internetin käyttäjien maantieteelliseen sijaintiin perustuva kohdennettu mainonta</p> <p>(6) minkä tahansa muun kuin vapaaehtoisissa muuttujissa 3, 4 tai 5 mainittujen kohdennetun internetmainonnan keinojen käyttö</p> <p>(7) verkkomyynti yrityksen kotimaan asiakkaille: kyseisen myynnin arvo prosentteina edeltävänä kalenterivuonna</p> <p>(8) verkkomyynti muiden jäsenvaltioiden asiakkaille: kyseisen myynnin arvo prosentteina edeltävänä kalenterivuonna</p> <p>(9) verkkomyynti muun maailman asiakkaille: kyseisen myynnin arvo prosentteina edeltävänä kalenterivuonna</p>

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
	iv) yrityksistä, joilla oli tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoille tarkoitettuja avoimia työpaikkoja, jotka oli vaikea täyttää, kun ne yrittivät rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita edeltävänä kalenterivuonna	(10) vaikeudet rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita hakemusten puutteen vuoksi edeltävänä kalenterivuonna (11) vaikeudet rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita sen vuoksi, että hakijoilta puuttui koulutuksen kautta saatu asiaankuuluva tieto- ja viestintätekniikkaan liittyvä pätevyys, edeltävänä kalenterivuonna (12) vaikeudet rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita sen vuoksi, että hakijoilta puuttui asiaankuuluva työkokemus, edeltävänä kalenterivuonna (13) vaikeudet rekrytoida tieto- ja viestintätekniikan asiantuntijoita sen vuoksi, että hakijoiden palkkatoiveet olivat liian suuria, edeltävänä kalenterivuonna
	v) yrityksistä, joilla on tieto- ja viestintätekniikan turvallisuustoimenpiteitä, -käytänteitä tai -menettelyjä koskevia asiakirjoja	(14) yrityksen tieto- ja viestintätekniikan turvallisuustoimenpiteitä, -käytänteitä tai -menettelyjä koskevat asiakirjat on viimeksi määriteltä tai tarkistettu: viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana; yli 12 kuukautta ja enintään 24 kuukautta sitten; yli 24 kuukautta sitten
	vi) tekoälyteknologiaa käyttävistä yrityksistä, erityisesti pakolliset muuttajat 40–46	(15) omat työntekijät kehittivät tekoälyohjelmistoja tai -järjestelmiä (mukaan lukien emo- tai tytäryritysten työntekijät) (16) omat työntekijät tekivät muutoksia kaupallisiin tekoälyohjelmistoihin tai -järjestelmiin (mukaan lukien emo- tai tytäryrityksen työntekijät) (17) omat työntekijät tekivät muutoksia avoimen lähdekoodin tekoälyohjelmistoihin tai -järjestelmiin (mukaan lukien emo- tai tytäryrityksen työntekijät) (18) yritys hankki käyttövalmiita kaupallisia tekoälyohjelmistoja tai -järjestelmiä (mukaan lukien tapaukset, joissa ne sisältyivät osana hankittuun tuotteeseen tai järjestelmään) (19) yritys palkkasi ulkopuolisia palveluntarjoajia kehittämään tai muuttamaan tekoälyohjelmistoja tai -järjestelmiä (20) yritys käytti henkilöiden (esim. työntekijät, työnhakijat tai asiakkaat) henkilötietojen (esim. sukupuoli, ikä, rotu tai etninen alkuperä, vammaisuus, uskonto tai vakaumus, sukupuolinen suuntautuneisuus, kasvokuvat, ostojen kirjaaminen, ammatti ja osoite) käsittelyyn tekoälyteknologiaa
	vii) yrityksistä, jotka käyttivät tekoälyteknologiaa henkilötietojen käsittelyyn	(21) toimenpiteet (esim. erilaisten koneoppimismallien tulosten analysointi, sellaisten tietokokonaisuuksien tarkastelu, joita käytettiin koneoppimismallin opettamiseen, lisätietojen hankkiminen sellaisen teknologian avulla, jolla generoidaan keinotekoisesti uusia datapisteitä olemassa olevasta datasta (synteettinen data)) tekoälyteknologian tuottamien tulosten tarkastamiseksi mahdollisten sukupuoleen, ikään, rotuun tai etniseen alkuperään, vammaisuuteen, uskontoon tai vakaumukseen taikka sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvien vinoumien havaitsemiseksi
	viii) yrityksistä, jotka eivät käyttäneet tekoälyteknologiaa, erityisesti pakolliset muuttajat 40–46	(22) tekoälyteknologian käyttöä harkittu, erityisesti pakolliset muuttajat 40–46

Pakollinen/vapaaehtoinen	Kulloisetkin tiedot seuraavasti	Muuttuja
	ix) yrityksistä, jotka eivät käyttäneet tekoälyteknologiaa mutta harkitsivat sen käyttöä, erityisesti pakolliset muuttajat 40–46	(23) tekoälyteknologiaa ei käytetty, koska kustannukset vaikuttivat liian korkeilta (24) tekoälyteknologiaa ei käytetty, koska yrityksessä ei ole tarvittavaa asiantuntemusta (25) tekoälyteknologiaa ei käytetty, koska se ei sovellu käytettäväksi olemassa olevien laitteiden, ohjelmistojen tai järjestelmien kanssa (26) tekoälyteknologiaa ei käytetty tarvittavan datan saatavuuteen tai laatuun liittyvien ongelmien vuoksi (27) tekoälyteknologiaa ei käytetty tietosuojaloukkauksiin ja yksityisyydensuojan loukkauksiin liittyvien kysymysten vuoksi (28) tekoälyteknologiaa ei käytetty oikeudellisten seurausten epäselvyyden vuoksi (esim. vastuu tekoälyn käytön aiheuttamista vahingoista) (29) tekoälyteknologiaa ei käytetty eettisten syiden takia (30) tekoälyteknologiaa ei käytetty, koska siitä ei ole yritykselle hyötyä

Mittayksikkö	Absoluuttiset luvut lukuun ottamatta ominaisuustietoja, jotka liittyvät kansallisena valuuttana ilmaistuun liikevaihtoon (tuhansina) tai prosenttiosuuteen (kokonaisliikevaihdosta)
Tilaston perusjoukko	<i>Katettavat toimialat:</i> NACE Rev. 2:n pääluokat C–J ja L–N ja kolminumerotaso 95.1 <i>Katettavat kokoluokat:</i> Vähintään 10 työntekijää ja itsenäistä yrittäjää työllistävät yritykset. Alle 10 työntekijää ja itsenäistä yrittäjää työllistävät yritykset voidaan ottaa mukaan vapaaehtoisesti.
Jaottelut	<i>Toimialajaottelu</i> <b>Kansallisten aggregaattien laskemista varten:</b> — NACE Rev. 2:n pääluokkien ja kolminumerotason aggregaatit C+D+E+F+G+H+I+J+L+M+N+95.1, D+E — NACE Rev. 2:n pääluokat: C, F, G, H, I, J, L, M, N — NACE Rev. 2:n kaksinumerotasot: 47, 55 — NACE Rev. 2:n kaksinumerotasojen aggregaatit: 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + 18, 19 + 20 + 21 + 22 + 23, 24 + 25, 26 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32 + 33 — NACE Rev. 2:n kaksi- ja kolminumerotasojen aggregaatti: 26.1 + 26.2 + 26.3 + 26.4 + 26.8 + 46.5 + 58.2 + 61 + 62 + 63.1 + 95.1 <b>Vain osana Euroopan laajuisia kokonaistilastoja</b> — NACE Rev. 2:n pääluokat: D, E — NACE Rev. 2:n kaksinumerotasot: 19, 20, 21, 26, 27, 28, 45, 46, 61, 72, 79 — NACE Rev. 2:n kolminumerotaso: 95.1 — NACE Rev. 2:n kaksinumerotasojen aggregaatit: 10 + 11 + 12, 13 + 14 + 15, 16 + 17 + 18, 22 + 23, 29 + 30, 31 + 32 + 33, 58 + 59 + 60, 62 + 63, 69 + 70 + 71, 73 + 74 + 75, 77 + 78 + 80 + 81 + 82 <i>Työntekijöiden ja itsenäisten yrittäjien lukumäärään perustuvat kokoluokat:</i> 10+, 10–49, 50–249, 250+; vapaaehtoinen: 0–9, 0–1, 2–9
Tietojen toimittamisen määräaika	5. lokakuuta 2024

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1508,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/2116 44 artiklan 2 kohdan toisesta alakohdasta poikkeamisesta suorien tukien muodossa olevia interventioita sekä pinta-ala- ja eläinperusteisia maaseudun kehittämisen interventioita koskevien ennakkomaksujen tason osalta vuonna 2023**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta sekä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 kumoamisesta 2 päivänä joulukuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/2116 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 44 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) 2021/2116 44 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaan jäsenvaltiot voivat 16 päivästä lokakuuta 30 päivään marraskuuta maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 50 prosenttia, suorien tukien muodossa olevien interventioiden osalta, ja ne voivat ennen 1 päivää joulukuuta maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 75 prosenttia, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/2115 <sup>(2)</sup> mukaisten pinta- ja eläinperusteisten maaseudun kehittämisen interventioiden osalta.
- (2) Covid-19-pandemia, sen vaikutus elintarvikeketjuihin sekä energian ja maatalouden tuotantopanosten hintojen nousu syksystä 2021 lähtien ovat aiheuttaneet paineita maatalousalalle. Lisäksi Venäjän hyökkäys Ukrainaan on pahentanut tilannetta ja vaikuttanut osaltaan kielteisesti maatalousalaan. Tuotantopanosten, kuten energian, lannoitteiden ja rehun, hinnat ovat nousseet merkittävästi kaikilla maatalouden aloilla.
- (3) Tämän seurauksena energia- ja lannoitekustannusten osuus väli tuotekäytöstä kasvoi merkittävästi vuonna 2022. Suurinta kasvu oli peltokasveja ja monivuotisia kasveja viljelevillä tiloilla, joilla lannoitteet ovat suuri kustannuserä. Lannoitteiden hinnat ovat edelleen ennen näkemättömän korkeat. Tietojen mukaan viljelijät ovat reagoineet vähentämällä lannoitteiden käyttöä, ja tällä hetkellä on epävarmaa, missä määrin tästä aiheutuu kielteisiä vaikutuksia tuotoksiin sekä elintarvikkeiden ja rehujen laatuun.
- (4) Muiden tuotantopanosten, kuten kasvinsuojeluaineiden ja eläinten terveydenhoitokäsittelyjen sekä koneiden ja pakkausten, hinnat viljelijöille ja elintarvikeketjun toimijoille ovat nousseet unionissa yleisen inflaation mukaisesti.
- (5) Viime aikoina useimpien maatalousalan perushyödykkeiden, kuten viljan, öljykasvien ja maitotuotteiden, hinnat ovat laskeneet huomattavasti. Joissakin jäsenvaltioissa tilanne on vaikeutunut erityisen paljon, koska tuotantopanosten hintojen ja hyödykkeiden hintojen välinen suhde on heikentynyt.
- (6) Nämä olosuhteet sekä viimeaikaiset epäsuotuisat sääilmiöt tietyillä alueilla, esimerkiksi äärimmäinen kuivuus ja tulvat, voivat aiheuttaa maataloustuottajille maksuvalmiusongelmia. Näiden maksuvalmiusongelmien ratkaisemiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava maksaa korotettuja ennakkomaksuja hakuvuoden 2023 osalta.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean ja yhteisen maatalouspolitiikan komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 435, 6.12.2021, s. 187.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/2115, annettu 2 päivänä joulukuuta 2021, jäsenvaltioiden yhteisen maatalouspolitiikan nojalla laadittavien, Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) rahoitettavien strategiasuunnitelmien (YMP:n strategiasuunnitelmat) tukea koskevista säännöistä sekä asetusten (EU) N:o 1305/2013 ja (EU) N:o 1307/2013 kumoamisesta (EUVL L 435, 6.12.2021, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) 2021/2116 44 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat hakuvuoden 2023 osalta maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 70 prosenttia, asetuksen (EU) 2021/2115 III osaston II luvun mukaisten suorien tukien muodossa olevien interventioiden sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 228/2013 <sup>(3)</sup> IV luvussa ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 229/2013 <sup>(4)</sup> IV luvussa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) 2021/2116 44 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat hakuvuoden 2023 osalta maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 85 prosenttia, asetuksen (EU) 2021/2115 III osaston IV luvun mukaisten maaseudun kehittämisen pinta-ala- ja eläinperusteisten interventioiden tuen osalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 228/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 247/2006 kumoamisesta (EUVL L 78, 20.3.2013, s. 23).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 229/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, Egeanmeren pienten saarten hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1405/2006 kumoamisesta (EUVL L 78, 20.3.2013, s. 41).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1509,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 75 artiklan 1 kohdan kolmannelta alakohdasta poikkeamisesta pinta-aloihin ja eläimiin liittyviä maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskevien ennakkomaksujen tason osalta vuonna 2023**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 75 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/2116 <sup>(2)</sup> 104 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdan iv alakohdan nojalla asetuksen (EU) N:o 1306/2013 75 artiklaa sovelletaan edelleen maaseuturahaston osalta tuensaajille aiheutuneisiin menoihin ja maksajaviraston suorittamiin maksuihin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 <sup>(3)</sup> mukaisten maaseudun kehittämishelmien täytäntöönpanon yhteydessä.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 1306/2013 75 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaan jäsenvaltiot voivat maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 75 prosenttia, asetuksen (EU) N:o 1305/2013 mukaisten pinta-alaan ja eläimiin liittyvien maaseudun kehittämisen tukitoimenpiteiden osalta.
- (3) Covid-19-pandemia, sen vaikutus elintarvikeketjuihin sekä energian ja maatalouden tuotantopanosten hintojen nousu syksystä 2021 lähtien ovat aiheuttaneet paineita maatalousalalle. Lisäksi Venäjän hyökkäys Ukraina on pahentanut tilannetta ja vaikuttanut osaltaan kielteisesti maatalousalaan. Tuotantopanosten, kuten energian, lannoitteiden ja rehun, hinnat ovat nousseet merkittävästi kaikilla maatalouden aloilla.
- (4) Tämän seurauksena energia- ja lannoitekustannusten osuus välituotekäytöstä kasvoi merkittävästi vuonna 2022. Suurinta kasvu oli peltokasveja ja monivuotisia kasveja viljelevillä tiloilla, joilla lannoitteet ovat suuri kustannuserä. Lannoitteiden hinnat ovat edelleen ennen näkemättömän korkeat. Tietojen mukaan viljelijät ovat reagoineet vähentämällä lannoitteiden käyttöä, ja tällä hetkellä on epävarmaa, missä määrin tästä aiheutuu kielteisiä vaikutuksia tuotoksiin sekä elintarvikkeiden ja rehujen laatuun.
- (5) Muiden tuotantopanosten, kuten kasvinsuojeluaineiden ja eläinten terveydenhoitokäsittelyjen sekä koneiden ja pakkausten, hinnat viljelijöille ja elintarvikeketjun toimijoille ovat nousseet unionissa yleisen inflaation mukaisesti.
- (6) Viime aikoina useimpien maatalousalan perushyödykkeiden, kuten viljan, öljykasvien ja maitotuotteiden, hinnat ovat laskeneet huomattavasti. Joissakin jäsenvaltioissa tilanne on vaikeutunut erityisen paljon, koska tuotantopanosten hintojen ja hyödykkeiden hintojen välinen suhde on heikentynyt.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1306/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 549).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/2116, annettu 2 päivänä joulukuuta 2021, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta sekä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 kumoamisesta (EUVL L 435, 6.12.2021, s. 187).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1305/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 487).

- (7) Nämä olosuhteet sekä viimeaikaiset epäsuotuisat sääilmiöt tietyillä alueilla, esimerkiksi äärimmäinen kuivuus ja tulvat, voivat aiheuttaa maataloustuottajille maksuvalmiusongelmia. Näiden maksuvalmiusongelmien ratkaisemiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava maksaa korotettuja ennakkomaksuja hakuvuoden 2023 osalta pinta-aloihin ja eläimiin liittyvistä maaseudun kehittämistoimenpiteistä.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean ja yhteisen maatalouspolitiikan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 75 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat hakuvuoden 2023 osalta maksaa ennakkomaksuja, joiden suuruus on enintään 85 prosenttia, mainitun asetuksen 67 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun maaseudun kehittämistuen osalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN



**KOMISSION ASETUS (EU) 2023/1510,**  
**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,**  
**asetuksen (EU) 2023/915 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse maakastanjoissa ja tietyissä viljelyissä sienissä olevan kadmiumin enimmäismääristä**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EU) 2023/915 <sup>(2)</sup> vahvistetaan erinäisissä elintarvikkeissa olevan kadmiumin enimmäismäärät.
- (2) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', antoi 30 päivänä tammikuuta 2009 tieteellisen lausunnon elintarvikkeissa olevasta kadmiumista <sup>(3)</sup>. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että kadmium on myrkyllistä pääasiassa munuaisille ja erityisesti proksimaalisille tubulussoluille, joihin se kertyy ajan mittaan, ja voi aiheuttaa munuaisten toimintahäiriöitä. Koska kadmiumilla on toksisuusvaihtokutuksia munuaisiin, elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti kadmiumin siedettäväksi viikkosaanniksi 2,5 µg painokiloa kohti. Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että aikuisten keskimääräinen altistuminen koko unionissa on lähellä siedettävää viikkosaantia tai hieman sitä suurempi. Se totesi myös, että tietyillä alaryhmillä, kuten kasvissyöjillä, lapsilla, tupakoijilla sekä erittäin saastuneilla alueilla asuvilla henkilöillä altistuminen saattaa olla noin kaksi kertaa suurempi kuin siedettävä viikkosaanti. Sen vuoksi elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmänä oli, että kadmiumille altistumista väestötasolla on tarpeen vähentää nykytasosta. Tämän tieteellisen lausunnon perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi 17 päivänä tammikuuta 2012 tieteellisen raportin <sup>(4)</sup>, jossa se vahvisti, että lapsilla ja aikuisilla 95. persentiilissä altistuminen saattaa ylittää terveyteen perustuvat ohjearvot.
- (3) Elintarviketurvallisuusviranomaisen tieteellisen lausunnon ja tieteellisen raportin perusteella komission asetuksessa (EU) N:o 488/2014 <sup>(5)</sup> vahvistettiin lastenruokia sekä kaakao- ja suklaatuotteita koskevat kadmiumin uudet enimmäismäärät. Komissio antoi suosituksen (EU) 2014/193/EU <sup>(6)</sup>, jossa kehoitetaan jäsenvaltioita varmistamaan, että saatavilla olevista kadmiumin vähentämismenetelmistä tiedotetaan viljelijöille ja että näitä menetelmiä markkinoidaan ja aletaan panna täytäntöön tai niiden täytäntöönpanoa jatketaan, seuraamaan toteutettujen vähentämistoimenpiteiden edistymistä säännöllisesti keräämällä tietoa kadmiumin esiintymismääristä elintarvikkeissa ja raportoimaan viimeistään helmikuussa 2018 tiedot erityisesti kadmiummääristä, jotka ovat lähellä enimmäismääriä tai niiden yli.
- (4) Vähentämistoimenpiteiden toteuttamisen jälkeen kerättyjen esiintymistietojen perusteella kadmiumin enimmäismääriä alennettiin useissa eri elintarvikkeissa komission asetuksella (EU) 2021/1323 <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EU) 2023/915, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2023, tietyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismääristä ja asetuksen (EY) N:o 1881/2006 kumoamisesta (EUVL L 119, 5.5.2023, s. 103).

<sup>(3)</sup> EFSA:n alainen elintarvikkeiden vierasaineita käsittelevä tiedelautakunta (CONTAM); Scientific opinion on cadmium in food. EFSA Journal 2009(980) 1–139, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.980>

<sup>(4)</sup> EFSA:n tieteellinen raportti: Cadmium dietary exposure in the European population. EFSA Journal 2012;10(1), 2551 [37 s.], <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2012.2551>

<sup>(5)</sup> Komission asetus (EU) N:o 488/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on elintarvikkeissa olevan kadmiumin enimmäismääristä (EUVL L 138, 13.5.2014, s. 75).

<sup>(6)</sup> Komission suositus 2014/193/EU, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2014, kadmiumin esiintymisen vähentämisestä elintarvikkeissa (EUVL L 104, 8.4.2014, s. 80).

<sup>(7)</sup> Komission asetus (EU) 2021/1323, annettu 10 päivänä elokuuta 2021, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tietyissä elintarvikkeissa olevan kadmiumin enimmäismääristä (EUVL L 288, 11.8.2021, s. 13).

- (5) Asetuksen (EU) 2021/1323 julkaisemisen jälkeen on tullut saataville maakastanjoita ja erinäisiä vähemmän nautittuja viljeltyjä sieniä koskevia uusia esiintymistietoja.
- (6) Maakastanjoihin sovelletaan retiiseissä ja retikoissa olevan kadmiumin enimmäismäärää, jota alennettiin asetuksella (EU) 2021/1323 0,10 milligrammasta 0,020 milligrammaan kilogrammassa. Tätä enimmäismäärää alennettiin retiisien ja retikoiden hyödykeryhmän eniten nautitusta lajista (*Raphanus sativus var. sativus*) tuolloin saatavilla olleiden esiintymistietojen perusteella. Tällä välin on kuitenkin saatu tuoreempia erityisesti maakastanjoita koskevia tietoja, jotka osoittavat, että maakastanjoissa on muita retiisejä ja retikoita suuremmat kadmiumpitoisuudet. Sen vuoksi on käynyt selväksi, että kadmiumille maakastanjoissa vahvistettu enimmäismäärä ei ole ”niin alhainen kuin kohtuudella on mahdollista”-periaatteen (As Low As Reasonably Achievable, jäljempänä 'ALARA') mukainen. Koska maakastanjoiden kulutus on vähäistä, ne lisäävät vain vähäisissä määrin kuluttajien altistumista kadmiumille.
- (7) Asetuksella (EU) 2021/1323 kadmiumin enimmäismääriä viljeltyissä sienissä alennettiin 0,20 milligrammasta kilogrammassa lajien *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus* osalta ja 1,0 milligrammasta kilogrammassa muiden viljeltyjen sienien osalta 0,15 milligrammaan kilogrammassa lajien *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus* osalta ja 0,050 milligrammaan kilogrammassa kaikkien muiden viljeltyjen sienien, myös lajin *Agaricus bisporus*, osalta. Hyödykeryhmässä viljeltyt sienet, muut kuin *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus*, enimmäismäärää alennettiin tämän hyödykeryhmän eniten nautitusta lajista (*Agaricus bisporus*) tuolloin saatavilla olleiden esiintymistietojen perusteella. Tällä välin on kuitenkin saatu tuoreempia tietoja tietyistä viljeltyistä sienistä, joita nautitaan vähemmän kuin lajeja *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus*, ja nämä tiedot osoittavat, että kyseisissä lajeissa on suuremmat kadmiumpitoisuudet kuin lajissa *Agaricus bisporus*. Sen vuoksi on käynyt selväksi, että kadmiumille muissa viljeltyissä sienissä kuin lajeissa *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus* vahvistettu enimmäismäärä ei ole ALARA-periaatteen mukainen. Koska lajit *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus* muodostavat suurimman osan unionissa nautittujen sienien kokonaismäärästä, muut viljeltyt sienet lisäävät vain vähäisissä määrin kuluttajien altistumista kadmiumille.
- (8) Jotta voidaan noudattaa ALARA-periaatetta ja välttää suhteettomia määriä vaatimustenvastaisuuksia maakastanjoiden ja muiden viljeltyjen sienien kuin lajien *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* ja *Pleurotus ostreatus* osalta sekä säilyttää samalla elintarviketurvallisuuden korkea taso, kadmiumin enimmäismääriä kyseisissä lajeissa olisi korotettava.
- (9) Sen vuoksi asetusta (EU) 2023/915 olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) 2023/915 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) 2023/915 liitteessä olevan 3 jakson (Metallit ja muut alkuaineet) 3.2 kohta (Kadmium) seuraavasti:

1) Korvataan 3.2.2 kohta seuraavasti:

”3.2.2	Juurekset ja juurimukulat		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.2.1	Juurekset ja juurimukulat, lukuun ottamatta 3.2.2.2, 3.2.2.3, 3.2.2.4, 3.2.2.5, 3.2.2.6 ja 3.2.2.7 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	Perunoiden osalta enimmäismäärää sovelletaan kuorittuihin perunoihin.”
3.2.2.2	Punajuuret	0,060	
3.2.2.3	Mukulasellerit	0,15	
3.2.2.4	Piparjuuri, palsternakka, kaurajuuri	0,20	
3.2.2.5	Retiisit ja retikat, muut kuin maakastanjat	0,020	
3.2.2.6	Maakastanjat	0,10	
3.2.2.7	Trooppiset juurekset ja juurimukulat, juuripersiljat, nauriit	0,050	

2) Korvataan 3.2.9 kohta seuraavasti:

”3.2.9	Sienet		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.”
3.2.9.1	<i>Agaricus bisporus</i>	0,050	
3.2.9.2	Viljellyt sienet, muut kuin <i>Agaricus bisporus</i>	0,15	
3.2.9.3	Luonnonvaraiset sienet	0,50	

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1511,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****täytäntöönpanoasetusten (EU) 2018/2019 ja (EU) 2020/1213 muuttamisesta tiettyjen Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevien istutettaviksi tarkoitettujen *Malus sylvestris* -lajin kasvien osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvintuhoojien vastaisista suojatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 228/2013, (EU) N:o 652/2014 ja (EU) N:o 1143/2014 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivien 69/464/ETY, 74/647/ETY, 93/85/ETY, 98/57/EY, 2000/29/EY, 2006/91/EY ja 2007/33/EY kumoamisesta 26 päivänä lokakuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2018/2019<sup>(2)</sup> vahvistetaan alustavan riskinarvioinnin perusteella luettelo vakavan riskin kasveista, kasvituotteista ja muista tavaroista.
- (2) Alustavan arvioinnin perusteella 34 istutettaviksi tarkoitettujen kasvien sukua sekä yksi laji, jotka ovat peräisin kolmansista maista, sisällytetään väliaikaisesti täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 luetteloon vakavan riskin kasveina. Luetteloon sisältyy *Malus Mill.* -suku.
- (3) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/1213<sup>(3)</sup> vahvistetaan kasvinsuojelutoimenpiteet sellaisten tiettyjen kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden unioniin tuomista varten, jotka on poistettu täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 liitteestä mutta joita koskevaa kasvinterveysriskiä ei vielä ole kaikilta osin arvioitu. Se johtuu siitä, että asianomaiset kasvit ovat yhden tai useamman sellaisen tuhoajan isäntiä, jotka eivät vielä sisälly komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/2072<sup>(4)</sup> olevaan unionikaranteenituhoojien luetteloon mutta jotka saattavat täyttää luetteloon sisällyttämisen edellytykset täydellisen riskinarvioinnin perusteella.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta<sup>(5)</sup> toimitti 4 päivänä maaliskuuta 2022 komissiolle pyynnön, joka koski seuraavien tuotteiden vientiä unioniin: *Malus sylvestris* -lajin enintään seitsemän vuoden ikäiset paljasjuuriset istutettaviksi tarkoitetut kasvit, joiden halkaisija varren tyvässä on enintään 40 mm, sekä *Malus sylvestris* -lajin enintään seitsemän vuoden ikäiset kasvialustassa olevat istutettaviksi tarkoitetut kasvit, joiden halkaisija varren tyvässä on enintään 40 mm, jäljempänä 'asianomaiset kasvit'. Pyyntöön tueksi esitettiin asiaa koskevat tekniset asiakirjat.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 23.11.2016, s. 4.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/2019, annettu 18 päivänä joulukuuta 2018, väliaikaisen luettelon laatimisesta asetuksen (EU) 2016/2031 42 artiklassa tarkoitetuista vakavan riskin kasveista, kasvituotteista tai muista tavaroista sekä luettelon laatimisesta kyseisen asetuksen 73 artiklassa tarkoitetuista kasveista, joille ei tarvita kasvinterveystodistusta unioniin tuomista varten (EUVL L 323, 19.12.2018, s. 10).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1213, annettu 21 päivänä elokuuta 2020, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 liitteestä poistettujen tiettyjen kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden tuomista unioniin koskevista kasvinsuojelutoimenpiteistä (EUVL L 275, 24.8.2020, s. 5).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2072, annettu 28 päivänä marraskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten vahvistamisesta kasvintuhoojien vastaisten suojatoimenpiteiden osalta, komission asetuksen (EY) N:o 690/2008 kumoamisesta ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 muuttamisesta (EUVL L 319, 10.12.2019, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä säädöksessä olevilla viittauksilla Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ei tarkoiteta Pohjois-Irlantia.

- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen' antoi 24 päivänä toukokuuta 2023 tieteellisen lausunnon <sup>(6)</sup> Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevien asianomaisten kasvien riskinarvioinnista. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että *Colletotrichum aenigma*, *Meloidogyne mali*, *Eulecanium excrescens*, *Takahashia japonica*, tupakan rengaslaikkuvirus, tomaatin rengaslaikkuvirus ja *Erwinia amylovora* ovat asianomaisten kasvien kannalta merkityksellisiä tuhojia.
- (6) Elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi asiakirja-aineistossa tuhoojien *Colletotrichum aenigma*, *Meloidogyne mali*, *Eulecanium excrescens*, *Takahashia japonica*, tupakan rengaslaikkuvirus ja tomaatin rengaslaikkuvirus osalta kuvatut riskinvähentämistoimenpiteet sekä sen, millä todennäköisyydellä asianomaiset kasvit ovat kyseisistä tuhoojista vapaita. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että asianomaiset kasvit ovat suurella todennäköisyydellä kyseisistä tuhoojista vapaita. Tuhoajan *Erwinia amylovora* osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi, täyttyvätkö suoja-alueelle tuomista tai siellä siirtämistä koskevat erityiset vaatimukset, jotka luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 liitteessä X olevassa 9 kohdassa, kun on kyse *Malus* Mill. -suvun kasveista, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että Yhdistynyt kuningaskunta täyttää nämä erityiset vaatimukset.
- (7) Tämän lausunnon perusteella katsotaan, että asianomaisten kasvien unionin alueelle tuomisesta aiheutuva kasvinterveysriski on pienentynyt hyväksyttävälle tasolle edellyttäen, että asianmukaisia toimenpiteitä sovelletaan kyseisiin istutettaviksi tarkoitettuihin kasveihin liittyvän tuhojariskin torjumiseksi.
- (8) Yhdistyneen kuningaskunnan teknisessä asiakirja-aineistossa kuvattuja toimenpiteitä pidetään riittävinä vähentämään asianomaisten kasvien tuomisesta unionin alueelle aiheutuva riski hyväksyttävälle tasolle. Näin ollen kyseiset toimenpiteet olisi otettava käyttöön kasvinterveyteen liittyvinä tuontivaatimuksina, jotta voidaan varmistaa kasvinterveyden suojele unionin alueella asianomaisten kasvien tuomisen yhteydessä.
- (9) Asianomaisia kasveja ei siitä syystä pitäisi enää pitää suuren riskin kasveina.
- (10) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2018/2019 olisi muutettava.
- (11) *Erwinia amylovora* luetellaan suoja-aluekaranteenituhoojana nimetyillä suoja-alueilla ja säänneltynä muuna kuin unionikaranteenituhoojana muualla unionin alueella täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 liitteissä III ja IV. Kyseisen asetuksen liitteessä X olevaan 9 kohtaan sisältyy erityisiä vaatimuksia, jotta voidaan estää tuhoajan tulo nimetyille suoja-alueille ja leviäminen niillä. Tupakan rengaslaikkuvirus ja tomaatin rengaslaikkuvirus sisältyvät täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 liitteessä II olevaan unionikaranteenituhoojien luetteloon.
- (12) *Colletotrichum aenigma*, *Eulecanium excrescens* ja *Takahashia japonica* eivät vielä sisälly komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/2072 olevaan unionikaranteenituhoojien luetteloon. On tarpeen laatia kyseisiä tuhojia koskeva täydellinen riskinarviointi, jotta voidaan määritellä, täyttyvätkö edellytykset tuhoojien luuttelemiseen täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 liitteessä II ja onko Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevat asianomaiset kasvit lueteltava kyseisen asetuksen liitteessä VII yhdessä vastaavien toimenpiteiden kanssa.
- (13) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2020/1213 olisi muutettava.
- (14) *Meloidogyne mali* ei vielä sisälly unionikaranteenituhoojien luetteloon. Euroopan ja Välimeren maiden kasvinsuojelujärjestö (EPPO) julkaisi syyskuussa 2017 tuhojariskianalyysin <sup>(7)</sup> kyseisestä tuhoojasta. Jäsenvaltioiden kanssa käytyjen keskustelujen perusteella pääteltiin, että tuhoojaa ei pitäisi säännellä unionikaranteenituhoojana eikä säänneltynä muuna kuin unionikaranteenituhoojana, sillä tuhoajan aiheuttamaa kasvinterveysriskiä kyseisissä jäsenvaltioissa pidetään vähäisenä, vaikka sitä on esiintynyt tietyissä jäsenvaltioissa pitkään ilman virallisia torjuntatoimenpiteitä. Näin ollen kyseistä tuhoojaa koskevat tuontivaatimukset eivät ole tarpeen.
- (15) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(6)</sup> EFSA PLH Panel (kasvien terveyttä käsittelevä EFSA:n lautakunta), 2022. Scientific Opinion on the commodity risk assessment of *Malus sylvestris* plants from United Kingdom. EFSA Journal 2023;21(6):8076, s. 122, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2023.8076>

<sup>(7)</sup> EPPO (2017) Pest risk analysis for *Meloidogyne mali*. EPPO, Pariisi. Saatavilla osoitteessa [http://www.eppo.int/QUARANTINE/Pest\\_Risk\\_Analysis/PRA\\_intro.htm](http://www.eppo.int/QUARANTINE/Pest_Risk_Analysis/PRA_intro.htm) ja <https://gd.eppo.int/taxon/MELGMA>

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 liite tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

*2 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1213 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

## LIITE I

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 liitteessä olevan 1 kohdan taulukon toisessa sarakkeessa ”Kuvaus” oleva kohta ”*Malus Mill.*” seuraavasti:

”*Malus Mill.*, muut kuin:

- Serbiasta peräisin olevat yhden tai kahden vuoden ikäiset paljasjuuriset, lepotilassa olevat, lehdettömät, vartetut *Malus domestica* -lajin istutettaviksi tarkoitetut kasvit;
  - Moldovasta peräisin olevat enintään kolmen vuoden ikäiset paljasjuuriset, lepotilassa olevat, lehdettömät, vartetut *Malus domestica* -lajin istutettaviksi tarkoitetut kasvit;
  - Ukrainasta peräisin olevat enintään kolmen vuoden ikäiset paljasjuuriset, lepotilassa olevat, lehdettömät *Malus domestica* -lajin perusrungot;
  - Ukrainasta peräisin olevat enintään kolmen vuoden ikäiset paljasjuuriset, lepotilassa olevat, lehdettömät ja vartetut *Malus domestica* -lajin istutettaviksi tarkoitetut kasvit;
  - Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevat enintään yhden vuoden ikäiset *Malus domestica* -lajin lehdettömät pistokkaat;
  - Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevat enintään seitsemän vuoden ikäiset *Malus domestica* -lajin istutettaviksi tarkoitetut kasvit; sekä
  - Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevat enintään seitsemän vuoden ikäiset *Malus sylvestris* -lajin istutettaviksi tarkoitetut kasvit, joiden halkaisija varren tyvessä on enintään 40 mm”.
-



## LIITE II

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1213 liitteessä olevaan taulukkoon kohdan ”*Ligustrum delavayanum* ja *Ligustrum japonicum*, enintään 20 vuoden ikäiset, kasvualueissa olevat istutettaviksi tarkoitetut kasvit, joiden halkaisija varren tyvessä on enintään 18 cm.” jälkeen kohta seuraavasti:

Kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat	CN-koodit	Alkuperämaana oleva kolmas maa	Toimenpiteet
<p>”<i>Malus sylvestris</i>, enintään seitsemän vuoden ikäiset istutettaviksi tarkoitetut kasvit, joiden halkaisija varren tyvessä on enintään 40 mm.</p>	<p>ex 0602 10 90 ex 0602 20 20 ex 0602 20 80</p>	<p>Yhdistynyt kuningaskunta</p>	<p>a) Virallinen lausunto siitä, että</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) kasvit ovat vapaita <i>Colletotrichum aenigma</i>-, <i>Eulecanium excrescens</i>- ja <i>Takahashia japonica</i>-tuhojista;</li> <li>ii) tuotantopaikka on todettu vapaaksi <i>Colletotrichum aenigma</i>-, <i>Eulecanium excrescens</i>- ja <i>Takahashia japonica</i>-tuhojista virallisissa tarkastuksissa, jotka on suoritettu tarkoituksenmukaisina ajankohtina viimeisimmän kasvukauden alusta lähtien;</li> <li>iii) on otettu käyttöön järjestelmä sen varmistamiseksi, että työkalut ja koneet on puhdistettu maa-aineksesta ja kasvien jäänteistä ja desinfioitu <i>Colletotrichum aenigma</i>-tuhoajan varalta ennen niiden tuomista tuotantopaikkaan; ja</li> <li>iv) kasvilähetyksille on välittömästi ennen vientiä tehty virallinen tarkastus <i>Eulecanium excrescens</i>- ja <i>Takahashia japonica</i>-tuhoajien esiintymisen varalta siten, että otoskoko on ollut sellainen, että se mahdollistaa vähintään 1 prosentin saastumistason havaitsemisen 99 prosentin luotettavuustasolla, ja virallinen tarkastus <i>Colletotrichum aenigma</i>-tuhoajan esiintymisen varalta, myös toteuttamalla kasveille sattumanvarainen näytteenotto ja testaus;</li> </ul> <p>b) Kyseisten kasvien kasvinterveystodistuksessa kohdassa ”Lisäilmoitus” on</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) seuraava ilmoitus: ”Lähetys on komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1213 säännösten mukainen”; sekä</li> <li>ii) rekisteröityjä tuotantopaikkoja koskevat tiedot.”</li> </ul>

# PÄÄTÖKSET

## **POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1512,**

**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023,**

### **Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajan toimeksiannon jatkamisesta (EUAM RCA/1/2023)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaatiosta (EUAM RCA) 9 päivänä joulukuuta 2019 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2019/2110 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) on päätöksen (YUTP) 2019/2110 8 artiklan 1 kohdan nojalla valtuutettu perussopimuksen 38 artiklan mukaisesti tekemään Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) PTK hyväksyi 25 päivänä elokuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/1436 <sup>(2)</sup>, jolla José Manuel MARQUES DIAS nimitettiin EUAM RCA:n operaation johtajaksi 1 päivänä syyskuuta 2022 alkavaksi ja 31 päivänä elokuuta 2023 päättyväksi kaudeksi.
- (3) Neuvosto hyväksyi 28 päivänä heinäkuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/1333 <sup>(3)</sup>, jolla muutettiin päätöstä (YUTP) 2019/2110 ja jatkettiin EUAM RCA:n toimeksiantoa 9 päivään elokuuta 2024.
- (4) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja on ehdottanut, että José Manuel MARQUES DIASin toimeksiantoa EUAM RCA:n operaation johtajana jatketaan 1 päivästä syyskuuta 2023 alkavaksi ja 9 päivään elokuuta 2024 päättyväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

Jatketaan José Manuel MARQUES DIASin toimeksiantoa Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajana 1 päivästä syyskuuta 2023 alkavaksi ja 9 päivään elokuuta 2024 päättyväksi kaudeksi.

#### *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2023.

<sup>(1)</sup> EUVL L 318, 10.12.2019, s. 141.

<sup>(2)</sup> Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2022/1436, annettu 25 päivänä elokuuta 2022, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajan nimittämisestä (EUAM RCA/1/2022) (EUVL L 225, 31.8.2022, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2022/1333, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2022, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaatiosta (EUAM RCA) annetun päätöksen (YUTP) 2019/2110 muuttamisesta (EUVL L 201, 1.8.2022, s. 25).

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2023.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

D. PRONK

---

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1513,  
annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023,  
kolmannen valtion osallistumisen hyväksymisestä Armeniassa toteutettavaan Euroopan unionin  
operaatioon (EUMA) (EUMA/2/2023)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Armeniassa toteutettavasta Euroopan unionin operaatiosta (EUMA) 23 päivänä tammikuuta 2023 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2023/162 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen (YUTP) 2023/162 9 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto on valtuuttanut poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) tekemään asiaankuuluvat päätökset kolmansien valtioiden toimittamien EUMAA koskevien osallistumisehdotusten hyväksymisestä.
- (2) EUMAA koskevaa Kanadan osallistumisehdotusta koskevan siviilioperaation komentajan suosituksen mukaisesti Kanadan osallistuminen olisi hyväksyttävä ja sitä olisi pidettävä merkittävänä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Hyväksytään Kanadan osallistuminen Armeniassa toteutettavaan Euroopan unionin operaatioon (EUMA) ja osallistuminen katsotaan merkittäväksi.
2. Kanada vapautetaan EUMAn talousarvion rahoittamiseen osallistumisesta.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2023.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

D. PRONK

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 22, 24.1.2023, s. 29.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1514,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta sekä päätöksen (YUTP) 2023/422 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä joulukuuta 2001 yhteisen kannan 2001/931/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvosto hyväksyi 24 päivänä helmikuuta 2023 päätöksen (YUTP) 2023/422 <sup>(2)</sup>, jolla saatetaan ajan tasalle niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä koskeva luettelo, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, jäljempänä 'luettelo'.
- (3) Yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen nimet on tarpeen tarkistaa säännöllisin väliajoin sen varmistamiseksi, että niiden säilyttäminen luettelossa on perusteltua.
- (4) Tässä päätöksessä vahvistetaan neuvoston suorittaman uudelleentarkastelun tulos niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa.
- (5) Neuvosto on tarkistanut, että yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisien ovat tehneet kaikkien luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta päätökset, joiden mukaan nämä ovat sekaantuneet yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuihin terroritekoihin. Neuvosto on myös todennut, että henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, olisi edelleen sovellettava yhteisessä kannassa 2001/931/YUTP säädetyt erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.
- (6) Luettelo olisi saatettava ajan tasalle tämän mukaisesti, ja päätös (YUTP) 2023/422 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, on tämän päätöksen liitteessä.

*2 artikla*

Kumotaan päätös (YUTP) 2023/422.

<sup>(1)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP 27 päivältä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2023/422, annettu 24 päivänä helmikuuta 2023, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta sekä päätöksen (YUTP) 2022/1241 kumoamisesta (EUVL L 61, 27.2.2023, s. 58).

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
J. BORRELL FONTELLES

---

## LIITE

## LUETTELO 1 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ, RYHMISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

## I HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin numero: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
3. AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen.
4. ARBABSAR Manssor (alias Mansour Arbabsar), syntynyt 6.3.1955 tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen, passin numero: C2002515 (Iran); passin numero: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin numero: 07442833, voimassa 15.3.2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti).
5. ASSADI Assadollah (alias Assadollah Asadi), syntynyt 22.12.1971 Teheranissa (Iran), Iranin kansalainen. Iranin diplomaattipassin numero: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (alias Abu Zubair, alias Sobiari, alias Abu Zoubair), syntynyt 8.3.1978 Amsterdamissa (Alankomaat).
7. HASSAN EL HAJJ Hassan, syntynyt 22.3.1988 Zaghdrayassa, Sidonissa (Libanon), Kanadan kansalainen. Passin numero: JX446643 (Kanada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, syntynyt 6.8.1962 Teheranissa (Iran), Iranin kansalainen. Passin numero: D9016290, voimassa 4.2.2019 asti.
9. AL-DIN Hasan Izz (alias Garbaya Ahmed, alias Sa'id, alias Salwwan Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen.
10. MELIAD Farah, syntynyt 5.11.1980 Sydneyssä (Australia), Australian kansalainen. Passin numero: M2719127 (Australia).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (alias Ali Salem, alias Bin Khalid Fahd Bin Abdallah, alias Henin Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa, passin numero: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahlai, alias Abdul-Reza Shahlae, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran.
13. SHAKURI Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa (Iran).

## II RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. "Abu Nidal -järjestö" – "ANO" (alias "Fatahin vallankumousneuvosto", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Musta syyskuu", alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims").
2. "Al-Aqsa marttyyrien prikaati".
3. "Al-Aqsa e.V".
4. "Babbar Khalsa".

5. "Filippiinien kommunistinen puolue", mukaan lukien "Uusi kansanarmeija" – "NPA", Filippiinit.
  6. Iranin tiedustelu- ja turvallisuusministeriön sisäisen turvallisuuden osasto.
  7. "Gama'a al-Islamiyya" (alias "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG").
  8. "Islami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front").
  9. "Hammas", mukaan lukien "Hammas-Izz al-Din-al-Qassem".
  10. "Hizballah Military Wing" (alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hizbullah Military Wing", alias "Hizbollah Military Wing", alias "Hezbollah Military Wing", alias "Hisbollah Military Wing", alias "Hizbu'llah Military Wing", alias "Hizb Allah Military Wing", alias "Jihad Council" (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)).
  11. "Hizbul Mujahideen" – "HM".
  12. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF".
  13. "Kurdistanin työväenpuolue" – "PKK" (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL").
  14. "Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit" – "LTTE".
  15. "Ejército de Liberación Nacional" ("Kansallinen vapautusarmeija").
  16. "Palestiinan islamilainen jihad" – "PIJ".
  17. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama" – "PFLP".
  18. "Palestiinan vapautuksen kansanrintama – keskuskomento" (alias "PFLP:n keskuskomento").
  19. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP-C" (alias "Devrimci Sol" ("Vallankumouksellinen vasemmisto"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party").
  20. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Loistava polku").
  21. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (alias "Kurdistan Freedom Falcons", alias "Kurdistan Freedom Hawks").
-



**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1515,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****kemiallisten aseiden kieltojärjestön (OPCW) kyberturvallisuutta, kyberuhkien sietokykyä ja tietojen turvaamista koskevan ohjelman tukemisesta joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä annetun päätöksen (YUTP) 2021/1026 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan, ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä kesäkuuta 2021 päätöksen (YUTP) 2021/1026 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kemiallisten aseiden kieltojärjestö, joka on vastuussa päätöksen (YUTP) 2021/1026 1 artiklassa tarkoitettujen toimien teknisestä täytäntöönpanosta, pyysi 18 päivänä toukokuuta 2023 kyseisen päätöksen täytäntöönpanon pidentämistä 12 kuukaudella 30 päivään elokuuta 2024 saakka.
- (3) Päätöksen (YUTP) 2021/1026 meneillään olevalla täytäntöönpanolla ei ole uusia rahoitusvaikutuksia 30 päivänä elokuuta 2024 päättyvällä kaudella.
- (4) Päätös (YUTP) 2021/1026 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen (YUTP) 2021/1026 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 30 päivänä elokuuta 2024.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1026, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2021, kemiallisten aseiden kieltojärjestön (OPCW) kyberturvallisuutta, kyberuhkien sietokykyä ja tietojen turvaamista koskevan ohjelman tukemisesta joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon yhteydessä (EUVL L 224, 24.6.2021, s. 24).

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1516,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****Bosnia ja Hertsegovinaan nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta ja päätöksen (YUTP) 2019/1340 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 33 artiklan ja 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto päätti 11 päivänä maaliskuuta 2002 nimittää Euroopan unionin erityisedustajan, jäljempänä 'erityisedustaja', Bosnia ja Hertsegovinaan.
- (2) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä elokuuta 2019 päätöksen (YUTP) 2019/1340 <sup>(1)</sup>, jolla Johann SATTLER nimitettiin erityisedustajaksi Bosnia ja Hertsegovinaan. Erityisedustajan toimeksiantoa on tämän jälkeen jatkettu, viimeksi neuvoston päätöksellä (YUTP) 2021/1193 <sup>(2)</sup>, ja sen voimassaolon on määrä päättyä 31 päivänä elokuuta 2023.
- (3) Erityisedustajan toimeksiantoa olisi jatkettava 12 kuukaudella, ja 1 päivänä syyskuuta 2023 alkavalle ja 31 päivänä elokuuta 2024 päättyvälle kaudelle olisi vahvistettava uusi rahoitusohje.
- (4) Erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa vaarantaa perussopimuksen 21 artiklassa määrättyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamisen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös (YUTP) 2019/1340 seuraavasti:

- 1) korvataan 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla*

**Euroopan unionin erityisedustaja**

Jatketaan Johann SATTLERin toimeksiantoa Euroopan unionin erityisedustajana, jäljempänä 'erityisedustaja', Bosnia ja Hertsegovinassa 31 päivään elokuuta 2024. Neuvosto voi poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean arvion perusteella ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', ehdotuksesta päättää, että erityisedustajan toimeksianto päätetään aikaisemmin.”;

- 2) lisätään 5 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 1 päivänä syyskuuta 2023 alkavana ja 31 päivänä elokuuta 2024 päättyvänä kautena 5 530 000 euroa.”;

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2019/1340, annettu 8 päivänä elokuuta 2019, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Bosnia ja Hertsegovinaan (EUVL L 209, 9.8.2019, s. 10).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1193, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2021, Bosnia ja Hertsegovinaan nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta ja päätöksen (YUTP) 2019/1340 muuttamisesta (EUVL L 258, 20.7.2021, s. 46).

3) korvataan 14 artiklan toinen virke seuraavasti:

"Erityisedustaja esittää neuvostolle, korkealle edustajalle ja komissiolle toimeksiannossa saavutettua edistymistä koskevia säännöllisiä kertomuksia sekä viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2024 lopullisen kattavan selvityksen toimeksiannon toteuttamisesta."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
J. BORRELL FONTELLES

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1517,  
annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,  
rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun  
päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/512/YUTP<sup>(1)</sup>.
- (2) Eurooppa-neuvosto toisti 29 ja 30 päivänä kesäkuuta 2023 antamissaan päätelmissä tuomitsevana Venäjän Ukrainaa vastaan käymän hyökkäyssodan, joka rikkoo selvästi YK:n peruskirjaa, ja muistutti unionin tukevan vankkumatta Ukrainan itsenäisyyttä, suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta maan kansainvälisesti tunnustettujen rajojen sisällä sekä Ukrainan luonnollista oikeutta puolustautua Venäjän hyökkäystä vastaan. Eurooppa-neuvosto tuomitsi myös jyrkästi Kah'ovkan vesivoimalaitoksen padon tarkoituksellisen tuhoamisen sekä Venäjän toteuttamat ukrainalaislasten ja muiden siviilien laittomat karkotukset ja pakkosiirrot Venäjälle ja Valko-Venäjälle.
- (3) Niin kauan kuin Venäjän federaatio edelleen rikkoo laittomilla toimillaan voimankäytön kieltoa, joka on kansainvälisen oikeuden ehdoton sääntö, on aiheellista pitää voimassa kaikki unionin määräämät toimenpiteet ja toteuttaa tarvittaessa lisätoimenpiteitä. Näin ollen päätöksen 2014/512/YUTP voimassaoloa olisi jatkettava kuudella kuukaudella.
- (4) Päätös 2014/512/YUTP olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2014/512/YUTP 9 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään tammikuuta 2024.”.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2014/512/YUTP, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta (EUVL L 229, 31.7.2014, s. 13).

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/1518,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Kongon demokraattisen tasavallan asevoimia**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2021/509 <sup>(1)</sup> perustetaan Euroopan rauhanrahasto, jäljempänä 'rauhanrahasto', jonka avulla unionin jäsenvaltiot rahoittavat unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alalla toteuttamia toimia rauhan säilyttämiseksi, konfliktien ehkäisemiseksi ja kansainvälisen turvallisuuden lujittamiseksi perussopimuksen 21 artiklan 2 kohdan c alakohdan nojalla. Päätöksen (YUTP) 2021/509 1 artiklan 2 kohdan nojalla rauhanrahastoa käytetään erityisesti rahoittamaan avustustoimenpiteitä, kuten toimia, joilla lujitetaan kolmansien valtioiden sekä alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen sotilaallisiin ja puolustusasioihin liittyviä valmiuksia.
- (2) Kongon demokraattisen tasavallan itäisten maakuntien nykyinen kriisi on osoitus traagisista inhimillisistä kustannuksista, joita aiheutuu yhä, jos kestävä ja kattava rauha ei saavuteta. Jatkuva epävakaus on johtanut yhteen maailman pahimmista ja pitkäkestoisimmista humanitaarisista kriiseistä ja altistanut alueen vaaralle muuttua terrorismin ja rajat ylittävien rikollisverkostojen pesäkkeeksi.
- (3) Yhtenä unionin keskeisistä painopisteistä on yhdenmetyksen lähestymistavan mukaisesti varmistaa pitkäaikainen rauha, turvallisuus ja vakaus sekä ihmisoikeuksien kunnioittaminen Kongon demokraattisen tasavallan itäisissä maakunnissa ja yleisemmin koko alueella. Unioni on tietoinen joulukuussa 2023 järjestettävien parlamenttivaalien tärkeydestä.
- (4) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaanotti 13 päivänä helmikuuta 2023 Kongon demokraattiselta tasavallalta pyynnön, että unioni avustaisi Kongon demokraattisen tasavallan asevoimia keskeisten tarvikkeiden hankinnassa ja perusinfrastruktuurin rakentamisessa rauhanrahaston puitteissa.
- (5) Avustustoimenpiteet on määrä toteuttaa ottaen huomioon päätöksessä (YUTP) 2021/509 vahvistetut periaatteet ja vaatimukset, erityisesti noudattaen neuvoston yhteistä kantaa 2008/944/YUTP <sup>(2)</sup>, sekä rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.
- (6) Täytäntöönpanossa arvioidaan myös säännöllisesti Kongon demokraattisen tasavallan poliittisen tilanteen kehittymistä rauhanrahastosta rahoitettavia avustustoimenpiteitä varten tarvittavien lieventävien toimenpiteiden ja valvonnan arvioimista ja määrittämistä koskevan yhdenmetyksen menetelmäkehityksen mukaisesti.
- (7) Neuvosto vahvistaa olevansa sitoutunut suojelemaan, edistämään ja puolustamaan ihmisoikeuksia, perusvapauksia ja demokratian periaatteita sekä lujittamaan oikeusvaltiota ja hyvää hallintotapaa Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan, ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen ja kansainvälisen oikeuden, erityisesti ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden, mukaisesti,

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2021/509, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2021, Euroopan rauhanrahaston perustamisesta ja päätöksen (YUTP) 2015/528 kumoamisesta (EUVL L 102, 24.3.2021, s. 14).

<sup>(2)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### **Perustaminen, tavoitteet, soveltamisala ja kesto**

1. Perustetaan Kongon demokraattista tasavaltaa, jäljempänä 'tuensaaja', hyödyttävä Euroopan rauhanrahastosta, jäljempänä 'rauhanrahasto', rahoitettava avustustoimenpide, jäljempänä 'avustustoimenpide'.
2. Avustustoimenpiteen tavoitteena on vahvistaa Kongon demokraattisen tasavallan asevoimien valmiuksia ja selviytymiskykyä, jotta ne voivat puolustaa paremmin Kongon demokraattisen tasavallan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia sekä suojella paremmin siviiliväestöä etenkin aseistetuilta ryhmiltä maan itäisissä maakunnissa.
3. Edellä 2 kohdassa vahvistetun tavoitteen saavuttamiseksi avustustoimenpiteellä rahoitetaan seuraavat osa-alueet:
  - a) sotilaiden henkilökohtaiset tarvikkeet, joita ei ole suunniteltu tappavan voiman aikaansaamiseen;
  - b) prikaati-, pataljoona- ja komppaniatason yhteiset tarvikkeet, joita ei ole suunniteltu tappavan voiman aikaansaamiseen;
  - c) infrastruktuurit prikaatin pääesikuntien tasolla.
4. Avustustoimenpiteen kesto on 48 kuukautta tulojen ja menojen hyväksyjänä toimivan avustustoimenpiteiden hallinnoijan päätöksen (YUTP) 2021/509 32 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti allekirjoittaman sopimuksen tekopäivästä. Sopimuksen täytäntöönpanoa ei saa aloittaa ennen 1 päivää maaliskuuta 2024.

### 2 artikla

#### **Rahoitusjärjestelyt**

1. Avustustoimenpiteeseen liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 20 000 000 euroa.
2. Kaikkia menoja hallinnoidaan päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.

### 3 artikla

#### **Järjestelyt tuensaajan kanssa**

1. Korkea edustaja toteuttaa tuensaajan kanssa tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että tuensaaja noudattaa tällä päätöksellä vahvistettuja vaatimuksia ja ehtoja edellytyksenä avustustoimenpiteen mukaisen tuen antamiselle.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä, joilla tuensaaja veloitetaan varmistamaan, että
  - a) avustustoimenpiteestä tuetut Kongon demokraattisen tasavallan asevoimien yksiköt noudattavat asiaankuuluvaa kansainvälistä oikeutta, erityisesti ihmisoikeuksia koskevaa kansainvälistä oikeutta ja kansainvälistä humanitaarista oikeutta;
  - b) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta käytetään asianmukaisesti ja tehokkaasti niihin tarkoituksiin, joita varten se on annettu;
  - c) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta huolletaan riittävästi sen käyttökuntoisuuden ja operatiivisen käytettävyyden varmistamiseksi omaisuuden elinkaaren aikana;
  - d) mitään avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta ei menetetä eikä siirretä ilman päätöksellä (YUTP) 2021/509 perustetun rahastokomitean suostumusta muille kuin kyseisissä järjestelyissä yksilöidylle henkilöille tai yhteisöille omaisuuden elinkaaren lopussa.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä avustustoimenpiteen mukaisen tuen keskeyttämisestä ja lopettamisesta, jos tuensaajan todetaan rikkoneen 2 kohdassa säädettyjä velvoitteita.

#### 4 artikla

### Täytäntöönpano

1. Korkea edustaja on vastuussa tämän päätöksen täytäntöönpanon varmistamisesta päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti, noudattaen rauhanrahastosta rahoitettavia avustustoimenpiteitä varten tarvittavien toimenpiteiden ja valvonnan arvioimista ja määrittämistä koskevaa yhdennettyä menetelmäkehystä.

2. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimien täytäntöönpanosta vastaa Belgian kuningaskunnan puolustusministeriö.

#### 5 artikla

### Seuranta, valvonta ja arviointi

1. Korkea edustaja seuraa, että tuensaaja noudattaa 3 artiklassa säädettyjä velvoitteita. Kyseisen seurannan avulla saadaan tietoa 3 artiklan mukaisesti vahvistettujen velvoitteiden rikkomisen asiayhteydestä ja riskeistä, ja se auttaa myös ehkäisemään tällaisia rikkomisia, mukaan lukien ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkaukset avustustoimenpiteestä tuetuissa Kongon demokraattisen tasavallan asevoimien yksiköissä.

2. Laitteiden ja tarvikkeiden toimituksenjälkeinen valvonta järjestetään seuraavasti:

- a) toimituksen todentaminen, jossa loppukäyttäjänä toimivat asevoimat allekirjoittavat rauhanrahaston toimitusdistukset omistusoikeuden siirron yhteydessä;
- b) raportointi, jossa tuensaaja raportoi vuosittain avustustoimenpiteen puitteissa toimitettujen laitteiden avulla toteutetuista toimista ja yksilöityjen tavaroiden inventaariosta, kunnes poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) ei enää katso tällaista raportointia tarpeelliseksi;
- c) paikalla tehtävät tarkastukset, joissa tuensaaja antaa korkealle edustajalle mahdollisuuden suorittaa pyynnöstä valvonnan paikan päällä.

3. Korkea edustaja suorittaa avustustoimenpiteen päätyttyä loppuarvioinnin arvioidakseen, onko avustustoimenpide edistänyt 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamista.

#### 6 artikla

### Raportointi

Korkea edustaja antaa täytäntöönpanokaudella PTK:lle puolivuositaiset selvitykset avustustoimenpiteen täytäntöönpanosta päätöksen (YUTP) 2021/509 63 artiklan mukaisesti. Avustustoimenpiteiden hallinnoijan on ilmoitettava päätöksellä (YUTP) 2021/509 perustetulle rahastokomitealle tulojen ja menojen täytäntöönpanosta kyseisen päätöksen 38 artiklan mukaisesti, myös toimittamalla tiedot osallistuvista toimittajista ja alihankkijoista.

#### 7 artikla

### Keskeyttäminen ja lopettaminen

1. PTK voi päättää keskeyttää avustustoimenpiteen täytäntöönpanon kokonaan tai osittain päätöksen (YUTP) 2021/509 64 artiklan mukaisesti.

2. PTK voi myös suosittaa, että neuvosto lopettaa avustustoimenpiteen.

*8 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. BORRELL FONTELLES

---



**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/1519,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2023,****Libanonin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2021/1277 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä heinäkuuta 2021 päätöksen (YUTP) 2021/1277<sup>(1)</sup> Libanonin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Päätöstä (YUTP) 2021/1277 sovelletaan 31 päivään heinäkuuta 2023. Kyseisen päätöksen uudelleentarkastelun perusteella siinä säädetyt rajoittavat toimenpiteet olisi jatkettava 31 päivään heinäkuuta 2024.
- (3) Päätös (YUTP) 2021/1277 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen (YUTP) 2021/1277 9 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään heinäkuuta 2024, ja sitä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Sen voimassaoloa jatketaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2023.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1277, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2021, Libanonin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 277 I, 2.8.2021, s. 16).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2023/1520,****annettu 17 päivänä heinäkuuta 2023,****korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen tietyissä jäsenvaltioissa liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteen muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4910)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 <sup>(1)</sup> ("eläinterveys-säännöstö") ja erityisesti sen 259 artiklan 1 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Korkeapatogeeninen lintuinfluenssa on lintujen tarttuva virustauti, joka voi vaikuttaa merkittävästi siipikarjan kasvatuksen kannattavuuteen ja aiheuttaa häiriöitä unionin sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin. Korkeapatogeenisen lintuinfluenssan virukset voivat tarttua muuttolintuihin, jotka voivat levittää viruksia pitkien matkojen päähän syys- ja kevätkuuttojensa aikana. Tämän vuoksi korkeapatogeenisten lintuinfluenssavirusten esiintyminen luonnonvaraisissa linnuissa muodostaa jatkuvan uhkan näiden virusten suorasta tai välillisestä kulkeutumisesta pitopaikkoihin, joissa pidetään siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja. Korkeapatogeenisen lintuinfluenssan puhjetessa on olemassa vaara, että taudinaiheuttaja saattaa levitä muihin pitopaikkoihin, joissa pidetään siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja.
- (2) Asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistetaan eläinten välillä tarttuvien ja eläimestä ihmiseen tarttuvien tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskeva uusi oikeudellinen kehys. Korkeapatogeeninen lintuinfluenssa kuuluu mainitussa asetuksessa esitetyn luetteloitujen tautien määritelmän piiriin, ja siihen sovelletaan kyseisessä asetuksessa vahvistettuja taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjä. Asetusta (EU) 2016/429 täydennetään komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/687 <sup>(2)</sup> tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevien sääntöjen osalta, mukaan lukien korkeapatogeenista lintuinfluenssaa koskevat taudintorjuntatoimenpiteet.
- (3) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/641 <sup>(3)</sup> hyväksyttiin asetuksen (EU) 2016/429 puitteissa, ja siinä vahvistetaan korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksiin liittyvät kiireelliset toimenpiteet unionin tasolla.
- (4) Täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2021/641 säädetään erityisesti, että suoja- ja valvontavyöhykkeiden ja muiden rajoitusvyöhykkeiden, joita jäsenvaltiot muodostavat korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksen jälkeen delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti, on katettava vähintään kyseisen täytäntöönpanopäätöksen liitteessä suoja- ja valvontavyöhykkeinä ja muina rajoitusvyöhykkeinä luetellut alueet.
- (5) Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitettä muutettiin äskettäin komission täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2023/1337 <sup>(4)</sup>, kun Ranskassa oli esiintynyt korkeapatogeenisen lintuinfluenssan uusia taudinpurkauksia siipikarjassa tai vankeudessa pidettävissä linnuissa, ja tämä taudinpurkaus oli huomioitava kyseisessä liitteessä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) 2020/687, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 64).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/641, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2021, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen tietyissä jäsenvaltioissa liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.4.2021, s. 166).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1337, annettu 22 päivänä kesäkuuta 2023, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen tietyissä jäsenvaltioissa liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteen muuttamisesta (EUVL L 166, 30.6.2023, s. 139).

- (6) Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/1337 hyväksymisen jälkeen Tanska, Saksa, Ranska, Italia, Puola ja Ruotsi ovat ilmoittaneet komissiolle korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksista pitopaikoissa, joissa pidetään siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja ja jotka sijaitsevat Nyborgin kunnassa Tanskassa, Schleswig-Holsteinin osavaltiossa Saksassa, Pas-de-Calais'n, Landesin ja Réunionin departementeissa Ranskassa, Lombardian alueella Italiassa, Vähä-Puolan voivodikunnassa Puolassa ja Gotlannin kunnassa Ruotsissa.
- (7) Tanskan, Saksan, Ranskan, Italian, Puolan ja Ruotsin toimivaltaiset viranomaiset ovat toteuttaneet delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti vaaditut taudintorjuntatoimenpiteet, joihin kuuluu suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostaminen kyseisten taudinpurkausten ympärille.
- (8) On syytä huomata, että Saksassa vahvistettu taudinpurkaus sijaitsee Tanskan rajan läheisyydessä. Saksan ja Tanskan toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet asianmukaisesti yhteistyötä tarvittavan valvontavyöhykkeen muodostamisessa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti, sillä valvontavyöhyke ulottuu Tanskan alueelle.
- (9) Komissio on tutkinut kyseiset Tanskan, Saksan, Ranskan, Italian, Puolan ja Ruotsin toteuttamat taudintorjuntatoimenpiteet yhteistyössä näiden jäsenvaltioiden kanssa ja katsoo, että näiden jäsenvaltioiden toimivaltaisen viranomaisen muodostamien suoja- ja valvontavyöhykkeiden rajat ovat riittävällä etäisyydellä pitopaikoista, joissa korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaukset on vahvistettu.
- (10) Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteessä ei tällä hetkellä ole Saksan ja Puolan osalta suojavyöhykkeinä lueteltuja alueita eikä Tanskan, Italian ja Ruotsin osalta suoja- tai valvontavyöhykkeinä lueteltuja alueita.
- (11) Jotta estetään tarpeettomat häiriöt unionin sisäisessä kaupassa ja vältetään se, että kolmannet maat asettaisivat kaupalle perusteettomia esteitä, on välttämätöntä määritellä pikaisesti unionin tasolla, yhteistyössä Tanskan, Saksan, Ranskan, Italian, Puolan ja Ruotsin kanssa, suoja- ja valvontavyöhykkeet, jotka kyseiset jäsenvaltiot ovat delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti muodostaneet.
- (12) Tämän vuoksi alueita, jotka on lueteltu täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteessä Ranskan suoja- ja valvontavyöhykkeinä, ja alueita, jotka on lueteltu Saksan ja Puolan osalta valvontavyöhykkeinä, olisi muutettava.
- (13) Lisäksi täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitteessä olisi lueteltava Saksan ja Puolan suojavyöhykkeet sekä Tanskan, Italian ja Ruotsin suoja- ja valvontavyöhykkeet.
- (14) Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liitettä olisi tämän vuoksi muutettava aluekuvauksen päivittämiseksi unionin tasolla siten, että otetaan huomioon Tanskan, Saksan, Ranskan, Italian, Puolan ja Ruotsin delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti muodostamat suoja- ja valvontavyöhykkeet ja Tanskan mainitun asetuksen mukaisesti muodostama valvontavyöhyke sekä niillä sovellettavien toimenpiteiden kesto.
- (15) Näin ollen täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2021/641 olisi muutettava.
- (16) Koska korkeapatogeenisen lintuinfluenssan leviämiseen liittyvä epidemiologinen tilanne unionissa on kriittinen, on tärkeää, että täytäntöönpanopäätökseen (EU) 2021/641 tällä päätöksellä tehtävät muutokset tulevat voimaan mahdollisimman pian.
- (17) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/641 liite tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
Stella KYRIAKIDES  
*Komission jäsen*

---

LIITE

”LIITE

**A osa**

1 ja 2 artiklassa tarkoitettut suojavaikykkeet asianomaisissa jäsenvaltioissa\*:

**Jäsenvaltio: Tanska**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
DK-HPAI(P)-2023-00004	The parts of Nyborg and Kerteminde municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	3.8.2023

**Jäsenvaltio: Saksa**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>		
DE-HPAI(P)-2023-00027	<b>Kreis Schleswig-Flensburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Hürup, Husby, Maasbüll, Grundhof, Munkbrarup, Ringsberg, Wees.	31.7.2023

**Jäsenvaltio: Ranska**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
<b>Department: Landes (40)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00067	Aire-sur-l'Adour	10.7.2023
FR-HPAI(P)-2023-00082	Arboucave	
FR-HPAI(P)-2023-00083	Artassenx	
FR-HPAI(P)-2023-00084	Bahus-Soubiran	
FR-HPAI(P)-2023-00089	Bascons	
FR-HPAI(P)-2023-00091	Bats	
FR-HPAI(P)-2023-00097	Benquet	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
FR-HPAI(P)-2023-00098 FR-HPAI(P)-2023-00099 FR-HPAI(P)-2023-00117 FR-HPAI(P)-2023-00118 FR-HPAI(P)-2023-00119 FR-HPAI(P)-2023-00120 FR-HPAI(P)-2023-00121 FR-HPAI(P)-2023-00125 FR-HPAI(P)-2023-00126 FR-HPAI(P)-2023-00129 FR-HPAI(P)-2023-00131 FR-HPAI(P)-2023-00136 FR-HPAI(P)-2023-00137 FR-HPAI(P)-2023-00138 FR-HPAI(P)-2023-00142 FR-HPAI(P)-2023-00143 FR-HPAI(P)-2023-00148	Bordères-et-Lamensans Bourdalat Bretagne-de-Marsan Buanes Castandet Castelnau-Tursan Cazères-sur-l'Adour Classun Clèdes Duhort-Bachen Eugénie-les-Bains Fargues Geaune Grenade-sur-l'Adour Hontanx Labastide-d'Armagnac Lacajunte Lagrange Larrivière-Saint-Savin Latrille Lussagnet Mauries Maurrin Mauvezin-d'Armagnac Miramont-Sensacq Montgaillard Montsoué Payros-Cazautets Pécorade Philondenx Pimbo Puyol-Cazalet Renung Saint-Agnet Saint-Gein Saint-Loubouer	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
	Saint-Maurice-sur-Adour Saint-Sever (Est D933.S) Samadet Sarron Sorbets Urgons Vielle-Tursan Le Vignau	
FR-HPAI(P)-2023-00151	CARCARE SAINTE CROIX CARCEN PONSON SAINT YAGUEN	3.8.2023
FR-HPAI(P)-2023-00152	DOAZIT HAURIET LARBÉY MAYLIS MONTAUT SAINT AUBIN	3.8.2023
<b>Department: Pas-de-Calais (62)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00150	AIRON-NOTRE-DAME AIRON-SAINT-VAAST CAMPIGNEULLES-LES-GRANDES SAINT-AUBIN SORRUS	25.7.2023
<b>Department: La Réunion (974)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00153	SAINT LOUIS L'ÉTANG SALE SAINT PIERRE VILLE	1.8.2023

**Jäsenvaltio: Italia**

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
IT-HPAI(P)-2023-00011	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	9.8.2023

**Jäsenvaltio: Puola**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
PL-HPAI(P)-2023-00069	W województwie małopolskim: — część gmin: Kocmyrzów – Luborzyca, m.Kraków w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 50.12038 / 20.11711	25.7.2023

**Jäsenvaltio: Ruotsi**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti
SE-HPAI(P)-2023-00002	Those parts of the municipality of Gotland contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	21.7.2023

**B osa**

1 ja 3 artiklassa tarkoitetut valvontavyöhykkeet asianomaisissa jäsenvaltioissa\*:

**Jäsenvaltio: Tanska**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
DE-HPAI (P)-2023-00027	The parts of Sønderborg and Aabenraa municipalities that are part of the German zone within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates: N 54.78559; E 9.567011	9.8.2023
DK-HPAI(P)-2023-00004	The parts of Nyborg, Kerteminde, Odense and Faaborg-Midtfyn municipalities beyond the area described in the protection zone and within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	12.8.2023
	The parts of Nyborg and Kerteminde municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	4.8.2023–12.8.2023



## Jäsenvaltio: Saksa

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>		
DE-HPAI (P)-2023-00027	<b>Kreis Schleswig-Flensburg und Stadt Flensburg</b> 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Städte/ Gemeinden oder Teile der Städte/ Gemeinden: Stadt Flensburg, Stadt Glücksburg, Handewitt, Ausacker, Freienwill, Großsolt, Hürup, Husby, Massbüll, Tastrup, Dollerup, Grundhof, Langballig, Munkbrarup, Ringsberg, Westerholz, Wees, Sörup, Mittelangeln, Oeversee, Steinbergkirche.	9.8.2023
	<b>Kreis Schleswig-Flensburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Hürup, Husby, Maasbüll, Grundhof, Munkbrarup, Ringsberg, Wees.	1.8.2023–9.8.2023

## Jäsenvaltio: Ranska

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
<b>Département: Gers (32)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00065	"AUJAN-MOURNEDE	21.7.2023
FR-HPAI(P)-2023-00068	ZP à l'ouest de route entre "Le Rentier" et "Le Sage"	
FR-HPAI(P)-2023-00069	ZS à l'est de cette même route"	
FR-HPAI(P)-2023-00070	"SAINT-BLANCARD	
FR-HPAI(P)-2023-00066	ZS à l'Ouest des routes D 139 et D576	
FR-HPAI(P)-2023-00071	ZRS à l'Est"	
FR-HPAI(P)-2023-00072	ARMENTIEUX	
FR-HPAI(P)-2023-00073	ARMOUS-ET-CAU	
FR-HPAI(P)-2023-00074	ARROUEDE	
FR-HPAI(P)-2023-00075	AUSSOS	
FR-HPAI(P)-2023-00076	BARCUGNAN	
FR-HPAI(P)-2023-00077	BARRAN	
FR-HPAI(P)-2023-00078	BARS	
FR-HPAI(P)-2023-00079	BASSOUES	
FR-HPAI(P)-2023-00080	BAZIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00081	BAZUGUES	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
FR-HPAI(P)-2023-00085	BELLEGARDE	
FR-HPAI(P)-2023-00088	BELLOC-SAINT-CLAMENS	
FR-HPAI(P)-2023-00090	BERDOUES	
FR-HPAI(P)-2023-00092	BETCAVE-AGUIN	
FR-HPAI(P)-2023-00093	BEZOLLES	
FR-HPAI(P)-2023-00094	BEZUES-BAJON	
FR-HPAI(P)-2023-00095	BIRAN	
FR-HPAI(P)-2023-00096	BRETAGNE-D'ARMAGNAC	
FR-HPAI(P)-2023-00100	CABAS-LOUMASSES	
FR-HPAI(P)-2023-00101	CAILLAVET	
FR-HPAI(P)-2023-00102	CALLIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00103	CANNET	
FR-HPAI(P)-2023-00104	CASTELNAU D'AUZAN LABARRÈRE	
FR-HPAI(P)-2023-00105	CASTEX-D'ARMAGNAC	
FR-HPAI(P)-2023-00106	CAZAUX-D'ANGLES	
FR-HPAI(P)-2023-00107	CAZENEUVE	
FR-HPAI(P)-2023-00108	CHELAN	
FR-HPAI(P)-2023-00109	CLERMONT-POUYGUILLES	
FR-HPAI(P)-2023-00110	COURENSAN	
FR-HPAI(P)-2023-00111	CUELAS	
FR-HPAI(P)-2023-00112	DUFFORT	
FR-HPAI(P)-2023-00113	DURBAN	
FR-HPAI(P)-2023-00114	ESTIPOUY	
FR-HPAI(P)-2023-00115	GALIAX	
FR-HPAI(P)-2023-00116	GAZAX-ET-BACCARISSE	
FR-HPAI(P)-2023-00122	GONDRIN	
FR-HPAI(P)-2023-00123	GOUX	
FR-HPAI(P)-2023-00124	IDRAC-RESPAILLES	
FR-HPAI(P)-2023-00127	JU-BELLOC	
FR-HPAI(P)-2023-00128	JUSTIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00130	L'ISLE-DE-NOE	
FR-HPAI(P)-2023-00132	LABEJAN	
FR-HPAI(P)-2023-00133	LADEVEZE-VILLE	
FR-HPAI(P)-2023-00134	LAGRAULET-DU-GERS	
FR-HPAI(P)-2023-00139	LALANNE-ARQUE	
FR-HPAI(P)-2023-00141	LAMAGUERE	
FR-HPAI(P)-2023-00140	LANNEMAIGNAN	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
FR-HPAI(P)-2023-00144 FR-HPAI(P)-2023-00145 FR-HPAI(P)-2023-00146 FR-HPAI(P)-2023-00149 FR-HPAI(NON-P)- 2023-00376	LANNEPAX LAVERAET LE BROUILH-MONBERT LOUBERSAN LOUSLITGES MANAS-BASTANOUS MANENT-MONTANE MARAMBAT MARCAC MASCARAS MAUMUSSON-LAGUIAN MEILHAN MIRANDE MIRANNES MONCASSIN MONCLAR-SUR-LOSSE MONCORNEIL-GRAZAN MONFERRAN-PLAVES MONGUILHEM MONLAUR-BERNET MONLEZUN MONT-D'ASTARAC MONT-DE-MARRAST MONTIES MOUCHES MOUREDE NOULENS ORNEZAN PANASSAC PLAISANCE PONSAMPERE PONSAN-SOUBIRAN POUYLEBON PRECHAC-SUR-ADOUR PROJAN RAMOUZENS RICOURT	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	ROQUEBRUNE ROQUES ROZES SADEILLAN SAINT-CHRISTAUD SAINT-JEAN-POUTGE SAINT-JUSTIN SAINT-MARTIN SAINT-MEDARD SAINT-PAUL-DE-BAISE SAINTE-DODE SAMARAN SARRAGUZAN SCIEURAC-ET-FLOURES SEISSAN SERE TACHOIRES TIESTE-URAGNOUX TUDELLE	
	AIGNAN ARBLADE-LE-BAS ARBLADE-LE-HAUT AURENSAN AVERON-BERGELLE AYZIEU BARCELONNE-DU-GERS BASCOUS BEAUMARCHES BELMONT BERNEDE BETOUS BOURROUILLAN BOUZON-GELLENAVE CAHUZAC-SUR-ADOUR CAMPAGNE-D'ARMAGNAC CASTELNAU-D'ANGLES CASTELNAVET	6.7.2023–21.7.2023

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	CASTILLON-DEBATS CAUMONT CAUPENNE-D'ARMAGNAC CAZAUBON CORNEILLAN COULOUME-MONDEBAT COURTIES CRAVENCERES DEMU EAUZE ESCLASSAN-LABASTIDE ESPAS ESTANG FUSTEROUAU GEE-RIVIERE IZOTGES JUILLAC LABARTHE LABARTHETE LADEVEZE-RIVIERE LAGARDE-HACHAN LANNE-SOUBIRAN LANNUX LAREE LASSERADE LAUJUZAN LE HOUGA LELIN-LAPUJOLLE LIAS-D'ARMAGNAC LOUBEDAT LOURTIES-MONBRUN LOUSSOUS-DEBAT LUPIAC LUPPE-VIOLLES MAGNAN MANCIET MARGOUET-MEYMES	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	MARGUESTAU MASSEUBE MAULEON-D'ARMAGNAC MAULICHERES MAUPAS MONCLAR MONLEZUN-D'ARMAGNAC MONTAUT MONTESQUIOU MORMES NOGARO PANJAS PERCHEDE PEYRUSSE-GRANDE PEYRUSSE-VIEILLE POUY-LOUBRIN POUYDRAGUIN PRENERON REANS RIGUEPEU RISCLE SABAZAN SAINT-ARAILLES SAINT-ARROMAN SAINT-AUNIX-LENGROS SAINT-ELIX-THEUX SAINT-GERME SAINT-GRIEDE SAINT-MARTIN-D'ARMAGNAC SAINT-MICHEL SAINT-MONT SAINT-OST SAINT-PIERRE-D'AUBEZIES SAINTE-AURENCE-CAZAUX SAINTE-CHRISTIE-D'ARMAGNAC SALLES-D'ARMAGNAC SARRAGACHIES	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	SAUVIAC SEAILLES SEGOS SION SORBETS TARSAC TASQUE TERMES-D'ARMAGNAC TOUJOUSE TOURDUN URGOSSE VERGOIGNAN VERLUS VIC-FEZENSAC VIELLA VIOZAN "AUJAN-MOURNEDE ZP à l'ouest de route entre "Le Rentier" et "Le Sage" ZS à l'est de cette même route"	

**Département: Landes (40)**

FR-HPAI(P)-2023-00067	Amou	
FR-HPAI(P)-2023-00082	Arsague	
FR-HPAI(P)-2023-00083	Arthez-d'Armagnac	
FR-HPAI(P)-2023-00084	Aubagnan	
FR-HPAI(P)-2023-00089	Audignon	
FR-HPAI(P)-2023-00091	Aurice	
FR-HPAI(P)-2023-00097	Banos	
FR-HPAI(P)-2023-00098	Bas-Mauco	
FR-HPAI(P)-2023-00099	Betbezer-d'Armagnac	19.7.2023
FR-HPAI(P)-2023-00117	Beyries	
FR-HPAI(P)-2023-00118	Bonnegarde	
FR-HPAI(P)-2023-00119	Bougue	
FR-HPAI(P)-2023-00120	Brassempouy	
FR-HPAI(P)-2023-00121	Castaignos-Souslens	
FR-HPAI(P)-2023-00125	Castel-Sarrazin	
FR-HPAI(P)-2023-00126	Cauna	
FR-HPAI(P)-2023-00129	Coudures	

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
FR-HPAI(P)-2023-00131 FR-HPAI(P)-2023-00136 FR-HPAI(P)-2023-00137 FR-HPAI(P)-2023-00138 FR-HPAI(P)-2023-00142 FR-HPAI(P)-2023-00143 FR-HPAI(P)-2023-00148	Créon-d'Armagnac Dumes Escalans Estigarde Eyres-Moncube Le Frêche Gabarret Gaujacq Hagetmau Haut-Mauco Herré Horsarrieu Laglorieuse Lamothe Lauret Mant Marpaps Mazerolles Monget Monségur Mont-de-Marsan Montégut Mouscardès Nassiet Ossages Parleboscq Perquie Pomarez Pujo-le-Plan Sainte-Colombe Saint-Cricq-Villeneuve Saint-Julien-d'Armagnac Saint-Justin Saint-Perdon Saint-Pierre-du-Mont Saint-Sever (Ouest D933.S) Sarraziet	



Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	Serres-Gaston Tilh Villeneuve-de-Marsan	
	Aire-sur-l'Adour Arboucave Artassenx Bahus-Soubiran Bascons Bats Benquet Bordères-et-Lamensans Bourdalat Bretagne-de-Marsan Buanes Castandet Castelnau-Tursan Cazères-sur-l'Adour Classun Clèdes Duhort-Bachen Eugénie-les-Bains Fargues Geaune Grenade-sur-l'Adour Hontanx Labastide-d'Armagnac Lacajunte Lagrange Larrivière-Saint-Savin Latrille Lussagnet Mauries Maurrin Mauvezin-d'Armagnac Miramont-Sensacq Montgaillard Montsoué	11.7.2023– 19.7.2023

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	Payros-Cazautets Pécorade Philondenx Pimbo Puyol-Cazalet Renung Saint-Agnet Saint-Gein Saint-Loubouer Saint-Maurice-sur-Adour Saint-Sever (Est D933.S) Samadet Sarron Sorbets Urgons Vielle-Tursan Le Vignau	
FR-HPAI(P)-2023-00151 FR-HPAI(P)-2023-00152	Audignon Audon Aurice Baigts Banos Bastennes Bégaar Bergouey Beylongue Brassempouy Campagne Cauna Caupenne Cazalis Donzacq Gaujacq Gouts Lahosse Laurède Lesgor	12.8.2023

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	Le Leuy Lourquen Meilhan Momuy Mugron Nerbis Ousse-Suzan Rion-des-Landes Sainte-Colombe Saint-Cricq-Chalosse Villenave Ygos-Saint-Saturnin	
FR-HPAI(P)-2023-00151	CARCARE SAINTE CROIX CARCEN PONSON SAINT YAGUEN	4.8.2023–12.8.2023
FR-HPAI(P)-2023-00152	DOAZIT HAURIET LARBÉY MAYLIS MONTAUT SAINT AUBIN	4.8.2023–12.8.2023
<b>Department: Lot-et-Garonne (47)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00104	SAINTE MAURE DE PEYRIAC SAINT PE SAINT SIMON	21.7.2023
<b>Department: Pas-de-Calais (62)</b>		
	ATTIN BEAUMERIE-SAINTE-MARTIN BERCK BEUTIN	3.8.2023
FR-HPAI(P)-2023-00150	BOISJEAN BREXENT-ENOCQ LA CALOTTERIE CAMPIGNEULLES-LES-PETITES CONCHIL-LE-TEMPLE CUCQ ECUIRES	26.7.2023–3.8.2023

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	ETAPLES GROFFLIERS LEPINE LA MADELAINE-SOUS-MONTREUIL MERLIMONT MONTREUIL NEMPONT-SAINT-FIRMIN NEUVILLE-SOUS-MONTREUIL RANG-DU-FLIERS SAINT-JOSSE TIGNY-NOYELLE LE TOUQUET-PARIS-PLAGE TUBERSENT VERTON WABEN WAILLY-BEAUCAMP	
<b>Department: Hautes-Pyrénées (65)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00141 FR-HPAI(P)-2023-00147	ARNE AURIEBAT BARTHE BAZORDAN BETPOUY CASTELNAU-MAGNOAC CASTELNAU-RIVIERE-BASSE CASTERETS CAUBOUS CAUSSADE-RIVIERE CIZOS ESTIRAC FONTRAILLES GAUSSAN GUIZERIX HACHAN HERES LABATUT-RIVIERE LARAN LARROQUE	14.7.2023

Taudinpurkauksen ADIS- viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
	LASSALES MADIRAN MAUBOURGUET MONLONG ORGAN PEYRET-SAINT-ANDRE PUNTOUS SABARROS SADOURNIN SAINT-LANNE SAUVETERRE TRIE-SUR-BAISE VIEUZOS	
	ARIES-ESPENAN BETBEZE DEVEZE LALANNE MONLEON-MAGNOAC POUY SARIAC-MAGNOAC THERMES-MAGNOAC VILLEMUR	6.7.2023–14.7.2023

**Department: La Réunion (974)**

FR-HPAI(P)-2023-00153	LES AVIRONS ENTRE DEUX TAMPON VILLE SAINT PIERRE RDC SAINT LEU PITON	10.8.2023
	SAINT LOUIS L'ETANG SALE SAINT PIERRE VILLE	2.8.2023–10.8.2023

**Jäsenvaltio: Italia**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
IT-HPAI(P)-2023-00011	The area of the parts of Lombardia Region extending beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	19.8.2023
	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	10.8.2023– 19.8.2023

**Jäsenvaltio: Puola**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
PL-HPAI(P)-2023-00069	W województwie małopolskim: — część gmin: Iglomia – Wawrzeńczyce, Kocmyrzów – Luborzycza, Słomniki, Michałowice, Zielonki, Koniusza, Wieliczka, Niepołomice, m. Kraków w promieniu 10 km od współrzędnych GPS: 50.12038 / 20.11711	3.8.2023
	W województwie małopolskim: — część gmin: Kocmyrzów – Luborzycza, m. Kraków w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 50.12038 / 20.11711	26.7.2023–3.8.2023

**Jäsenvaltio: Ruotsi**

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti
SE-HPAI(P)-2023-00002	The area of the parts of the municipality of Gotland extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	30.7.2023
	Those parts of the municipality of Gotland contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	22.7.2023– 30.7.2023

## C osa

1 ja 3 a artiklassa tarkoitettut muut rajoitusvyöhykkeet asianomaisissa jäsenvaltioissa\*:

**Jäsenvaltio: Ranska**

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
<i>Les communes suivantes dans le département: Cher (18)</i>	
GENOUILLY GRACAY SAINT-OUTRILLE	11.7.2023
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
ANTRAS AUCH AUTERIVE AUX-AUSSAT AYGUETINTE BEUCAIRE BEAUMONT BECCAS BETPLAN BLOUSSON-SERIAN BONAS BOUCAGNERES BOULAU CASSAIGNE CASTELNAU-BARBARENS CASTERA-VERDUZAN CASTEX CASTIN CAZAUX-VILLECOMTAL DURAN ESTAMPES FAGET-ABBATIAL FOURCES GAUJAC GAUJAN HAGET HAULIES JEGUN LAAS	21.7.2023

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
LAGARDERE LAGUIAN-MAZOUS LAMAZERE LARROQUE-SAINT-SERNIN LARTIGUE LASSERAN LASSEUBE-PROPRE LAURAET MAIGNAUT-TAUZIA MALABAT MANSENCOME MARSEILLAN MIELAN MIRAMONT-D'ASTARAC MONBARDON MONGAUSY MONPARDIAC MONTEGUT-ARROS MONTREAL MOUCHAN ORBESSAN ORDAN-LARROQUE PALLANNE PAVIE PELLEFIGUE PESSAN SABAILLAN SAINT-ELIX SAINT-JEAN-LE-COMTAL SAINT-LARY SAINT-MAUR SAINT-PUY SANSAN SARAMON SARCOS SEMBOUES SEMEZIES-CACHAN SIMORRE	



Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
TILLAC TOURNAN TRAVERSERES TRONCENS VALENCE-SUR-BAISE VILLECOMTAL-SUR-ARROS VILLEFRANCHE "SAINT-BLANCARD ZS à l'Ouest des routes D 139 et D576 ZRS à l'Est" SADEILLAN SAINT-ARAILLES SAINT-BLANCARD	

*Les communes suivantes dans le département: Landes (40)*

Argelos Baigts Bassercles Bastennes Baudignan Bergouey Bostens Campagne Campet-et-Lamolère Castelnau-Chalosse Castelner Caupenne Cazalis Clermont Doazit Donzacq Estibeaux Gaillères Garrey Gibret Gouts Habas Hauriet Labastide-Chalosse	19.7.2023
--	-----------

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
Labatut Lacquy Lacrabe Lahosse Larbey Le Leuy Losse Lubbon Lucbardez et Bargues Maylis Meilhan Mimbaste Misson Momuy Montaut Montfort-en-Chalosse Morganx Mugron Nerbis Nousse Ozourt Peyre Poudenx Pouillon Pouydesseaux Poyartin Rimbez-et-Baudiets Roquefort Saint-Aubin Saint-Avit Saint-Cricq-Chalosse Saint-Cricq-du-Gave Sainte-Foy Saint-Gor Saint-Martin-d'Oney Sarbazan Serreslous-et-Arribans Sorde-l'Abbaye	

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
Sort-en-Chalosse Souprosse Toulouzette Uchacq-et-Parentis Vielle-Soubiran	
<i>Les communes suivantes dans le département: Lot-et-Garonne (47)</i>	
SAINTE MAURE DE PEYRIAC SAINT PE SAINT SIMON	21.7.2023
<i>Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques(64)</i>	
AAST ABIDOS ABOS ANGAIS ANOYE ARBUS ARNOS ARRICAU-BORDES ARROS-DE-NAY ARTHEZ-DE-BEARN ARTIGUELOUVE ARTIX ARZACQ-ARRAZIGUET AUBERTIN AUGA BALEIX BALIROS BARZUN BASSILLON-VAUZE BAUDREIX BEDEILLE BENEJACQ BENTAYOU-SEREE BESINGRAND BETRACQ BEUSTE BOEIL-BEZING BORDERES BORDES	14.7.2023

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
BOSDARROS BOUEILH-BOUEILHO-LASQUE BOUILLON BOUMOURT BOURDETTES BUROSSE-MENDOUSSE CABIDOS CARRERE CASTILLON (CANTON D'ARTHEZ-DE-BEARN) CASTILLON (CANTON DE LEMBEYE) CLARACQ CORBERE-ABERES COSLEDAA-LUBE-BOAST COUBLUCQ CUQUERON DOAZON ESCURES ESLOURENTIES-DABAN ESPOEY FICHOUS-RIUMAYOU GAN GARLEDE-MONDEBAT GAROS GAYON GELOS GER GERDEREST GEUS-D'ARZACQ GOMER HOURS JURANCON LABASTIDE-CEZERACQ LACOMMANDE LACQ LAGOS LAHOURCADE LALONGUE LALONQUETTE	

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
LANNECAUBE LARREULE LASSERRE LASSEUBE LEMBEYE LEME LESPIELLE LIMENDOUS LIVRON LOMBIA LOURENTIES LOUVIGNY LUC-ARMAU TROIS-VILLES PEYRET-SAINT-ANDRE PEYRUN MASPIE-LALONQUERE-JUILLACQ MAURE MAZERES-LEZONS MERACQ MIALOS MIOSENS-LANUSSE MIREPEIX MOMY MONCAUP MONEIN MONPEZAT MORLANNE MOUHOUS MOURENX NARCASTET NAY NOGUERES NOUSTY OS-MARSILLON PARBAYSE PARDIES PARDIES-PIETAT	

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
PEYRELONGUE-ABOS PIETS-PLASENCE-MOUSTROU POMPS PONSON-DEBAT-POUTS PONSON-DESSUS PONTIACQ-VIELLEPINTE POULIACQ POURSIUGUES-BOUCOUE RIBARROUY RONTIGNON SAINT-ABIT SAINT-FAUST SAMSONS-LION SAUBOLE SEDZE-MAUBECQ SEMEACQ-BLACHON SERRES-SAINTE-MARIE SIMACOURBE SOUMOULOU TARON-SADIRAC-VIELLENAVE TARSACQ THEZE URDES UROST UZAN UZOS VIALER VIGNES	
<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
ANSOST ARNE ARTAGNAN AURIEBAT BARBACHEN BARTHE BAZORDAN BETPOUY BUZON	14.7.2023

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
CAIXON CASTELNAU-MAGNOAC CASTELNAU-RIVIERE-BASSE CASTERETS CAUBOUS CAUSSADE-RIVIERE CIZOS ESCAUNETS ESTIRAC FONTRAILLES GARDERES GAUSSAN GENSAC GUIZERIX HACHAN HAGEDET HERES LABATUT-RIVIERE LAFITOLE LAHITTE-TOUPIERE LARAN LARREULE LARROQUE LASCAZERES LASSALES LIAC LUQUET MADIRAN MAUBOURGUET MONFAUCON MONLONG NOUILHAN ORGAN OROIX PEYRET-SAINT-ANDRE PUNTOUS RABASTENS-DE-BIGORRE SABARROS	

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti toimenpiteet ovat voimassa 3 a artiklan mukaisesti
SADOURNIN SAINT-LANNE SARRIAC-BIGORRE SAUVETERRE SEGALAS SERON SOMBRUN SOUBLECAUSE TRIE-SUR-BAISE VIC-EN-BIGORRE VIDOUZE VIEUZOS VILLEFRANQUE VILLENAVE-PRES-BEARN	

\* Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä liitteessä olevilla viittauksilla jäsenvaltioihin tarkoitetaan myös Yhdistynyttä kuningaskuntaa Pohjois-Irlannin osalta.”



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2023/1521,****annettu 19 päivänä heinäkuuta 2023,****lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvistä rajattuna ajanjaksona toteutettavista erityisistä taudintorjuntatoimenpiteistä tietyissä jäsenvaltioissa***(tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4811)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ("eläinterveys-säännöstö") <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 71 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lumpy skin -tautiviruksen aiheuttama tartunta on nautaeläinten vektorivälitteinen tauti, joka aiheuttaa huomattavia taloudellisia menetyksiä, heikentää maitotuotosta, aiheuttaa vakavaa kuihtumista, pysyviä vaurioita vuodille, useita sekundaarisia komplikaatioita ja kuukausia kestävää kroonista heikkoutta sekä johtaa kauppakieltoihin. Tauti on endeeminen Afrikassa ja sisältyy Maailman eläintautijärjestön luetteloon ilmoitettavista taudeista.
- (2) Lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa esiintyi unionissa ensimmäisen kerran vuonna 2015 Kreikassa. Vuonna 2016 tauti levisi nopeasti monissa Kaakkois-Euroopan maissa, kuten Albaniassa, Bulgariassa, Kreikassa, Kosovossa \*, Pohjois-Makedoniassa, Montenegrossa ja Serbiassa. Tauti saatiin kaikissa niissä maissa, joissa sitä esiintyi, tehokkaasti hallintaan elävillä homologisilla rokotteilla toteutetulla nautaeläinten joukkorokotuksella, joka toistettiin vuosittain rokotteiden eritelmien mukaisesti. Lisäksi Kroatia ja Bosnia ja Hertsegovina, joissa ei esiintynyt lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa, toteuttivat rokottamisen ennaltaehkäisevänä toimenpiteenä, koska tautia esiintyi naapurimaissa.
- (3) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1070 <sup>(2)</sup> annettiin asetuksen (EU) 2016/429 puitteissa, ja siinä vahvistetaan lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvät erityiset torjuntatoimenpiteet. Kyseistä täytäntöönpanoasetusta sovellettiin 21 päivään huhtikuuta 2023.
- (4) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2021/1070 määritellään jäsenvaltion vyöhykkeet, joilla lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan rokotetaan, sekä erityiset taudintorjuntasäännöt kullakin vyöhykkeellä. Nämä vyöhykkeet luokitellaan rajoitusvyöhykkeeksi I, joka sijaitsee sellaisen alueen ulkopuolella, jolla on vahvistettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan taudinpurkaus, ja rajoitusvyöhykkeeksi II, joka sisältää alueen, jolla on vahvistettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan taudinpurkaus.
- (5) Lisäksi täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2021/1070 säädetään rajoituksista, jotka koskevat nautaeläinten ja niistä saatavien tuotteiden, sukusolujen ja alkuiden sekä nautaeläimistä saatavien sivutuotteiden siirtoja rajoitusvyöhykkeiltä I ja II, sekä näihin rajoituksiin liittyvistä poikkeuksista. Siinä säädetään myös toimijoita eläinterveystoimistusten osalta koskevista velvollisuuksista silloin kun on kyse nautaeläinten, sukusolujen ja alkuiden ja nautaeläimistä saatavien käsittelemättömien sivutuotteiden siirroista rajoitusvyöhykkeiltä I ja II näiden vyöhykkeiden ulkopuolelle.

<sup>(1)</sup> EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

\* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1070, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2021, lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvistä rajattuna ajanjaksona toteutettavista erityisistä torjuntatoimenpiteistä (EUVL L 230, 30.6.2021, s. 10).

- (6) Komission delegoitu asetus (EU) 2023/361 (\*) tuli voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2023, ja siinä vahvistetaan säännöt, jotka koskevat tiettyjen eläinlääkkeiden käyttöä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisyyn ja torjuntaan, mukaan lukien lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan rokottamista koskevat säännöt. Lisäksi kyseisen delegoidun asetuksen 9 artiklassa ja liitteessä IX säädetään sellaisten rokotusvyöhykkeiden I ja II muodostamisesta, jotka vastaavat täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/1070 rajoitusvyöhykkeitä I ja II.
- (7) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2023/361 vahvistetaan lisäksi lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan rokotettuja nautaeläimiä, niiden sukusoluja ja alkioita sekä niistä saatavia käsittelemättömiä sivutuotteita koskevia sääntöjä ja rajoituksia, jotka vastaavat täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2021/1070 vahvistettuja sääntöjä ja rajoituksia, lukuun ottamatta sääntöjä ja rajoituksia, jotka liittyvät toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskeviin velvollisuuksiin.
- (8) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2023/361 säädetään myös hätärokotuksena annetun suojarokotuksen jälkeisistä lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvistä palautumisjaksoista, jotka ovat 8–26 kuukautta seurannan tyyppin, rokotusvyöhykkeen ja viimeisen lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaan tartuntaan liittyvän tapauksen teurastus- tai lopettamisajankohdan ja/tai viimeisen rokotuksen ajankohdan mukaan.
- (9) Vuoden 2017 jälkeen Euroopassa ei ole raportoitu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan taudinpurkauksia, vaikka tautitapauksia kirjattiin vuoteen 2021 asti Turkissa osissa Anatoliaa ja sitä esiintyy edelleen Venäjällä. Aasiassa se sen sijaan leviää edelleen, mikä vaikuttaa Intian niemimaan, Itä-Aasian ja Kaakkois-Aasian maihin. Euroopan suotuisan epidemiologisen tilanteen vuoksi kaikki lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan rokotuksia toteuttaneet Kaakkois-Euroopan maat Bulgariaa, Kreikkaa ja Turkia lukuun ottamatta ovat nyt lakanneet rokottamasta.
- (10) Bulgaria ja Kreikka ovat jo toimittaneet lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa koskevat vuoden 2023 rokotusohjelmansa komissiolle, ja ne on jo arvioitu ja hyväksytty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/690 (\*) puitteissa. Kyseisten rokotusohjelmien teknisen arvioinnin luonne ja sisältö ja niiden hyväksyminen täyttävät myös delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 6 artiklassa vahvistetut luokan A tautien ehkäisemistä ja torjumista maaeläimissä koskevan virallisen rokotussuunnitelman vaatimukset.
- (11) Kun otetaan huomioon täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/1070 voimassaolon päätyminen, on olennaisen tärkeää luetella lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan osalta rokotusvyöhykkeiksi I ja II määritellyt Bulgariassa ja Kreikassa sijaitsevat alueet, jotka vastaavat täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/1070 rajoitusvyöhykkeitä I ja II, ja vahvistaa lisäsäännöt, jotka koskevat toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskevia velvollisuuksia siltä osin kuin on kyse nautaeläinten sekä sukusolujen ja alkoiden samoin kuin nautaeläimistä saatavien käsittelemättömien sivutuotteiden siirroista rokotusvyöhykkeiltä I ja II näiden vyöhykkeiden ulkopuolelle, sen varmistamiseksi, että näissä eläinterveystodistuksissa annetaan riittävät ja tarkat terveystiedot ja että taataan jatkuvuus aiemmin käytössä oleviin toimenpiteisiin nähden.
- (12) Kun otetaan huomioon lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa koskevat Bulgarian ja Kreikan rokotussuunnitelmat vuodeksi 2023, kyseisen taudin epidemiologinen tilanne unionissa ja palautumisjakso lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan osalta, sellaisina kuin ne on vahvistettu delegoidussa asetuksessa (EU) 2023/361, tätä päätöstä olisi sovellettava 31 päivään elokuuta 2024,
- (13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

(\*) Komission delegoitu asetus (EU) 2023/361, annettu 28 päivänä marraskuuta 2022, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinlääkkeiden käyttöä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisyyn ja torjuntaan koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 52, 20.2.2023, s. 1).

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/690, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, sisämarkkinoita, yritysten, mukaan luettuna pienten ja keskisuurten yritysten, kilpailukykyä, kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehualaa ja Euroopan tilastoja koskevan ohjelman (sisämarkkinaohjelma) perustamisesta ja asetusten (EU) N:o 99/2013, (EU) N:o 1287/2013, (EU) N:o 254/2014 ja (EU) N:o 652/2014 kumoamisesta (EUVL L 153, 3.5.2021, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### **Kohde ja soveltamisala**

Tässä päätöksessä vahvistetaan unionin tasolla

- a) pidettäville maaeläimille lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annetun suojarokotuksen yhteydessä sovellettavat rokotusvyöhykkeet I ja II, jotka on perustettava delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 9 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdan ja sen liitteessä IX olevan 1 osan mukaisesti;
- b) toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskevat velvollisuudet siltä osin kuin on kyse seuraavien lähetysten siirroista rokotusvyöhykkeiltä I ja II kyseisten vyöhykkeiden ulkopuolelle delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa säädettyjen tällaisia siirtoja koskevien poikkeusten ja sen liitteessä IX olevassa 3 osassa vahvistettujen erityisedellytysten mukaisesti:
  - i) nautaeläimet;
  - ii) nautaeläinten sukusolut ja alkiot;
  - iii) käsittelemättömät eläimistä saatavat sivutuotteet.

### 2 artikla

#### **Rokotusvyöhykkeiden I ja II perustaminen**

Jäsenvaltioiden, jotka toteuttavat hätärokotuksena annettua suojarokotusta lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan, on varmistettava, että

- a) niiden toimivaltaiset viranomaiset muodostavat välittömästi rokotusvyöhykkeet I ja II seuraavien mukaisesti:
  - i) delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 9 artiklassa vahvistetut hätärokotuksena annetun suojarokotuksen toteuttamista koskevat säännöt;
  - ii) delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 liitteessä IX vahvistetut erityisedellytykset hätärokotuksena annetun suojarokotuksen toteuttamiseksi lumpy skin -tautiviruksen aiheuttaman tartunnan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi;
- b) rokotusvyöhykkeet I ja II käsittävät vähintään tämän päätöksen liitteessä luetellut alueet.

### 3 artikla

#### **Toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskevat velvollisuudet nautaeläinten lähetysten siirroissa rokotusvyöhykkeiltä I ja II näiden vyöhykkeiden ulkopuolelle**

Toimijat saavat siirtää nautaeläinten lähetyksiä rokotusvyöhykkeiltä I ja II kyseisten vyöhykkeiden ulkopuolelle samassa jäsenvaltiossa tai toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, jos siirrettävien eläinten mukana on delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 2 kohdassa säädetyn tällaisia siirtoja koskevan poikkeuksen ja kyseisen asetuksen liitteessä IX olevassa 3 osassa vahvistettujen erityisedellytysten mukaisesti eläinterveystodistus, jonka alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut asetuksen (EU) 2016/429 149 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja johon sisältyy vähintään yksi seuraavista vakuutuksista:

- a) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 2 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.1 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeeltä I, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, peräisin olevia nautaeläimiä.”;

- b) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 2 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.2 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeeltä II, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, peräisin olevia nautaeläimiä.”;
- c) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 2 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.3 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeeltä ... (I tai II valitaan sopiva vaihtoehto), jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, peräisin olevia nautaeläimiä.”.

Jos kyse on kuitenkin saman jäsenvaltion sisällä tehtävistä siirroista, toimivaltainen viranomainen voi päättää, että asetuksen (EU) 2016/429 143 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua eläinterveystodistusta ei tarvitse antaa.

#### 4 artikla

### **Toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskevat velvollisuudet rokotusvyöhykkeillä I ja II sijaitsevilla pitopaikoissa olevista nautaeläimistä saatavien sukusolujen ja alkioiden lähetysten siirroissa näiden vyöhykkeiden ulkopuolelle**

Toimijat saavat siirtää nautaeläimistä saatavien sukusolujen ja alkioiden lähetyksiä rokotusvyöhykkeiltä I ja II kyseisten vyöhykkeiden ulkopuolelle samassa jäsenvaltiossa tai toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, jos näiden lähetysten mukana on delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdassa säädetyn tällaisia siirtoja koskevan poikkeuksen ja kyseisen asetuksen liitteessä IX olevassa 3 osassa vahvistettujen erityisedellytysten mukaisesti eläinterveystodistus, jonka alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut asetuksen (EU) 2016/429 161 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja johon sisältyy vähintään yksi seuraavista vakuutuksista:

- a) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.4.1 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeellä I, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, pidettävistä nautaeläimistä saatuja sukusoluja ja alkioita ... (siemennestettä, munasoluja ja/tai alkioita, valitaan sopiva vaihtoehto).”;
- b) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.4.2 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeellä II, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, pidettävistä nautaeläimistä saatuja sukusoluja ja alkioita ... (siemennestettä, munasoluja ja/tai alkioita, valitaan sopiva vaihtoehto).”.

Jos kyse on kuitenkin saman jäsenvaltion sisällä tehtävistä siirroista, toimivaltainen viranomainen voi päättää, että asetuksen (EU) 2016/429 161 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua eläinterveystodistusta ei tarvitse antaa.

#### 5 artikla

### **Toimijoita eläinterveystodistusten osalta koskevat velvollisuudet nautaeläimistä saatavien käsittelemättömien sivutuotteiden lähetysten siirroissa rokotusvyöhykkeiltä I ja II näiden vyöhykkeiden ulkopuolelle**

Toimijat saavat siirtää nautaeläimistä saatavien käsittelemättömien sivutuotteiden lähetyksiä rokotusvyöhykkeiltä I ja II kyseisten vyöhykkeiden ulkopuolelle samassa jäsenvaltiossa tai toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, jos näiden lähetysten mukana on delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdassa säädetyn tällaisia siirtoja koskevan poikkeuksen ja kyseisen asetuksen liitteessä IX olevassa 3 osassa vahvistettujen erityisedellytysten mukaisesti komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/687<sup>(5)</sup> 22 artiklan 5 ja 6 kohdassa tarkoitettu eläinterveystodistus käyttäen komission asetuksen (EU) N:o 142/2011<sup>(6)</sup> liitteessä VIII olevan III luvun 7 kohdassa esitettyä rajoitusvyöhykkeiltä tulevien eläimistä saatavien sivutuotteiden siirroissa käytettävän terveystodistuksen mallia, ja kyseiseen eläinterveystodistukseen sisältyy vähintään yksi seuraavista vakuutuksista:

- <sup>(5)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) 2020/687, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 64).
- <sup>(6)</sup> Komission asetus (EU) N:o 142/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveys sääntöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastus asemilla (EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1).

- a) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.5 ja 3.7 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeellä I, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, pidettävistä nautaeläimistä saatuja käsittelemättömiä eläimistä saatavia sivutuotteita ... (muut käsittelemättömät eläimistä saatavat sivutuotteet kuin vuodat ja nahkat, vuodat ja nahkat, ternimaito, maito ja maitotuotteet, valitaan sopiva vaihtoehto).”;
- b) ”Komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/361 13 artiklan 3 kohdan ja liitteessä IX olevan 3 osan 3.6 ja 3.7 kohdan mukaisesti rokotusvyöhykkeellä II, jolla on toteutettu lumpy skin -tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan hätärokotuksena annettu suojarokotus, pidettävistä nautaeläimistä saatuja käsittelemättömiä eläimistä saatavia sivutuotteita ... (muut käsittelemättömät eläimistä saatavat sivutuotteet kuin vuodat ja nahkat, vuodat ja nahkat, ternimaito, maito ja maitotuotteet, valitaan sopiva vaihtoehto).”.

Jos kyse on kuitenkin saman jäsenvaltion sisällä tehtävistä siirroista, toimivaltainen viranomainen voi päättää, että eläinterveystodistusta ei tarvitse antaa, kuten delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 22 artiklan 6 kohdassa säädetään.

#### *6 artikla*

#### **Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään elokuuta 2024.

#### *7 artikla*

#### **Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta*  
Stella KYRIAKIDES  
*Komission jäsen*

*LIITE***ROKOTUSVYÖHYKKEET I ja II****Rokotusvyöhyke I**

1. Bulgaria:  
Bulgarian koko alue
2. Kreikka:  
Kreikan koko alue

**Rokotusvyöhyke II**

Ei ole

---

# TYÖJÄRJESTYKSET

## Euroopan alueiden komitean työjärjestys

### JOHDANTO

Alueiden komitea on antanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 306 artiklan toisen kohdan nojalla 5. heinäkuuta 2023 seuraavan työjärjestyksen.

### I OSASTO

#### KOMITEAN JÄSENET JA SEN ELIMET

##### 1 LUKU

#### KOMITEAN ELIMET

##### 1 artikla – Komitean elimet

Komitean elimet ovat täysistunto, komitean puheenjohtaja, työvaliokunta, puheenjohtajakokous ja valiokunnat.

##### 2 artikla – Sukupuolijakauma

- Komitean jäsenten sukupuolijakauman tulee heijastua mahdollisimman pitkälti sen elinten kokoonpanossa.
- Työvaliokunta hyväksyy sukupuolten tasa-arvon edistämistä koskevan toimintasuunnitelman, jolla pyritään sisällyttämään sukupuolinäkökulma kaikkeen komitean toimintaan. Sukupuolten tasa-arvon edistämistä koskevaa toimintasuunnitelmaa tarkastellaan vuosittain ja tarkistetaan vähintään viiden vuoden välein.

##### 2 LUKU

#### KOMITEAN JÄSENET

##### 3 artikla – Jäsenten ja varajäsenten asema

Komitean jäsenet ja heidän varajäsenensä edustavat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 300 artiklan mukaisesti alueellisia ja paikallisia yhteisöjä. He ovat alue- tai paikallisvaaleissa valittuja luottamushenkilöitä tai poliittisesti vastuussa vaaleilla valitulle elimelle. Heitä eivät sido mitkään ohjeet, ja he hoitavat tehtävänsä unionin yleisen edun mukaisesti täysin riippumattomina.

##### 4 artikla – Toimikausi

- Jäsenen tai varajäsenen toimikausi alkaa sinä päivänä, jona neuvoston päätös hänen nimeämisestään tulee voimaan.
- Jäsenen tai varajäsenen jäsenyys päättyy hänen erotessaan, hänen nimeämisensä perusteena olleen tehtävän päättyessä tai hänen kuollessaan.
- Jäsenen tai varajäsenen on ilmoitettava erostaan kirjallisesti komitean puheenjohtajalle. Ilmoituksessa on mainittava päivämäärä, josta lähtien ero on voimassa. Puheenjohtaja välittää tiedon neuvostolle, joka toteaa paikan tulleen avoimeksi ja ryhtyy toimiin sen täyttämiseksi.
- Jäsen tai varajäsen antaa komitean puheenjohtajalle välittömästi kirjallisen ilmoituksen, mikäli tehtävä, jonka perusteella hänet on nimetty komitean jäseneksi, päättyy.
- Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa neuvosto nimeää seuraajan toimikauden loppuun saakka.

## 5 artikla – Erioikeudet ja vapaudet

Jäsenet ja heidän asianmukaisesti valtuuttamansa varajäsenet nauttivat erioikeuksia ja vapauksia Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevan pöytäkirjan mukaisesti.

## 6 artikla – Jäsenten ja varajäsenten osallistuminen

1. Jos jäsen on estynyt osallistumasta täysistuntoon, samaan maakohtaiseen valtuuskuntaan kuuluva varajäsen voi edustaa häntä siinä sijaisen ominaisuudessa, vaikka sijaisuus rajoittuisi tiettyihin täysistuntopäiviin. Kaikkien jäsenten ja heidän asianmukaisesti valtuutettujen sijaistensa täytyy allekirjoittaa läsnäololuettelo.
2. Jos jäsen on estynyt osallistumasta valiokunnan kokoukseen tai työvaliokunnan hyväksymään muuhun kokoukseen, samaan maakohtaiseen valtuuskuntaan tai poliittiseen ryhmään kuuluva jäsen tai varajäsen voi edustaa häntä kokouksessa sijaisen ominaisuudessa. Kaikkien jäsenten ja heidän asianmukaisesti valtuutettujen sijaistensa täytyy allekirjoittaa läsnäololuettelo.
3. Jäsen tai varajäsen, joka on kirjattu työjärjestyksen 37 tai 61 artiklan nojalla asetetun työryhmän jäsenten sijaisina toimivien luetteloon, voi toimia kenen tahansa poliittisen ryhmänsä jäsenen sijaisena.
4. Sijaisena toimiva jäsen tai varajäsen voi edustaa vain yhtä varsinaista jäsentä. Hänellä on kyseisessä kokouksessa samat valtuudet kuin varsinaisella jäsenellä. Äänioikeuden siirrosta on ilmoitettava pääsihteeristölle vaadittuja ilmoittamismenettelyjä noudattaen, ja ilmoituksen on oltava perillä viimeistään päivää ennen kokousta.
5. Yhtä täysistuntoa kohden korvataan vain joko jäsenen tai hänen varajäsenensä kulut. Työvaliokunta antaa asiasta yksityiskohtaiset ohjeet matka- ja oleskelukuluja koskevissa säännöissä.
6. Esittelijäksi nimetty varajäsen voi esitellä vastuullaan olevan lausuntoluonnoksen siinä täysistunnossa, jonka esityslistalla kyseinen lausuntoluonnos on. Jäsen voi siirtää äänioikeutensa kyseisen lausuntoluonnoksen käsittelyn ajaksi sijaiselleen. Äänioikeuden siirrosta on ilmoitettava pääsihteerille kirjallisesti ennen asianomaisen kokouksen alkua.
7. Valtuutuksien voimassaolo lakkaa siitä hetkestä alkaen, kun estyneen jäsenen jäsenyys komiteassa päättyy, sanotun kuitenkin rajoittamatta 24 artiklan 1 kohdan soveltamista.

## 7 artikla – Äänioikeuden siirtäminen

Jollei 6 artiklan tai 32 artiklan määräyksistä muuta johdu, äänioikeutta ei voi siirtää.

## 8 artikla – Maakohtaiset valtuuskunnat ja poliittiset ryhmät

Maakohtaiset valtuuskunnat ja poliittiset ryhmät tukevat tasasuhtaisesti komitean työn organisointia.

## 9 artikla – Maakohtaiset valtuuskunnat

1. Kustakin jäsenvaltiosta olevat jäsenet ja varajäsenet muodostavat maakohtaisen valtuuskunnan. Kukin maakohtainen valtuuskunta määrää itse omista sisäisistä säännöistään ja valitsee puheenjohtajan, jonka nimi ilmoitetaan virallisesti komitean puheenjohtajalle.
2. Pääsihteeri vastaa komitean sisäisistä hallinnollisista järjestelyistä maakohtaisten valtuuskuntien avustamiseksi. Nämä järjestelyt mahdollistavat jäsenille tiedon ja tuen saannin kunkin valitsemalla virallisella kielellä. Järjestelyjen toteutuksesta huolehtii komitean virkamiehistä tai muista toimihenkilöistä muodostettu ryhmä, joka varmistaa, että maakohtaiset valtuuskunnat voivat käyttää komitean tarjoamia palveluja asianmukaisella tavalla. Pääsihteeri huolehtii erityisesti siitä, että maakohtaisilla valtuuskunnilla on mahdollisuus kokoontua juuri ennen täysistuntoa tai sen aikana.



3. Maakohtaisten valtuuskuntien apuna toimivat lisäksi maakohtaiset koordinaattorit, jotka eivät kuulu pääsihteeristön henkilöstöön. He avustavat komitean jäseniä näiden tehtävän hoidossa.

#### **10 artikla – Poliittiset ryhmät ja sitoutumattomat jäsenet**

1. Jäsenet ja varajäsenet voivat muodostaa ryhmiä poliittisten kantojensa mukaisesti. Ryhmien jäsenyysehdot määrittellään kunkin poliittisen ryhmän sisäisissä säännöissä.
2. Poliittisen ryhmän muodostaminen edellyttää vähintään 18:aa jäsentä tai varajäsentä; heistä vähintään puolen on oltava varsinaisia jäseniä, jotka ovat vähintään viidesosasta jäsenvaltioita. Kunkin jäsen tai varajäsen voi kuulua vain yhteen poliittiseen ryhmään. Poliittinen ryhmä hajotetaan, jos sen jäsenmäärä alittaa ryhmän perustamiseen tarvittavan määrän.
3. Poliittisen ryhmän muodostamisesta, hajottamisesta tai muusta muutoksesta ilmoitetaan komitean puheenjohtajalle. Ilmoituksessa ryhmän muodostamisesta mainitaan ryhmän nimi sekä sen jäsenten ja sen työvaliokunnan jäsenten nimet.
4. Kutakin poliittista ryhmää avustaa sihteeristö, jonka jäsenet kuuluvat pääsihteeristön henkilöstöön. Poliittiset ryhmät voivat tehdä nimittävälle viranomaiselle ehdotuksensa sihteeristön jäsenten valinnasta, palvelukseenotosta, ylennyksistä ja työsopimusten jatkamisesta. Nimittävä viranomainen tekee päätöksensä kuultuaan kyseisen poliittisen ryhmän puheenjohtajaa.
5. Pääsihteerin asettaa poliittisten ryhmien ja niiden muodostamien elinten käyttöön asianmukaiset resurssit kokouksia, ryhmätoimintaa, julkaisuja ja sihteeristön toimintaa varten. Kullekin poliittiselle ryhmälle osoitetaan varat talousarviossa. Poliittiset ryhmät ja niiden sihteeristöt voivat käyttää komitean palveluita ja välineitä soveltuvalla tavalla.
6. Poliittiset ryhmät ja niiden työvaliokunnat voivat kokoontua juuri ennen täysistuntoja tai niiden aikana. Ryhmät voivat pitää kaksi ylimääräistä kokousta vuodessa. Varajäsenellä on näihin kokouksiin osallistuessaan oikeus matka- ja oleskelukulujen korvauksiin vain, jos hän edustaa niissä samaan poliittiseen ryhmään kuuluvaa varsinaista jäsentä.
7. Sitoutumattomille jäsenille annetaan hallinnollista tukea. Yksityiskohtaisista säännöistä päättää työvaliokunta pääsihteerin ehdotuksesta.

#### **11 artikla – Alueidenväliset ryhmät**

Jäsenet ja varajäsenet voivat muodostaa alueidenvälisiä ryhmiä. Tällaisen ryhmän muodostamisesta ilmoitetaan komitean puheenjohtajalle. Työvaliokunta päättää, onko alueidenvälinen ryhmä perustettu säännönmukaisesti.

### II OSASTO

#### **KOMITEAN ORGANISAATIO JA TOIMINTA**

##### 1 LUKU

#### **KOMITEAN KOKOONKUTSUMINEN JA ASETTAMINEN**

#### **12 artikla – Komitean kokoonkutsuminen**

Komitean toimikausi on viisi vuotta; jokaisen uuden viisivuotiskauden alussa komitean kutsuu kokoon komitean väistynyt puheenjohtaja tai väistynyt ensimmäinen varapuheenjohtaja tai vanhin väistynyt varapuheenjohtaja tai komitean vanhin jäsen kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on nimennyt komitean jäsenet.

Se jäsen, joka toimii väliaikaisesti komitean puheenjohtajana ensimmäisen kohdan nojalla, toimii väliaikana komitean edustajana, jatkaa käynnissä olevien asioiden hoitamista ja johtaa puhetta avajaisistunnossa väliaikaisena puheenjohtajana.

Häntä avustavat neljä nuorinta läsnä olevaa jäsentä ja komitean pääsihteeri, jotka yhdessä muodostavat väliaikaisen työvaliokunnan.

### **13 artikla – Komitean asettaminen ja valtuuskirjojen tarkistaminen**

1. Ensimmäisessä istunnossa väliaikainen puheenjohtaja lukee komitealle neuvoston tiedonannon jäsenten nimeämisestä ja tekee selkoa edustustehtävän ja käynnissä olevien asioiden hoidosta. Väliaikainen puheenjohtaja voi pyydettyä tarkistaa jäsenten valtuuskirjat ennen kuin hän julistaa komitean asetetuksi uudeksi toimikaudeksi.
2. Väliaikainen työvaliokunta toimii siihen asti, kun työvaliokunnan jäsenten vaalien tulos on julistettu.

## 2 LUKU

### **TÄYSISTUNTO**

### **14 artikla – Täysistunnon tehtävät**

Komitea kokoontuu täysistunnossa. Sen päätehtävät ovat erityisesti seuraavat:

- a) lausuntojen, selvitysten ja päätöslauselmien hyväksyminen
- b) ennakoarvion hyväksyminen komitean tuloista ja menoista
- c) komitean poliittisten painopisteiden hyväksyminen
- d) komitean puheenjohtajan, ensimmäisen varapuheenjohtajan ja työvaliokunnan muiden jäsenten valitseminen
- e) valiokuntien asettaminen
- f) komitean työjärjestyksen hyväksyminen ja tarkistaminen
- g) jäsenten käytännösääntöjen hyväksyminen ja tarkistaminen
- h) päätöksen tekeminen joko komitean puheenjohtajan tai 57 ja 58 artiklan mukaisesti toimivan toimivaltaisen valiokunnan esittämästä ehdotuksesta kanteen nostamiseksi Euroopan unionin tuomioistuimessa tai väliintulohakemuksen esittämiseksi sille; päätös tehdään 22 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetun päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen ja annettujen äänten enemmistöllä. Kun päätös asiasta on tehty, komitean puheenjohtaja panee kanteen vireille tai esittää väliintulohakemuksen komitean nimissä.

### **15 artikla – Täysistunnon kokoonkutsuminen**

1. Komitean puheenjohtaja kutsuu täysistunnon kokoon vähintään kerran neljännesvuosittain. Työvaliokunta päättää täysistuntojen aikataulusta edeltävän vuoden ensimmäisen puoliskon aikana. Täysistunto kokoontuu yhtenä tai useampana päivänä.
2. Jos vähintään neljäsosa jäsenistä asiaa kirjallisesti vaatii, komitean puheenjohtajan on kutsuttava kokoon ylimääräinen täysistunto, jonka on kokoonnuttava aikaisintaan viikon ja viimeistään kuukauden kuluttua vaatimuksen esittämisestä. Kirjallisessa vaatimuksessa tulee mainita aihe, jota ylimääräisessä täysistunnossa halutaan käsitellä. Kyseisessä istunnossa ei voida käsitellä muita asioita.

### **16 artikla – Täysistunnon esityslista**

1. Työvaliokunta laatii alustavan esityslistaluonnoksen, joka sisältää luettelon seuraavan täysistunnon jälkeisessä täysistunnossa käsiteltäviksi tarkoitetuista lausunto-, selvitys- ja päätöslauselmaluonnoksista sekä muista asiakirjoista, joista on määrä tehdä päätös.
2. Vähintään 21 työpäivää ennen täysistunnon alkua jäsenten ja varajäsenten saataville asetetaan sähköisessä muodossa esityslistaluonnos sekä siinä mainitut päätettäväksi esitettävät asiakirjat kullakin virallisella kielellä.

3. Komitean puheenjohtajan tehtävänä on valmistella esityslistaluonnos kuultuaan puheenjohtajakokousta.
4. Ellei 2 kohdassa mainittua määräaikaa voida noudattaa, komitean puheenjohtaja voi perustelluissa erityistapauksissa tehdä poikkeuksen ja ottaa esityslistalle päätettäväksi esitettävän asiakirjan, jos jäsenet ja varajäsenet ovat saaneet kyseisen asiakirjan valitsemallaan virallisella kielellä viimeistään viikko ennen täysistunnon alkua. Jos tätä menettelyä käytetään, puheenjohtajan on ilmoitettava syy siihen päätettäväksi esitettävän asiakirjan kansilehdellä.
5. Kirjalliset muutosehdotukset esityslistaluonnokseen on jätettävä pääsihteerille vähintään kolme työpäivää ennen täysistunnon alkua.
6. Lopullisesta esityslistasta päätetään täysistunnon alkua välittömästi edeltävässä työvaliokunnan kokouksessa. Tässä kokouksessa työvaliokunta voi annettujen äänen kahden kolmasosan enemmistöllä hyväksyä esityslistalle kiireellisiä tai ajankohtaisia asioita, joiden käsittelyä ei voida lykätä seuraavaan täysistuntoon.
7. Työvaliokunta tai täysistunto voi komitean puheenjohtajan, poliittisen ryhmän tai 32 jäsenen ehdotuksesta ennen siirtymistä muutosehdotuksista äänestämiseen päättää siirtää päätettäväksi esitetyn asiakirjan käsittelyn johonkin seuraavista täysistunnoista.

Määräystä ei sovelleta tapauksiin, joissa päätettäväksi esitetyn asiakirjan hyväksymistä ei voida lykätä neuvoston, komission tai Euroopan parlamentin asettaman määräajan vuoksi.

Kaikki jossakin seuraavista täysistunnoista käsiteltäväksi siirrettyyn päätettäväksi esitettyyn asiakirjaan liittyvät, asianmukaisesti jätetyt muutosehdotukset siirtyvät sen mukana. Äänestyksen lykkääminen käynnistää myös uuden määräajan muutosehdotusten jättämiselle.

### **17 artikla – Täysistunnon avaaminen**

Komitean puheenjohtaja avaa täysistunnon ja ehdottaa esityslistan hyväksymistä.

### **18 artikla – Julkisuus, vieraat ja vierailevat puhujat**

1. Täysistunnon kokoukset ovat julkisia, ellei täysistunto toisin päätä koko kokouksen tai esityslistan tietyn kohdan osalta.
2. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission edustajat voivat osallistua täysistuntoihin. Heitä voidaan pyytää käyttämään puheenvuoro.
3. Komitean puheenjohtaja voi omasta aloitteestaan tai työvaliokunnan esityksestä kutsua myös muita arvovaltaisia vieraita puhumaan täysistuntoon.

### **19 artikla – Käyttäytymissäännöt ja puheaika**

1. Jäsenten käyttäytymisen tulee ilmentää keskinäistä kunnioitusta, perustua Euroopan unionin keskeisissä asiakirjoissa määritettyihin arvoihin ja periaatteisiin ja kunnioittaa komitean arvokkuutta, eikä sen tule häiritä komitean elinten toiminnan sujuvuutta eikä työrauhaa komitean tiloissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sananvapautta.
2. Työvaliokunnan ehdotuksesta täysistunto määrää kokouksen alussa kussakin esityslistan kohdassa noudatettavan puheajan. Kokouksen aikana komitean puheenjohtaja päättää omasta tai jäsenen aloitteesta puheajan rajoittamisesta.
3. Yleisistä tai erityisistä aiheista käytävien keskustelujen kohdalla komitean puheenjohtaja voi ehdottaa täysistunnolle, että käytettävä puheaika jaetaan poliittisten ryhmien ja maakohtaisten valtuuskuntien kesken.

4. Puheaja on yleensä rajoitettu yhteen minuuttiin, jos kyseessä on kommentti pöytäkirjaan, työjärjestyspuheenvuoro taikka kommentti lopullisesti vahvistettavan esityslistaluonnoksen tai esityslistan muuttamiseen.
5. Jos puhuja ylittää hänelle myönnetyn puheajan, komitean puheenjohtaja voi keskeyttää puheenvuoron.
6. Jäsen voi tehdä keskustelun päättämistä koskevan esityksen, jonka komitean puheenjohtaja asettaa äänestykseen.

#### **20 artikla – Puheenvuorot täysistunnossa**

1. Puheenvuoroa pyytävien jäsenten nimet merkitään pyyntöjen esittämisjärjestyksessä puhujalistaan. Komitean puheenjohtaja myöntää puheenvuorot listan mukaisesti ja varmistaa mahdollisuuksien mukaan puhujien moninaisuuden.
2. Etusija voidaan kuitenkin antaa asiasta vastaavan valiokunnan esittelijälle sekä poliittisten ryhmien ja maakohtaisten valtuuskuntien edustajille, kun nämä haluavat puhua ryhmänsä tai valtuuskuntansa nimissä.
3. Kenelläkään ei ole oikeutta enempään kuin kahteen puheenvuoroon samasta aiheesta paitsi komitean puheenjohtajan luvalla. Asianomaisten valiokuntien puheenjohtajille ja esittelijöille voidaan kuitenkin heidän pyynnöstään myöntää ylimääräinen puheenvuoro, jonka keston komitean puheenjohtaja määrää.

#### **21 artikla – Työjärjestyspuheenvuoro**

1. Jäsenellä on mahdollisuus käyttää työjärjestyspuheenvuoro tai muu puheenvuoro kiinnittääkseen komitean puheenjohtajan huomion työjärjestyksen laiminlyöntiin. Työjärjestyspuheenvuoron on liityttävä käsiteltävänä olevaan asiaan tai esityslistaan.
2. Työjärjestyspuheenvuoroa koskeva pyyntö on etusijalla kaikkiin muihin puheenvuoropyyntöihin nähden.
3. Komitean puheenjohtaja päättää työjärjestyspuheenvuorossa esitetystä asiasta välittömästi työjärjestyksen mukaisesti ja ilmoittaa päätöksensä välittömästi sen jälkeen, kun työjärjestykseen on vedottu. Päätöksestä ei äänestetä.

#### **22 artikla – Päätösvaltaisuus**

1. Täysistunto on päätösvaltainen, jos enemmistö jäsenistä on läsnä. Päätösvaltaisuus todetaan, jos joku jäsenistä sitä vaatii ja jos vähintään 16 jäsentä äänestää päätösvaltaisuuden toteamisen puolesta. Jos päätösvaltaisuuden toteamista ei ole vaadittu, kukin äänestys on pätevä läsnäolijoiden lukumäärästä riippumatta. Komitean puheenjohtaja voi keskeyttää istunnon enintään kymmeneksi minuutiksi ennen päätösvaltaisuuden toteamista. Päätösvaltaisuuden toteamista vaatineet jäsenet lasketaan läsnäolijoiksi, vaikka he eivät enää olisikaan istuntosalissa. Mikäli paikalla on alle 16 jäsentä, komitean puheenjohtaja voi todeta, että kokous ei ole päätösvaltainen.
2. Jos todetaan, että kokous ei ole päätösvaltainen, kaikki äänestystä edellyttävät esityslistan kohdat siirretään seuraavaan kokouspäivään, jolloin täysistunto on siirrettyjen esityslistan kohtien osalta päätösvaltainen läsnä olevien jäsenten lukumäärästä riippumatta. Kaikki kokouksessa ennen päätösvaltaisuuden toteamista tehdyt päätökset tai syntyneet äänestystulokset säilyttävät pätevyytensä.

#### **23 artikla – Äänestäminen**

1. Täysistunto tekee päätökset annettujen äänten enemmistöllä, ellei työjärjestyksessä toisin määrätä.
2. Kantansa voi ilmaista puolesta, vastaan tai pidättymällä äänestämästä. Enemmistöä laskettaessa huomioon otetaan vain puolesta ja vastaan annetut äänet. Jos äänet menevät tasan, teksti tai esitys, josta äänestettiin, katsotaan hylätyksi.

3. Äänioikeus on henkilökohtainen oikeus. Jäsenet äänestävät kukin erikseen ja henkilökohtaisesti.
4. Jos ääntenlaskun tuloksen oikeellisuutta epäillään, äänestys voidaan uusida komitean puheenjohtajan määräyksestä tai jos joku jäsenistä sitä vaatii ja jos vähintään 16 jäsentä kannattaa äänestyksen uusimista koskevaa vaatimusta.
5. Komitean puheenjohtajan, poliittisen ryhmän tai vähintään 32 jäsenen ehdotuksesta, joka on tehtävä ennen lopullisen esityslistan hyväksymistä, täysistunto voi päättää, että yhdestä tai useammasta esityslistalla olevasta asiasta äänestetään nimiäänestyksellä, jonka tulos kirjataan täysistunnon pöytäkirjaan. Ellei täysistunto toisin päättä, nimiäänestystä ei käytetä muutosehdotuksista äänestettäessä.
6. Komitean puheenjohtajan, poliittisen ryhmän tai vähintään 32 jäsenen ehdotuksesta voidaan päättää toimittaa salainen äänestys, kun päätös koskee henkilökysymyksiä.
7. Komitean puheenjohtaja voi milloin tahansa päättää, että äänestys suoritetaan sähköisesti.  
Sähköisen äänestysjärjestelmän tallentaman tuloksen on oltava yleisön saatavilla täysistunnon jälkeen.

#### **24 artikla – Muutosehdotusten jättäminen**

1. Vain jäsenet ja asianmukaisesti valtuutetut varajäsenet – sekä esittelijäksi nimetty varajäsen, jolla ei ole nimenomaista sijaisvaltuutusta, kun kyseessä on teksti, jonka esittelijä hän itse on – voivat tehdä muutosehdotuksia päätettäväksi esitetyihin asiakirjoihin noudattaen vaadittua muutosehdotusten jättämistapaa.

Oikeutta tehdä muutosehdotuksia voi yksittäisessä täysistunnossa käyttää joko jäsen tai hänen asianmukaisesti valtuutettu varajäsenensä. Jos jäsen antaa varajäsenelle valtuutuksen koko täysistuntoon tai osaan siitä, vain toinen heistä voi tehdä muutosehdotuksia. Jos jäsen esittää muutosehdotuksen jossain vaiheessa täysistuntoa, varajäsen ei voi esittää muutosehdotusta tämän jälkeen. Vastaavasti, jos varajäsen on saanut valtuutuksen osaan täysistuntoa ja esittää muutosehdotuksen lausuntoon ennen jäsentä, jäsen ei voi enää tehdä muutosehdotuksia kyseisessä täysistunnossa. Ennen komitean jäsenyyden tai varajäsenyyden päättymistä tai valtuutuksen antamista tai perumista asianmukaisesti jätetyt muutosehdotukset säilyttävät pätevyytensä.

2. Päätettäväksi esitettyä asiakirjaa koskevia muutosehdotuksia voivat tehdä joko poliittiset ryhmät tai vähintään kuuden jäsenen tai asianmukaisesti valtuutetun varajäsenen muodostama ryhmä, jonka jäsenten nimet on mainittava, sanotun kuitenkin rajoittamatta 28 artiklan soveltamista. Maakohtaiset valtuuskunnat, joissa on vähemmän kuin kuusi jäsentä, voivat tehdä muutosehdotuksia, kun niiden tekijöinä ovat valtuuskunnan kaikki jäsenet tai näiden asianmukaisesti valtuutetut varajäsenet ja kun niissä mainitaan heidän nimensä.
3. Muutosehdotukset on toimitettava viimeistään täysistunnon avaamista edeltävänä 11. työpäivänä kello 15:een mennessä. Muutosehdotusten on oltava käytettävissä sähköisessä muodossa heti kun ne on käännetty, mutta viimeistään neljä työpäivää ennen täysistunnon avaamista.

Muutosehdotukset käännetään ensisijaisina ja toimitetaan esittelijälle, jotta tällä on mahdollisuus jättää esittelijän tekemät muutosehdotukset pääsihteeristöön vähintään kolme työpäivää ennen täysistunnon avaamista. Esittelijän tekemien muutosehdotusten on kytkeydyttävä nimenomaisesti yhteen tai useampaan 1 kohdassa tarkoitettuun muutosehdotukseen, jotka esittelijän on mainittava. Esittelijän tekemiin muutosehdotuksiin voi tutustua täysistunnon avaamista edeltävästä päivästä alkaen.

Komitean puheenjohtaja voi 16 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa lyhentää muutosehdotusten jättämistä koskevan määräajan vähimmillään kolmeen työpäivään ennen täysistunnon avaamista. Määräaika ei koske 16 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuihin kiireellisiin asioihin tehtäviä muutosehdotuksia.

4. Kaikki muutosehdotukset jaetaan jäsenille ennen täysistunnon alkua.

## 25 artikla – Muutosehdotusten käsittely

### 1. Äänestyksessä sovelletaan seuraavaa menettelyä:

- a) Ensiksi äänestetään luonnosasiakirjaan mahdollisesti tehdyistä muutosehdotuksista. Muutosehdotukset asetetaan etusijalle siihen tekstiin nähden, jota ne koskevat.
- b) Seuraavaksi äänestetään mahdollisesti muutetun tekstin sanamuodosta kokonaisuudessaan.

### 2. Äänestystä koskevat periaatteet

#### a) Kokouksessa esitettävät kompromissiehdotukset

Jos samaan päätettäväksi esitetyn asiakirjan osaan on ehdotettu yhtä tai useampaa muutosta, komitean puheenjohtaja, esittelijä tai kyseisten muutosehdotusten tekijät voivat poikkeustapauksissa tehdä kompromissiehdotuksia. Kompromissiehdotukset asetetaan etusijalle äänestyksessä.

Jos esittelijä tai kuka tahansa alkuperäisen muutosehdotuksen tekijöistä vastustaa ehdotettua kompromissimuutosta, siitä ei äänesteta.

#### b) Äänestys useista muutosehdotuksista ryhmänä

Komitean puheenjohtaja voi ennen yksittäisen muutosehdotuksen hyväksymistä tai hylkäämistä päättää, että useista muista samansisältöisistä tai samaa tarkoitusta varten esitetyistä muutosehdotuksista äänestetään yhtenä ryhmänä. Kyseiset muutosehdotukset voivat koskea alkuperäisen tekstin eri osia.

#### c) Yhteenniputettu äänestys

Esittelijä voi laatia omaa lausuntoluonnostaan koskevista muutosehdotuksista niiden ehdotusten luettelon, joiden hyväksymistä hän suosittaa (äänestysuositus). Jos esittelijä on tehnyt äänestysuosituksen, komitean puheenjohtaja voi äänestytää tietyistä äänestysuosituksen käsittämistä muutosehdotuksista yhdessä (yhteenniputettu äänestys). Jäsenet voivat kuitenkin esittää äänestysuositukseen vastustavan huomautuksen, jossa on ilmoitettava, mistä muutosehdotuksista on äänestettävä erikseen.

#### d) Kohta kohdalta -äänestys

Esittelijä, poliittinen ryhmä, maakohtainen valtuuskunta tai kuka tahansa muutosehdotuksen tehneistä jäsenistä voi pyytää kohta kohdalta -äänestystä, jos äänestettävä teksti sisältää vähintään kaksi tekstikohtaa tai viittauksia vähintään kahteen aiheeseen tai se voidaan jakaa vähintään kahteen erilliseen osaan, joilla on oma merkityksensä ja/tai normatiivinen arvonsa.

Asiaa koskeva pyyntö tulee esittää vähintään tunti ennen täysistunnon alkua, ellei komitean puheenjohtaja aseta muuta määräaika. Komitean puheenjohtaja päättää pyynnön hyväksymisestä.

Kohta kohdalta -äänestystä ei voida toimittaa äänestettäessä kompromissiehdotuksesta tai esittelijän tekemästä muutosehdotuksesta.

### 3. Äänestys muutosehdotuksista

Muutosehdotuksista äänestetään koko tekstin numerointijärjestyksessä noudattaen seuraavaa tärkeysjärjestystä:

- kompromissiehdotukset, ellei joku alkuperäisten muutosehdotusten tekijöistä vastusta sitä
- esittelijän tekemät muutosehdotukset
- muut muutosehdotukset.
- Jos esittelijän tekemä muutosehdotus tai kompromissiehdotus hyväksytään, se mitätöi kaikki sen pohjana olevat muutosehdotukset.
- Kun eri jäsenet ovat esittäneet identtisiä muutosehdotuksia, niistä äänestetään yhtenä muutosehdotuksena.
- Kielellisiksi luokitelluista muutosehdotuksista ei äänesteta.

### 4. Jos samaan tekstikohtaan on jätetty kaksi tai useampia toisensa poissulkevia muutosehdotuksia, muutosehdotus, joka poikkeaa eniten alkuperäisestä tekstistä, on etusijalla ja siitä äänestetään ensin.

5. Komitean puheenjohtaja ilmoittaa ennen äänestystä, mitäöikö tietyn muutosehdotuksen hyväksyminen yhden tai useampia muita muutosehdotuksia joko siksi, että kyseiset samaa tekstikohtaa koskevat muutosehdotukset ovat toisensa poissulkevia, tai siksi, että ne aiheuttavat ristiriidan. Muutosehdotus katsotaan rauenneeksi, jos se on ristiriidassa samasta lausunnosta aiemmin suoritettun äänestyksen kanssa. Jos muutosehdotuksen tekijät kiistävät asiaa koskevan komitean puheenjohtajan päätöksen, täysistunto päättää, äänestetäänkö kyseisestä muutosehdotuksesta.
6. Jos teksti kokonaisuutena ei saa lopullisessa äänestyksessä annettujen äänten enemmistöä tuekseen, täysistunto päättää, palautetaanko lausuntoluonnos toimivaltaiseen valiokuntaan vai luovutaanko siitä. Lausunto katsotaan mitätöityneeksi, jos käsittelyn jatkamiseen ei ole toimielinten välisen aikataulun vuoksi enää aikaa. Komitean puheenjohtaja ilmoittaa lausuntoa pyytäneelle toimielimelle asiasta.

Jos lausunto palautetaan toimivaltaiseen valiokuntaan, valiokunnan on valittava jokin seuraavista vaihtoehdoista:

- Valiokunta esittää lausuntoluonnoksen uudestaan käsiteltäväksi ja hyväksyttäväksi sellaisena kuin se on muutettuna täysistunnossa hyväksytyillä muutosehdotuksilla
- Valiokunta nimeää uuden esittelijän ja käynnistää niin ollen lausunnonlaadintaprosessin uudelleen.
- Valiokunta päättää olla laatimatta lausuntoa.

## **26 artikla – Lopullisen tekstin yhtenäisyys**

Jos lopullisen tekstin yhtenäisyys kärsii sellaisen muutosehdotuksen hyväksymisen johdosta, jonka mitätöitymisestä ei ole ilmoitettu 25 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai joka edellyttää muiden asiaankuuluvien tekstijaksojen muuttamista vastaavanlaisesti, komitean hallinto tekee poliittisia ryhmiä, esittelijää ja asianomaisten muutosehdotusten tekijöitä kuultuaan tekstiin muutoksia lopullisen tekstin yhtenäisyyden palauttamiseksi. Tekstiin mahdollisesti tehtävät muutokset on rajattava vain ehdottomasti tarpeellisiin, yhtenäisyyden edellyttämiin muutoksiin. Jäsenille tiedotetaan kaikista tehdyistä muutoksista.

## **27 artikla – Kiireelliset lausunnot**

Kiireellisissä tapauksissa, joissa normaalimenettelyin ei voida noudattaa neuvoston, komission tai Euroopan parlamentin asettamaa määräaikaa mutta vastaava valiokunta on hyväksynyt lausuntoluonnoksen yksimielisesti, komitean puheenjohtaja toimittaa sen neuvoston, komission ja Euroopan parlamentin tietoon. Lausuntoluonnos käsitellään muuttamattomana seuraavassa täysistunnossa. Kaikkiin tällaisia lausuntoja koskeviin asiakirjoihin on merkittävä, että kyseisessä tapauksessa sovelletaan kiireellisyysmenettelyä.

## **28 artikla – Yksinkertaistettu menettely**

Lausunto- tai selvitysluonnos, joka on hyväksytty valiokunnassa yksimielisesti, annetaan täysistunnon hyväksyttäväksi sellaisenaan, paitsi jos vähintään 32 jäsentä tai asianmukaisesti valtuutettua varajäsentä tai poliittinen ryhmä on esittänyt siihen muutosta 24 artiklan 3 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti. Tässä tapauksessa muutosehdotus käsitellään täysistunnossa. Esittelijä esittelee lausunto- tai selvitysluonnoksen täysistunnossa, ja siitä voidaan käydä keskustelu. Se toimitetaan jäsenille yhdessä esityslistaluonnoksen kanssa.

## **29 artikla – Täysistunnon päättäminen**

Ennen täysistunnon päättämistä komitean puheenjohtaja ilmoittaa seuraavan istunnon paikan ja ajankohdan sekä mahdollisesti tiedossa olevat esityslistan kohdat.

## **30 artikla – Tunnukset**

1. Komitea tunnustaa ja omaksuu seuraavat unionin tunnukset:
  - a) lippu, jossa on sinisellä pohjalla 12 kultaisen tähden muodostama ympyrä
  - b) hymni, jonka perustana on ”Oodi ilolle” Ludwig van Beethovenin yhdeksännestä sinfoniasta
  - c) tunnuslause ”Moninaisuudessaan yhtenäinen”.

2. Komitea viettää Eurooppa-päivää toukokuun 9 päivänä ja kannustaa jäseniä tekemään samoin.
3. Lippua käytetään kaikissa komitean rakennuksissa ja virallisissa tilaisuuksissa.
4. Hymni esitetään kunkin järjestäytymisistunnon ja muiden juhlaistuntojen alussa etenkin, kun toivotetaan tervetulleiksi valtion- tai hallitusten päämiehiä tai vastaanotetaan unionin laajentumisen jälkeen komiteaan liittyviä uusia jäseniä.

### 3 LUKU

## TYÖVALIOKUNTA JA KOMITEAN PUHEENJOHTAJA

### 31 artikla – Työvaliokunnan kokoonpano

Työvaliokunnan muodostavat

- a) komitean puheenjohtaja
- b) ensimmäinen varapuheenjohtaja
- c) yksi varapuheenjohtaja kustakin jäsenvaltiosta
- d) 26 muuta jäsentä
- e) poliittisten ryhmien puheenjohtajat.

Komitean puheenjohtajan, ensimmäisen varapuheenjohtajan ja poliittisten ryhmien puheenjohtajien lisäksi kustakin maakohtaisesta valtuuskunnasta työvaliokuntaan valittavien jäsenten määrä on seuraava:

- kolme jäsentä: Saksa, Espanja, Ranska, Italia, Puola
- kaksi jäsentä: Belgia, Bulgaria, Kroatia, Tšekki, Tanska, Kreikka, Irlanti, Liettua, Unkari, Alankomaat, Itävalta, Portugali, Romania, Slovakia, Suomi, Ruotsi
- yksi jäsen: Viro, Kypros, Latvia, Luxemburg, Malta, Slovenia.

### 32 artikla – Työvaliokunnan jäsenten sijaiset

1. Kukin maakohtainen valtuuskunta nimeää keskuudestaan työvaliokunnan jäsenilleen, komitean puheenjohtajaa ja ensimmäistä varapuheenjohtajaa lukuun ottamatta, jäsenen tai varajäsenen sijaiseksi.
2. Kukin poliittinen ryhmä nimeää keskuudestaan puheenjohtajalleen jäsenen tai varajäsenen sijaiseksi.
3. Sijaisella on kokouksissa läsnäolo-, puhe- ja äänioikeus vain hänen edustaessaan nimenomaista työvaliokunnan jäsentä. Kun jäsen on estynyt osallistumasta työvaliokunnan kokoukseen ja siirtää äänioikeutensa toiselle, siirrosta on ilmoitettava pääsihteerille ennen kyseistä kokousta, vaaditun ilmoitusmenettelyn mukaisesti.

### 33 artikla – Vaalimääräykset

1. Täysistunto valitsee työvaliokunnan kahdeksi ja puoleksi vuodeksi.
2. Vaalit toimitetaan 12 ja 13 artiklan mukaisesti väliaikaisen puheenjohtajan johdolla. Tieto ehdokkaaksi asettumisesta on toimitettava pääsihteerille kirjallisesti vähintään tunti ennen täysistunnon alkua. Vaalit voidaan toimittaa vasta 22 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettun päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen.

### 34 artikla – Komitean puheenjohtajan ja ensimmäisen varapuheenjohtajan vaali

1. Ennen vaalia ehdokkaat komitean puheenjohtajan ja ensimmäisen varapuheenjohtajan tehtävään voivat käyttää täysistunnossa lyhyen puheenvuoron. Puheaika on kaikille sama, ja sen vahvistaa väliaikainen puheenjohtaja.



2. Komitean puheenjohtajan ja ensimmäisen varapuheenjohtajan vaali toimitetaan erikseen. Heidät valitaan, jos he saavat tukeen enemmistön annetuista äänistä.
3. Äänestyksessä hyväksytään puoltoäänät ja äänestämästä pidättyminen. Enemmistöä laskettaessa otetaan huomioon vain annetut äänät.
4. Jos kukaan ehdokkaista ei ensimmäisellä äänestyskierroksella saa tukeen enemmistöä, järjestetään toinen äänestyskierros, jolloin valituksi tulee se ehdokas, joka on saanut eniten annettuja ääniä. Äänten mennessä tasan ratkaisee arpa.

### **35 artikla – Työvaliokunnan jäsenten ja heidän sijaistensa valitseminen**

1. Niiden maakohtaisten valtuuskuntien ehdokkaista, jotka ovat asettaneet vain yhden ehdokkaan niille varatuille paikoille, voidaan laatia yhteislista. Lista voidaan hyväksyä yhdellä äänestyskierroksella, jos se saa tukeen enemmistön annetuista äänistä.

Jos yhteistä ehdokaslistaa ei hyväksytä tai maakohtaisia ehdokkaita on asetettu enemmän kuin kyseiselle valtuuskunnalle on työvaliokunnassa varattu paikkoja, kullekin paikalle valittavasta jäsenestä äänestetään erikseen; tällöin sovelletaan komitean puheenjohtajan ja ensimmäisen varapuheenjohtajan vaalia koskevia määräyksiä 33 artiklan ja 34 artiklan 2–4 kohdan mukaisesti.

2. Sijaisten valitsemisessa noudatetaan samoja määräyksiä, ja heidät voidaan valita työvaliokunnan jäsenten valinnan yhteydessä.
3. Poliittisten ryhmien puheenjohtajikseen valitsevat jäsenet ovat asemansa oikeuttamina myös työvaliokunnan jäseniä.

### **36 artikla – Lisävaalit vapautuneiden työvaliokuntapaikkojen täyttämiseksi**

Kun työvaliokunnan jäsenen tai hänen sijaisensa jäsenyys komiteassa päättyy tai hän eroaa työvaliokunnasta, vapautuva paikka täytetään jäljellä olevaksi toimikaudeksi 31–35 artiklan mukaisesti. Lisävaalit vapautuneen paikan täyttämiseksi järjestetään täysistunnossa komitean puheenjohtajan tai hänen sijaisensa johdolla 39 artiklan 3 kohdan määräyksiä noudattaen.

### **37 artikla – Työvaliokunnan tehtävät**

Työvaliokunnan tehtävät ovat seuraavat:

- a) työvaliokunnan poliittisten painopisteiden valmistelu ja esittäminen täysistunnolle työvaliokunnan toimikauden alussa ja niiden toteuttamisen seuranta; selonteon antaminen täysistunnolle poliittisten painopisteiden toteuttamisesta työvaliokunnan toimikauden lopussa
- b) täysistunnon ja valiokuntien työskentelyn organisointi ja koordinointi
- c) jäsenten käytännesääntöjen valmistelu ja esittäminen täysistunnolle
- d) yleisvastuu taloudellisista, organisatorisista ja hallinnollisista asioista, jotka koskevat jäseniä ja varajäseniä; komitean, sen pääsihteeristön ja komitean elinten sisäinen organisaatio, organisaatiokaavio mukaan luettuna
- e) mahdollisuus
  - perustaa jäsentensä tai komitean jäsenten keskuudesta työryhmiä avukseen erityistapauksissa; työryhmissä voi olla enintään 13 jäsentä
  - kutsua kokouksiinsa muita komitean jäseniä heidän asiantuntemuksensa tai tehtäviensä perusteella sekä myös ulkopuolisia henkilöitä

- f) lausuntojen, selvitysten ja päätöslauselmien jatkotoimien ja komitean vuotuisen vaikutustenarvioinnin seuranta sekä komitean puheenjohtajan avustaminen tulosten täytäntöönpanossa
- g) pääsihteerin sekä 71 artiklassa tarkoitettujen virkamiesten ja muun henkilöstön palvelukseen ottaminen
- h) komitean tuloista ja menoista laaditun ennakoarvion esittäminen täysistunnolle 73 artiklan mukaisesti
- i) lupien myöntäminen kokousten pitämiseksi komitean tavanomaisen toimipaikan ulkopuolella
- j) työryhmien, alueiden komitean ja jäsen ehdokasvaltioiden sekakomiteoiden ja muiden sellaisten poliittisten elinten, joihin komitean jäsenet osallistuvat, muodostamista ja työskentelytapaa koskevien määräysten antaminen

Neuvoa-antavat sekakomiteat muodostetaan jäsen ehdokasvaltioiden paikallis- ja aluetason edustajien kanssa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen määräysten perusteella.

Jäsen ehdokasvaltion hallitus nimeää virallisesti maataan edustavat sekakomiteoiden jäsenet edustamaan paikallis- ja alueyhteisöjään. Päätökset tehdään sekakomiteoissa yhteisesti kumppanimaiden edustajien kanssa, ja alueiden komitea ja kumppanimaa jakavat puheenjohtajuuden.

Neuvoa-antavien sekakomiteoiden tulee antaa selvityksiä ja suosituksia sellaisista kysymyksistä, joilla on laajentumisprosessissa merkitystä paikallisviranomaisille. Selvitykset voidaan osoittaa myös assosiaationeuvostolle.

- k) jos täysistunto ei pysty päättämään asiasta määräajassa, päätöksen tekeminen joko komitean puheenjohtajan tai 57 ja 58 artiklan mukaisesti toimivan toimivaltaisen valiokunnan esittämästä ehdotuksesta kanteen nostamiseksi Euroopan unionin tuomioistuimessa tai väliintulohakemuksen esittämiseksi sille; päätös tehdään 38 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettua päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen ja annettujen äänten enemmistöllä. Kun päätös asiasta on tehty, komitean puheenjohtaja panee kanteen vireille komitean nimissä ja esittää kanteen jatkamisen täysistunnon päätettäväksi seuraavassa istunnossa. Jos täysistunto 22 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettua päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen asettuu 14 artiklan h kohdassa vaadittavalla enemmistöllä vastustamaan kannetta, komitean puheenjohtaja peruuttaa sen.

### **38 artikla – Työvaliokunnan kokoonkutsuminen, päätösvaltaisuus ja päätöksenteko**

1. Komitean puheenjohtaja kutsuu työvaliokunnan kokoon ja päättää kokouksen ajankohdasta ja esityslistasta yhteisymmärryksessä ensimmäisen varapuheenjohtajan kanssa. Työvaliokunta kokoontuu vähintään kerran neljännesvuosittain tai 14 päivän kuluessa vähintään neljäsosan työvaliokunnan jäsenistä yhdessä kirjallisesti esittämän vaatimuksen vastaanottamisesta.
2. Työvaliokunta on päätösvaltainen, kun vähintään puolet sen jäsenistä on läsnä. Päätösvaltaisuus todetaan, jos joku jäsenistä sitä vaatii ja jos vähintään kuusi jäsentä äänestää vaatimuksen puolesta. Jos päätösvaltaisuuden toteamista ei ole vaadittu, kukin äänestys on pätevä läsnäolijoiden lukumäärästä riippumatta. Jos todetaan, että kokous ei ole päätösvaltainen, työvaliokunta voi jatkaa käsittelyä, mutta äänestykset siirretään seuraavaan kokoukseen.
3. Työvaliokunta tekee päätöksensä annettujen äänten enemmistöllä, ellei tässä työjärjestyksessä toisin määrätä. Asiassa noudatetaan 23 artiklan 2 ja 6 kohtaa.
4. Työvaliokunnan päätöksen valmistelemiseksi komitean puheenjohtaja voi antaa pääsihteerin tehtäväksi laatia kutakin käsittelyyn tulevaa asiaa koskevat asiakirjat ja päätösuositukset, jotka liitetään esityslistaluonnokseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta 40 artiklan 4 kohdan b alakohdan soveltamista.
5. Asiakirjat on asetettava jäsenten saataville sähköisessä muodossa vähintään 10 päivää ennen kokouksen alkua.

Työvaliokunnan asiakirjoja koskevien muutosehdotusten on oltava pääsihteerillä vähintään kaksi työpäivää ennen työvaliokunnan kokouksen alkua siten, että ne on jätetty vaadittuja menettelyjä noudattaen, ja ne on asetettava saataville sähköisessä muodossa heti kun ne on käännetty. Työvaliokunnalle valmistelluissa asiakirjoissa on mahdollisuuksien mukaan esitettävä useita vaihtoehtoja, joista työvaliokunta voi valita, ja niihin on voitava esittää muutosehdotuksia heti julkaisemisen jälkeen.

6. Komitean puheenjohtaja voi poikkeustapauksissa käyttää kirjallista menettelyä hyväksynnän saamiseksi muulle kuin henkilöitä koskevalle päätökselle. Komitean puheenjohtaja osoittaa tällöin jäsenille asiaa koskevan päätösehdotuksen ja pyytää heitä esittämään mahdolliset vastustavat huomautuksensa kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa. Päätös katsotaan hyväksytyksi, ellei vähintään kuusi jäsentä esitä vastustavaa huomautusta.

### **39 artikla – Komitean puheenjohtaja**

1. Komitean puheenjohtaja johtaa komitean työskentelyä.
2. Komitean puheenjohtaja edustaa komiteaa, ja hän voi siirtää nämä valtuutensa toiselle.
3. Komitean puheenjohtajan ollessa poissa hänen sijaisenaan toimii ensimmäinen varapuheenjohtaja; jos tämä on poissa, komitean puheenjohtajan sijaisena toimii joku muista varapuheenjohtajista.
4. Komitean puheenjohtaja vastaa komitean tilojen turvallisuudesta ja loukkaamattomuudesta.

### **40 artikla – Talous- ja hallintoasiain komissio**

1. Työvaliokunta perustaa 37 artiklan mukaisesti neuvoa-antavan talous- ja hallintoasiain komission (thk), jonka puheenjohtajana toimii joku työvaliokunnan jäsenistä.
2. Kokousajankohdasta ja esityslistasta päättää thk:n puheenjohtaja yhteisymmärryksessä ensimmäisen varapuheenjohtajan kanssa.
3. Thk voi nimetä jäsentensä keskuudesta esittelijän, joka auttaa sitä laatimaan työvaliokunnalle selvityksiä thk:lle osoitetuista tehtävistä. Kyseinen jäsen tekee tarvittaessa ja yhteisymmärryksessä puheenjohtajan kanssa selkoa thk:lle ja työvaliokunnalle vastuullaan olevista asioista. Jäsen voi esittää valmistelemansa selvityksen thk:lle kirjallisesti tai suullisesti.
4. Thk:n tehtävät ovat seuraavat:
  - a) pääsihteerin esittämän, komitean tuloja ja menoja koskevan ennakkoarvion käsittely ja hyväksyminen 73 artiklan mukaisesti
  - b) työvaliokunnan ohjeiden ja päätösten valmistelu taloudellisissa, organisatorisissa ja hallinnollisissa asioissa sekä jäseniä ja varajäseniä koskevissa asioissa  

Kyseiset asiakirjat sekä luettelo talous- ja hallintoasiain komission päätöksistä lähetetään työvaliokunnan jäsenille 38 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti.
  - c) sellaisten tärkeiden seikkojen tuominen ilmi, jotka voivat vaarantaa moitteettoman varainhoidon tai saattavat estää asetettujen tavoitteiden saavuttamisen erityisesti määrärahojen käyttöä koskevien arvioiden osalta, etenkin niin, että arvioidaan kuluvan varainhoitovuoden talousarvion toteuttamista, määrärahasiirtoja, henkilöstötaulukoihin liittyviä menettelyjä, hallintomäärärahoja ja kiinteistöihin liittyviä hankkeita.
5. Komitean puheenjohtaja voi poikkeustapauksissa käyttää kirjallista menettelyä hyväksynnän saamiseksi päätökselle. Komitean puheenjohtaja osoittaa tällöin jäsenille asiaa koskevan päätösehdotuksen ja pyytää heitä esittämään mahdolliset vastustavat huomautuksensa kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa. Päätös katsotaan hyväksytyksi, ellei vähintään kolme jäsentä esitä vastustavaa huomautusta.
6. Thk:n puheenjohtaja edustaa komiteaa sen suhteissa unionin budjettivallan käyttäjiin.

***Lausunnot, selvitykset ja päätöslauselmat – työvaliokunnassa sovellettava menettely*****41 artikla – Lausunnot – oikeusperusta**

Komitea antaa lausuntonsa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 307 artiklan nojalla

- a) Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission pyynnöstä perussopimuksissa määrättyissä tapauksissa sekä muissa kyseisten toimielimien aiheellisiksi katsomissa tapauksissa, erityisesti rajojen yli ulottuvan yhteistyön osalta
- b) omasta aloitteestaan aiheellisiksi katsomissaan tapauksissa joko
  - i) Euroopan unionin jonkin toimielimen komitealle tiedoksi toimittaman tiedonannon, kertomuksen tai lainsäädäntöehdotuksen perusteella tai neuvoston senhetkisen tai tulevan puheenjohtajavaltion esittämän pyynnön perusteella  
tai
  - ii) täysin omasta aloitteestaan ja, 14 artiklan mukaisesti, komitean poliittisten painopisteiden pohjalta kaikissa muissa tapauksissa
- c) kun talous- ja sosiaalikomitealta on pyydetty lausunto Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 304 artiklan nojalla ja alueiden komitea katsoo asiaan liittyvän erityisiä alueellisia etuja.

**42 artikla – Lausunnot – valiokunnan nimeäminen**

1. Komitean puheenjohtaja osoittaa Euroopan parlamentin, Eurooppa-neuvoston, neuvoston tai komission esittämät asiakirjat niiden saavuttua kyseisestä aiheesta kulloinkin vastaavalle valiokunnalle; päätöksistä ilmoitetaan työvaliokunnalle seuraavassa kokouksessa.
2. Jos lausunnon aihe kuuluu useamman kuin yhden valiokunnan toimialaan, komitean puheenjohtaja nimeää päävastuullisen valiokunnan kuultuaan asianomaisten valiokuntien puheenjohtajia. Ennen kuin komitean puheenjohtaja kuulee valiokuntien puheenjohtajia, pääsihteeri tekee perusteellisen analyysin niistä objektiivisista syistä, joiden perusteella asiakirja kuuluu useamman kuin yhden valiokunnan toimialaan. Jos aihe kuuluu erottamattomasti useamman kuin yhden valiokunnan toimialaan, komitean puheenjohtaja voi ehdottaa kyseisten valiokuntien yhtä monesta edustajasta koostuvan väliaikaisen työryhmän perustamista. Työryhmä voi nimetä esittelijän laatimaan yhteistä lausuntoa tai täysistunnolle esitettävää päätöslauselmaa.
3. Jos valiokunta ei ole tyytyväinen komitean puheenjohtajan tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti tekemään päätökseen, se voi puheenjohtajansa välityksellä pyytää työvaliokuntaa tekemään asiasta päätöksen.

**43 artikla – Yleisesittelijän nimeäminen**

1. Jos valiokunta ei pysty laatimaan lausuntoluonnosta vaaditussa määräajassa, työvaliokunta voi ehdottaa, että täysistunto nimeää yleisesittelijän, joka laatii lausuntoluonnoksensa suoraan täysistunnolle.
2. Jos täysistunto ei vaaditun määräajan puitteissa ehdi nimetä yleisesittelijää kokouksessaan, komitean puheenjohtaja voi nimetä yleisesittelijän ja täysistunnolle tiedotetaan asiasta seuraavassa kokouksessa.
3. Yleisesittelijän tulee olla asianomaisen valiokunnan jäsen.
4. Kummassakin tapauksessa asianomainen valiokunta kokoontuu mahdollisuuksien mukaan käymään lausunnon aihetta kartoittavaa yleiskeskustelua.

**44 artikla – Oma-aloitteiset lausunnot**

1. Neljä työvaliokunnan jäsentä, valiokunta puheenjohtajansa välityksellä tai 32 komitean jäsentä voi ehdottaa työvaliokunnalle oma-aloitteisen lausunnon laatimista 41 artiklan b kohdan ii alakohdan nojalla. Ehdotus perusteluineen on jätettävä työvaliokunnalle yhdessä 38 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen muiden asiakirjojen kanssa ja mahdollisuuksien mukaan ennen kuin vuotuisesta työohjelmasta päätetään.
2. Valiokunnat päättävät 41 artiklan b kohdan ii alakohdan nojalla laadittavia oma-aloitteisia lausuntoja koskevista ehdotuksista annettujen äänten kahden kolmasosan enemmistöllä. Työvaliokunta päättää 41 artiklan b kohdan ii alakohdan nojalla laadittavia oma-aloitteisia lausuntoja koskevista ehdotuksista annettujen äänten enemmistöllä. Lausunnot osoitetaan 42 artiklan mukaisesti asianomaisten valiokuntien valmisteltaviksi. Komitean puheenjohtaja saattaa täysistunnon tietoon kaikki työvaliokunnan päätökset näiden oma-aloitteisten lausuntojen laatimisesta ja niiden osoittamisesta valiokuntien valmisteltaviksi.

**45 artikla – Päätöslauselmien esittäminen**

1. Päätöslausemia tulee ottaa esityslistalle ainoastaan, jos ne käsittelevät Euroopan unionin toiminta-aloihin liittyviä aiheita, koskevat alue- ja paikallisyhteisöjen kannalta tärkeitä kysymyksiä ja ovat ajankohtaisia.
2. Ehdotuksia päätöslauselmiksi tai niiden laatimiseksi voivat tehdä poliittiset ryhmät tai vähintään 32 jäsenen yhteenliittymät. Ehdotukset on annettava työvaliokunnalle kirjallisina, ja niistä on käytävä ilmi ehdottajien nimet tai ehdottava poliittinen ryhmä. Ehdotukset on toimitettava pääsihteerille vähintään viisi työpäivää ennen työvaliokunnan kokouksen alkamista. Niiden on oltava jäsenten saatavilla kaikilla kielillä viimeistään kolme päivää ennen työvaliokunnan kokousta. Alustavia muutosehdotuksia voi esittää sähköisesti siitä lähtien, kun päätöslauselmaluonnos on asetettu saataville. Jos työvaliokunta tekee myönteisen päätöksen, alustavat muutosehdotukset esitetään automaattisesti muutosehdotuksina. Jos työvaliokunta tekee kielteisen päätöksen, alustavat muutosehdotukset poistetaan automaattisesti järjestelmästä.
3. Jos työvaliokunta päättää, että komitean tulee käsitellä päätöslauselmaluonnosta tai käsitellä ehdotusta päätöslauselman laatimiseksi, se voi vaihtoehtoisesti
  - a) 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti merkitä päätöslauselmaluonnoksen käsittelyn täysistunnon alustavaan esityslistaluonnokseen
  - b) 16 artiklan 6 kohdan toisen virkkeen nojalla merkitä päätöslauselmaluonnoksen käsittelyn seuraavan täysistunnon esityslistaan. Tällainen päätöslauselmaluonnos käsitellään täysistunnon toisena päivänä.
4. Päätöslauselmaluonnokset, jotka koskevat tämän artiklan 2 kohdassa asetetun määräajan jälkeen sattuneita odottamattomia tapahtumia (kiireelliset päätöslauselmat) ja jotka ovat tämän artiklan 1 kohdan määräysten mukaisia, voidaan toimittaa työvaliokunnan kokouksen alussa. Mikäli työvaliokunta toteaa ehdotuksen koskevan komitean tehtävien ydinaluetta, se käsitellään tämän artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti. Jäsenet voivat esittää täysistunnossa muutosehdotuksia kiireellisiin päätöslauselmaluonnoksiin.

## 4 LUKU

**PUHEENJOHTAJAKOKOUS****46 artikla – Kokoonpano**

Puheenjohtajakokouksen muodostavat komitean puheenjohtaja, ensimmäinen varapuheenjohtaja ja poliittisten ryhmien puheenjohtajat. Poliittisen ryhmän puheenjohtajaa voi edustaa saman ryhmän toinen jäsen.

**47 artikla – Valtuudet**

Puheenjohtajakokous käsittelee komitean puheenjohtajan sille toimittamia kysymyksiä poliittisen konsensuksen valmistelemiseksi ja sen aikaansaamisen helpottamiseksi päätöksistä, joita komitean muiden elinten on määrä tehdä.

Komitean puheenjohtajan tulee työvaliokunnalle antamassaan tiedonannossa tehdä selkoa puheenjohtajakokouksen kokouksessa käydyistä keskusteluista.

## 5 LUKU

## VALIOKUNNAT

**48 artikla – Kokoonpano ja vastualueet**

1. Kunkin viisivuotisen toimikauden alussa täysistunto muodostaa valiokuntia, jotka valmistelevat täysistunnossa käsiteltäviä asioita. Täysistunto päättää valiokuntien kokoonpanosta ja vastuualueista työvaliokunnan ehdotuksen perusteella.
2. Valiokuntien kokoonpanon tulee heijastaa komitean jäsenistön jakautumaa jäsenvaltioittain.
3. Komitean jäsenen on kuuluttava vähintään yhteen, ja hän saa kuulua enintään kahteen valiokuntaan. Työvaliokunta voi myöntää niille maakohtaisille valtuuskunnille, joissa on vähemmän jäseniä kuin komiteassa on valiokuntia, poikkeuksia tästä säännöstä.

**49 artikla – Valiokunnan puheenjohtaja ja varapuheenjohtajat**

1. Jokainen valiokunta valitsee jäsentensä keskuudesta puheenjohtajan, ensimmäisen varapuheenjohtajan ja enintään kaksi muuta varapuheenjohtajaa. Heidät valitaan tehtävään kahdeksi ja puoleksi vuodeksi.
2. Jos ehdokkaiden määrä on sama kuin täytettävien paikkojen määrä, vaali voidaan järjestää avoäänestyksenä. Muussa tapauksessa tai jos vähintään kuudesosa valiokunnan jäsenistä sitä vaatii, vaali toimitetaan noudattaen 34 artiklan 2–4 kohdan mukaista menettelyä kuten komitean puheenjohtajan ja ensimmäisen varapuheenjohtajan vaalissa.
3. Kun valiokunnan puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan jäsenyys komiteassa päättyy tai hän eroaa valiokunnan puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan tehtävästä, vapautuva paikka täytetään tämän artiklan määräysten mukaisesti.

**50 artikla – Valiokuntien tehtävät**

1. Valiokunnat käsittelevät unionin politiikkoja täysistunnon niille 48 artiklan perusteella myöntämien toimivaltuuksien mukaisesti. Ne valmistelevat etenkin lausunto-, selvitys- ja päätöslauselmaluonnoksia, jotka esitetään täysistunnolle hyväksyttäväiksi.
2. Valiokunnat päättävät seuraavien artiklojen nojalla annettavien lausuntojen laatimisesta:
  - 41 artiklan a kohta
  - 41 artiklan b kohdan i alakohta
  - 41 artiklan c kohta.
3. Valiokunnat laativat vuosittaiset työohjelmansa komitean poliittisten painopisteiden mukaisesti ja toimittavat ne työvaliokunnalle tiedoksi.

**51 artikla – Valiokuntien kokoonkutsuminen ja esityslista**

1. Kokousajankohdasta ja esityslistasta päättää valiokunnan puheenjohtaja yhteisymmärryksessä ensimmäisen varapuheenjohtajan kanssa.
2. Valiokunta kokoontuu valiokunnan puheenjohtajan kutsusta. Kutsu tavanomaiseen kokoukseen sekä kokouksen esityslista on toimitettava jäsenille vähintään neljä viikkoa ennen kokousta.
3. Vähintään neljäsosan jäsenistä kirjallisesti niin vaatiessa valiokunnan puheenjohtajan on kutsuttava kokoon valiokunnan ylimääräinen kokous, joka pidetään neljän viikon kuluessa siitä, kun vaatimus on esitetty. Ylimääräistä kokousta vaatineet jäsenet laativat kokouksen esityslistan. Se toimitetaan jäsenille kokouskutsun yhteydessä.

4. Lausuntoluonnokset ja muut käsittelyyn kuuluvat, kääntämistä edellyttävät asiakirjat on toimitettava valiokunnan sihteeristöön viimeistään viisi viikkoa ennen kyseistä kokousta. Asiakirjat asetetaan sen jälkeen jäsenten saataville sähköisessä muodossa vähintään 14 työpäivää ennen kokousta. Valiokunnan puheenjohtaja voi poikkeustapauksissa muuttaa edellä mainittuja määräaikoja.
5. Asiakirjat toimitetaan sihteeristöön sähköpostitse, ja niiden tulee noudattaa työvaliokunnan hyväksymää standardimuotoa. Asiakirjan sisältämien poliittisten suositusten pituus saa olla enintään 10 sivua (15 000 merkkiä), johon voidaan soveltaa enintään 10 prosentin mukautusta kielellisistä syistä. Valiokunnan puheenjohtaja voi kuitenkin myöntää poikkeuslupia erityistapauksissa, joissa käsiteltävä asia antaa aihetta laajempaan tarkasteluun.

#### **52 artikla – Jäsenten osallistuminen ja kokousten julkisuus**

1. Kaikkien kokoukseen osallistuvien jäsenten ja varajäsenten täytyy allekirjoittaa läsnäololuettelo erikseen kunakin kokouspäivänä.
2. Valiokuntien kokoukset ovat julkisia, ellei valiokunta toisin päättää koko kokouksen tai esityslistan tietyn kohdan osalta.
3. Euroopan parlamentin, neuvoston sekä komission edustajia ja muita henkilöitä voidaan kutsua osallistumaan valiokuntien kokouksiin ja vastaamaan jäsenten kysymyksiin.

#### **53 artikla – Lausuntojen laatimista koskevat määräajat**

1. Valiokunta esittää lausuntoluonnoksen toimielinten välisen aikataulun mukaisessa määräajassa. Se pitää lausuntoluonnoksen käsittelyä varten enintään kaksi kokousta, joihin ei lasketa työskentelyn järjestelyn vuoksi pidettävää ensimmäistä kokousta.
2. Poikkeustapauksissa työvaliokunta voi hyväksyä useampien kokouksien pitämisen lausuntoluonnoksen käsittelemiseksi tai pidentää luonnoksen esittämiseksi annettua määräaika.

#### **54 artikla – Lausuntojen sisältö**

1. Komitean lausunto sisältää käsiteltävää aihetta koskevat komitean näkemykset ja suositukset.
2. Komitean antaessa lausuntoja sellaisia aloja koskevista säädösehdotuksista, jotka eivät kuulu unionin yksinomaiseen toimivaltaan, lausunnoissa otetaan kantaa siihen, noudattaako ehdotus toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteita.  
  
Muissa komitean lausunnoissa voidaan viitata toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamiseen aina kun se on tarkoituksenmukaista.
3. Lausunnoissa arvioidaan myös aina kun se on mahdollista, millaisia ovat odotettavissa olevat hallinnolliset vaikutukset sekä alue- ja paikallistasoon kohdistuvat taloudelliset vaikutukset.
4. Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävistä säädöksistä koskevien lausuntojen tulee sisältää suosituksia Euroopan komission ehdottaman tekstin muuttamiseksi.
5. Esittelijä vastaa siitä, että tarpeen vaatiessa lausuntoon laaditaan perusteluosa. Siitä ei äänestetä. Perusteluosan täytyy kuitenkin sanonnaltaan noudattaa lausuntoa, josta on äänestetty.
6. Lausuntoluonnokseen, jossa ehdotetaan sellaista komitean uutta toimintaa, jolla on taloudellisia vaikutuksia, on liitettävä arvio tämän toiminnan kustannuksista.

**55 artikla – Komitean lausuntojen, selvitysten ja päätöslauselmien jatkotoimet**

Kun komitea on hyväksynyt lausunnon, selvityksen tai päätöslauselman, esittelijä ja/tai kyseisen asiakirjaluonnoksen laatimisesta vastaavaksi nimetyn valiokunnan puheenjohtaja seuraavat pääsihteeristön avustuksella komitean kuulemisen perustana olevan menettelyn kulkua ja ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimiin lausunnossa omaksuttujen komitean näkemysten tunnetuksi tekemiseksi ottaen asianmukaisesti huomioon toimielinten työskentelyaikataulun.

**56 artikla – Tarkistettut lausunnot**

1. Valiokunta voi katsoa tarpeelliseksi laatia samasta aiheesta tarkistetun lausuntoluonnoksen, josta mahdollisuuksien mukaan vastaa sama esittelijä, jotta kyetään ottamaan huomioon asianomaisen lainsäädäntömenettelyn eteneminen toimielimissä ja reagoimaan siihen.
2. Valiokunta kokoontuu mahdollisuuksien mukaan keskustelemaan lausuntoluonnoksesta ja hyväksymään sen, minkä jälkeen se toimitetaan käsiteltäväksi seuraavaan täysistuntoon.
3. Jos komitean kuulemisen perustana oleva menettely on edennyt vaiheeseen, jossa valiokunta ei ehdi hyväksyä tarkistettua lausuntoluonnosta, valiokunnan puheenjohtaja ilmoittaa siitä suoraan komitean puheenjohtajalle, jotta voidaan käyttää 43 artiklan mukaista menettelyä yleisesittelijän nimeämiseksi.

**57 artikla – Kanne toissijaisuusperiaatteen noudattamatta jättämisestä**

1. Komitean puheenjohtaja tai valiokunta, jolle lausuntoluonnoksen laatiminen oli annettu tehtäväksi, voi ehdottaa kanteen nostamista Euroopan unionin tuomioistuimessa tai väliintulohakemuksen esittämistä sille toissijaisuusperiaatteen noudattamatta jättämisestä, kun on kyse sellaisesta lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävästä säädöksestä, jonka hyväksyminen edellyttää Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaan komitean kuulemista.
2. Valiokunta tekee päätöksensä annettujen äänten enemmistöllä 63 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen. Valiokunnan esitys osoitetaan päätöstä varten täysistunnolle 14 artiklan h kohdan mukaisesti tai työvaliokunnalle 37 artiklan k kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa. Valiokunta perustelee ehdotuksensa seikkaperäisessä selvityksessä, jossa esitetään tarvittaessa syyt tehdä kiireellinen päätös 37 artiklan k kohdan nojalla.

**58 artikla – Komitean pakollisen kuulemisen laiminlyöminen**

1. Jos komiteaa ei ole kuultu tapauksissa, joista määrätään Euroopan unionin toiminnasta tehdystä sopimuksessa, komitean puheenjohtaja tai jokin valiokunnista voi ehdottaa täysistunnolle 14 artiklan h kohdan mukaisesti tai työvaliokunnalle 37 artiklan k kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kanteen nostamista Euroopan unionin tuomioistuimessa tai väliintulohakemuksen esittämistä sille.
2. Valiokunta tekee päätöksensä annettujen äänten enemmistöllä 63 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen. Valiokunta perustelee ehdotuksensa seikkaperäisessä selvityksessä, jossa esitetään tarvittaessa syyt tehdä kiireellinen päätös 37 artiklan k kohdan nojalla.

**59 artikla – Kertomus lausuntojen vaikutuksesta**

Pääsihteeristö esittää vähintään kerran vuodessa täysistunnolle kertomuksen komitean lausuntojen vaikutuksesta; se perustuu eritoten kunkin toimivaltaisen valiokunnan pääsihteeristöön tätä tarkoitusta varten toimittamaan aineistoon sekä asianomaisista toimielimistä kerättyihin tietoihin.

**60 artikla – Esittelijät**

1. Lausuntoluonnoksen valmistelemiseksi valiokunta nimeää puheenjohtajansa esityksestä jäsentensä tai asianmukaisesti valtuutettujen varajäsenten keskuudesta yhden tai perustellusta syystä kaksi esittelijää.



2. Kukin valiokunta varmistaa esittelijöitä nimitessään, että lausunnot jakautuvat oikeudenmukaisesti ja tasapainoisesti.
3. Kiireellisissä tapauksissa valiokunnan puheenjohtaja voi nimetä esittelijän kirjallista menettelyä käyttäen. Puheenjohtaja pyytää valiokunnan jäseniä esittämään mahdolliset vastustavat huomautuksensa ehdotetun esittelijän suhteen kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa. Jos vastustavia huomautuksia esitetään, puheenjohtaja ja ensimmäinen varapuheenjohtaja ratkaisevat asian yhteisymmärryksessä.
4. Jos valiokunnan puheenjohtaja tai joku varapuheenjohtajista nimetään esittelijäksi, hän luovuttaa lausuntoluonnoksensa käsittelyn ajaksi kokouksen puheenjohtajuuden jollekulle muista varapuheenjohtajista tai muulle läsnä olevalle jäsenelle.
5. Kun esittelijä menettää komitean jäsenyyden tai varajäsenyyden, valiokunta nimeää keskuudestaan samaan poliittiseen ryhmään kuuluvan uuden esittelijän turvautuen tarvittaessa 3 kohdassa tarkoitettuun menettelyyn.

### **61 artikla – Valiokuntien työryhmät**

1. Valiokunta voi tietyissä perustelluissa tapauksissa perustaa työryhmiä työvaliokunnan luvalla. Työryhmässä voi olla jäseniä myös muista valiokunnista.
2. Jos työryhmän jäsen on estynyt osallistumasta kokoukseen, kyseisen työryhmän sijaisten luetteloon kirjattu, asianomaisen jäsenen kanssa samaan poliittiseen ryhmään kuuluva muu jäsen tai varajäsen voi edustaa häntä kokouksessa sijaisen ominaisuudessa. Jos luetteloon kirjattua sijaista ei ole saatavilla, kyseisen jäsenen sijaisena voi toimia kuka tahansa hänen kanssaan samaan poliittiseen ryhmään kuuluva jäsen tai varajäsen.
3. Kukin työryhmä voi valita keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan.
4. Työryhmät voivat hyväksyä päätelmiä raportoidakseen omalle valiokunnalleen.

### **62 artikla – Esittelijän asiantuntijat**

1. Kukin esittelijä voi käyttää apunaan asiantuntijaa.
2. Esittelijän asiantuntijoilla ja valiokunnan kutsumilla asiantuntijoilla on oikeus korvaukseen matka- ja oleskelukuluista.
3. Asiantuntijat eivät edusta komiteaa eivätkä puhu sen nimissä.

### **63 artikla – Päätösvaltaisuus**

1. Valiokunta on päätösvaltainen, kun enemmän kuin puolet sen jäsenistä on läsnä.
2. Päätösvaltaisuus todetaan, jos joku jäsenistä sitä vaatii ja jos vähintään kymmenen jäsentä äänestää vaatimuksen puolesta. Jos päätösvaltaisuuden toteamista ei ole vaadittu, kukin äänestys on pätevä läsnäolijoiden lukumäärästä riippumatta. Valiokunnan puheenjohtaja voi keskeyttää valiokunnan kokoukseen enintään kymmeneksi minuutiksi ennen päätösvaltaisuuden toteamista. Päätösvaltaisuuden toteamista vaatineet jäsenet lasketaan läsnäolijoiksi, vaikka he eivät enää olisikaan kokouksessa. Mikäli paikalla on alle kymmenen jäsentä, valiokunnan puheenjohtaja voi todeta, että kokous ei ole päätösvaltainen.
3. Jos todetaan, että kokous ei ole päätösvaltainen, valiokunta voi jatkaa niiden esityslistan kohtien käsittelyä, jotka eivät edellytä äänestystä, ja siirtää ratkaisematta jäävien esityslistan kohtien käsittelyn ja niitä koskevat äänestykset seuraavaan kokoukseen. Kaikki kokouksessa ennen päätösvaltaisuuden toteamista tehdyt päätökset tai syntyneet äänestystulokset säilyttävät pätevyytensä.

### **64 artikla – Muutosehdotukset**

1. Muutosehdotukset on toimitettava viimeistään yhdeksäntenä työpäivänä ennen kokousta kello 15.00:een mennessä. Valiokunnan puheenjohtaja voi poikkeustapauksissa muuttaa määräaikaa.

Muutosehdotuksia voivat jättää vain kyseessä olevan valiokunnan jäsenet, 6 artiklan 2 kohdassa mainittujen ehtojen mukaan asianmukaisesti valtuutetut muut jäsenet tai varajäsenet sekä esittelijäksi nimetty varajäsen, jolla ei ole nimenomaista sijaisvaltuutusta, kun kyseessä on teksti, jonka esittelijä hän itse on, taikka poliittiset ryhmät.

Oikeutta tehdä muutosehdotuksia voi yksittäisessä valiokuntakokouksessa käyttää ainoastaan joko kyseisen valiokunnan jäsen tai asianmukaisesti valtuutettu muu jäsen tai varajäsen. Jos jäsen antaa sijaiselle valtuutuksen valiokunnan koko kokoukseen tai osaan siitä, vain toinen heistä voi tehdä muutosehdotuksia. Jos jäsen esittää muutosehdotuksen jossain vaiheessa valiokunnan kokousta, sijainen ei voi esittää muutosehdotusta tämän jälkeen. Vastaavasti, jos sijainen on saanut valtuutuksen osaan valiokunnan kokousta ja esittää muutosehdotuksen lausuntoon ennen jäsentä, jäsen ei voi enää tehdä muutosehdotuksia kyseisessä kokouksessa. Ennen komitean jäsenyyden tai varajäsenyyden päättymistä tai valtuutuksen antamista tai perumista asianmukaisesti jätetyt muutosehdotukset säilyttävät pätevyytensä.

Muutosehdotukset käännetään ensisijaisina ja toimitetaan esittelijälle, jotta tällä on mahdollisuus jättää esittelijän tekemät muutosehdotukset sähköisessä muodossa pääsihteeristöön vähintään kolme työpäivää ennen kokouksen avaamista. Esittelijän tekemien muutosehdotusten on kytkeydyttävä nimenomaisesti yhteen tai useampaan 1 kohdassa tarkoitettuun muutosehdotukseen. Esittelijän tekemät muutosehdotukset ovat sähköisesti saatavilla heti kun ne on käännetty, ja ne on jaettava paperimuodossa viimeistään kokouksen alkaessa.

25 artiklan 1–6 kohdan määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin.

2. Äänestykset muutosehdotuksista toimitetaan samassa järjestyksessä, jossa kyseiset kohdat ovat käsiteltävänä olevan lausuntoluonnoksen tekstissä.
3. Lopullinen äänestys suoritetaan tekstistä kokonaisuutena riippumatta siitä, onko siihen tehty muutoksia vai ei. Jos lausunto ei saa annettujen äänten enemmistöä tuekseen, valiokunta
  - esittää lausuntoluonnoksen uudestaan käsiteltäväksi ja hyväksyttäväksi sellaisena kuin se on muutettuna valiokunnassa hyväksytyillä muutosehdotuksilla ottaen huomioon 53 artiklan määräykset
  - nimeää uuden esittelijän ja käynnistää niin ollen uuden lausunnonlaadintaprosessin tai
  - päättää olla laatimatta lausuntoa.
4. Kun lausuntoluonnos on hyväksytty valiokunnassa, valiokunnan puheenjohtaja toimittaa sen komitean puheenjohtajalle.

#### **65 artikla – Päätös olla antamatta lausuntoa**

1. Jos vastuullinen valiokunta katsoo, että aihe, josta sitä on pyydetty valmistelevaan lausunto 41 artiklan a kohdan nojalla, ei koske alueellisia tai paikallisia etuja tai ei ole poliittisesti merkittävä, se voi päättää, ettei aiheesta laadita lausuntoa. Pääsihteeri ilmoittaa päätöksestä asianomaiselle Euroopan unionin toimielimelle.
2. Kun vastuullinen valiokunta katsoo, että 41 artiklan a kohdan nojalla sille osoitettu lausuntopyyntö on tärkeä, mutta tärkeysjärjestyksestä johtuen ja/tai siksi, että komitea on jo äskettäin antanut aihepiiriin kuuluvia lausuntoja, uutta lausuntoa ei katsota välttämättömäksi, vastuullinen valiokunta voi päättää olla antamatta lausuntoa. Siinä tapauksessa komitea voi antaa Euroopan unionin toimielimille perustellun vastauksen, jossa se ilmoittaa, miksi se on luopunut lausunnon antamisesta.

#### **66 artikla – Kirjallinen menettely**

1. Valiokunnan puheenjohtaja voi poikkeustapauksessa käyttää kirjallista menettelyä valiokunnan hyväksynnän saamiseksi sen toimintaa koskevalle päätökselle.
2. Valiokunnan puheenjohtaja osoittaa tällöin valiokunnan jäsenille asiaa koskevan päätösehdotuksen ja pyytää heitä esittämään mahdolliset vastustavat huomautukset kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa.
3. Päätös katsotaan hyväksytyksi, ellei vähintään kuusi jäsentä esitä vastustavaa huomautusta.

**67 artikla – Muut valiokuntiin sovellettavat määräykset**

12 artiklaa (Komitean kokoonkutsuminen)

13 artiklan (Komitean asettaminen ja valtuuskirjojen tarkistaminen) 2 kohtaa

16 artiklan (Täysistunnon esityslista) 7 kohtaa

18 artiklaa (Julkisuus, vieraat ja vierailevat puhujat)

21 artiklaa (Työjärjestyspuheenvuoro)

23 artiklaa (Äänestäminen) ja

26 artiklaa (Lopullisen tekstin yhtenäisyys)

sovelletaan valiokuntiin soveltuvin osin.

**6 LUKU****KOMITEAN HALLINTO****68 artikla – Pääsihteeristö**

1. Komiteaa avustaa pääsihteeristö.
2. Pääsihteeristöä johtaa pääsihteeri.
3. Työvaliokunta organisoii pääsihteerin esityksestä pääsihteeristön sisäisen rakenteen niin, että pääsihteeristö kykenee takaamaan komitean ja sen elinten kitkattoman toiminnan ja tukemaan jäseniä heidän tehtäviensä hoitamisessa. Työvaliokunta määrittää samalla palvelut, joita pääsihteeristön tulee antaa jäsenille, maakohtaisille valtuuskunnille, poliittisille ryhmille ja sitoutumattomille jäsenille.
4. Pääsihteeristö pitää pöytäkirjaa komitean elinten kokouksista.

**69 artikla – Pääsihteeri**

1. Pääsihteerillä on hallinnollinen vastuu niiden päätösten täytäntöönpanosta, jotka työvaliokunta tai komitean puheenjohtaja on tehnyt työjärjestyksen määräysten ja voimassa olevien säännösten nojalla. Pääsihteeri osallistuu työvaliokunnan kokouksiin, joissa hänellä on puheoikeus ja joista hän pitää pöytäkirjaa. Pääsihteeri avustaa komitean puheenjohtajaa komitean tilojen turvallisuuden ja loukkaamattomuuden varmistamisessa.
2. Pääsihteeri hoitaa tehtäviään työvaliokuntaa edustavan komitean puheenjohtajan alaisuudessa. Pääsihteeri vakuuttaa juhlallisesti työvaliokunnan edessä suorittavansa tehtävänsä täysin puolueettomasti ja tunnollisesti. Hän ei saa edustaa komiteaa poliittisesti ilman komitean puheenjohtajalta ennakolta saatua lupaa. Pääsihteeri toimittaa työvaliokunnalle tehtäviensä hoitamisesta valtuutettuna tulojen ja menojen hyväksyjänä vuosittain toimintakertomuksen ja esittää kertomuksesta tiivistelmän mahdollista keskustelua varten.

**70 artikla – Pääsihteerin palvelukseenotto**

1. Työvaliokunta ottaa pääsihteerin palvelukseen annettujen äänen kahden kolmasosan enemmistöllä ja 38 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetun päätösvaltaisuuden toteamisen jälkeen tekemänsä päätöksen perusteella.
2. Pääsihteeri otetaan palvelukseen viideksi vuodeksi. Työvaliokunta määrittelee hänen työsopimuksensa tarkemmat ehdot Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan säännösten ja vastaavien säännösten mukaisesti.

Pääsihteerin toimikautta voidaan jatkaa vain kerran enintään viidellä vuodella.

Pääsihteerin ollessa poissa tai estynyt hänen tehtäviään hoitaa työvaliokunnan nimeämä johtaja.

3. Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisista työsopimuksista vastaavan viranomaisen toimivaltaa käyttää pääsihteerin osalta työvaliokunta.

### **71 artikla – Virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot**

1. Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavissa henkilöstösäännöissä nimittävälle viranomaiselle annettua toimivaltaa käyttää

- tehtäväryhmän AD palkkaluokkiin 5–12 sekä tehtäväryhmiin AST ja AST-SC kuuluvien virkamiesten osalta pääsihteerin
- muiden virkamiesten osalta työvaliokunta pääsihteerin esityksestä.

2. Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisista työsopimuksista vastaavan viranomaisen toimivaltaa käyttää

- tehtäväryhmän AD palkkaluokkiin 5–12 sekä tehtäväryhmiin AST ja AST-SC kuuluvien väliaikaisten toimihenkilöiden osalta pääsihteerin
- muiden väliaikaisten toimihenkilöiden osalta työvaliokunta pääsihteerin esityksestä
- komitean puheenjohtajan tai ensimmäisen varapuheenjohtajan kabinetissa työskentelevien väliaikaisten toimihenkilöiden osalta:
  - tehtäväryhmän AD palkkaluokkien 5–12 sekä tehtäväryhmien AST ja AST-SC osalta pääsihteerin puheenjohtajan esityksestä
  - muiden tehtäväryhmän AD palkkaluokkien osalta työvaliokunta puheenjohtajan esityksestä.

Komitean puheenjohtajan tai ensimmäisen varapuheenjohtajan kabinetissa työskentelevät väliaikaiset toimihenkilöt palkataan komitean puheenjohtajan tai ensimmäisen varapuheenjohtajan toimikauden loppuun asti.

- Sopimussuhteiset toimihenkilöt, erityisneuvonantajat ja paikalliset toimihenkilöt palkkaa pääsihteerin Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti.

3. Työvaliokunta ja pääsihteerin voivat siirtää tämän artiklan mukaiset toimivaltuutensa muille. Valtuutusasiakirjoissa vahvistetaan myönnettyjen toimivaltuuksien laajuus, niiden rajat ja kesto sekä se, voivatko valtuutetut siirtää niitä edelleen.

### **72 artikla – Suljetuin ovin käsiteltävät asiat**

Tehdessään 70 ja 71 artiklaan perustuvia, henkilöitä koskevia päätöksiä työvaliokunta kokoontuu suljetuin ovin.

### **73 artikla – Talousarvio**

1. Talous- ja hallintoasiain komissio esittää työvaliokunnalle alustavan ennakoarvion komitean tuloista ja menoista tulevaa varainhoitovuotta varten. Työvaliokunta esittää ennakoarvion tuloista ja menoista täysistunnolle hyväksyttäväksi.

Komitean puheenjohtaja toimittaa puheenjohtajakokousta kuultuaan työvaliokunnalle yleiset strategiset suuntaviivat, jotka esitetään talous- ja hallintoasiain komissiolle varainhoitovuoden n+2 talousarvion laatimista varten.

2. Täysistunto hyväksyy ennakoarvion komitean tuloista ja menoista ja toimittaa sen komissiolle, neuvostolle ja Euroopan parlamentille kyllin ajoissa, jotta varainhoitoa koskevissa säännöksissä säädetyt määräaika pöytäkirjalla noudattamaan.

3. Kuultuaan talous- ja hallintoasiain komissiota komitean puheenjohtaja toteuttaa komitean tulo- ja menoarvion tai antaa sen toteuttamisen toimeksi työvaliokunnan antamien varainhoitoa koskevien sisäisten sääntöjen mukaisesti. Komitean puheenjohtaja hoitaa näitä tehtäviä Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen säännösten mukaisesti.
4. Komitean puheenjohtaja siirtää talousarvion toteuttamisvaltuudet varainhoitoasetuksen ja sisäisten varainhoitosääntöjen mukaisesti pääsihteerille, joka nimetään valtuutetuksi tulojen ja menojen hyväksyjäksi.

### III OSASTO

## YLEISIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

### 1 LUKU

#### **YHTEISTYÖ, ASIAKIRJOJEN TOIMITTAMINEN EDELLEEN JA JULKAISEMINEN**

##### **74 artikla – Yhteistyösopimukset**

Työvaliokunta voi pääsihteerin esityksestä tehdä yhteistyösopimuksia, joiden tarkoituksena on helpottaa komitean toimivaltuuksien käyttöä perussopimusten soveltamisen yhteydessä tai tehostaa komitean poliittista yhteistyötä.

##### **75 artikla – Lausuntojen ja päätöslauselmien toimittaminen edelleen ja julkaiseminen**

1. Komitean lausunnot samoin kuin ilmoitus 28 artiklan mukaisen yksinkertaistetun menettelyn käyttämisestä tai 65 artiklan mukaisesta päätöksestä olla antamatta lausuntoa osoitetaan neuvostolle, komissiolle ja Euroopan parlamentille. Komitean puheenjohtaja huolehtii niiden sekä päätöslauselmien toimittamisesta kyseisille toimielimille.
2. Komitean lausunnot ja päätöslauselmat julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

### 2 LUKU

#### **JULKISUUS, AVOIMUUS JA JÄSENTEN TALOUDELLISTEN SIDONNAISUUKSIEN ILMOITTAMINEN**

##### **76 artikla – Yleisön oikeus tutustua asiakirjoihin**

1. Jokaisella unionin kansalaisella ja jokaisella luonnollisella henkilöllä, joka asuu jossain jäsenvaltiossa, sekä jokaisella oikeushenkilöllä, jolla on sääntömääräinen kotipaikka jossain jäsenvaltiossa, on oikeus tutustua alueiden komitean asiakirjoihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 15 artiklan 3 kohdan, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1049/2001<sup>(1)</sup> säädettyjen periaatteiden, edellytysten ja rajoitusten sekä komitean työvaliokunnan antamien erityismääräysten mukaisesti. Komitean asiakirjat saatetaan mahdollisuuksien mukaan samoin edellytyksin muidenkin luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden saataville.
2. Komitea perustaa rekisterin asiakirjoistaan. Työvaliokunta antaa tätä tarkoitusta varten sisäiset säännöt asiakirjojen saatavuuteen liittyvistä järjestelyistä sekä hyväksyy luettelon suoraan saatavilla olevista asiakirjoista.

##### **77 artikla – Jäsenten taloudellisten sidonnaisuuksien ilmoittaminen sekä taloudellisia sidonnaisuuksia ja eturistiriitoja koskevat käytäntösäännöt**

Jäsenet laativat tehtävänsä ryhtyessään taloudellisista sidonnaisuuksistaan työvaliokunnan hyväksymän mallin mukaisen ilmoituksen, jota heidän on pidettävä ajan tasalla ja joka asetetaan yleisön saataville. Tehtäviään hoitaessaan jäsenten on myös noudatettava taloudellisia sidonnaisuuksia ja eturistiriitoja koskevia käytäntösääntöjä.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43).

## 3 LUKU

**KIELTEN KÄYTTÖ****78 artikla – Tulkkausta koskevat kielijärjestelyt**

Tulkkausta koskevissa kielijärjestelyissä noudatetaan mahdollisuuksien mukaan seuraavia periaatteita:

- a) Komitean keskusteluissa ovat käytettävissä viralliset kielet, ellei työvaliokunta toisin päättä.
- b) Kaikilla komitean jäsenillä on oikeus käyttää täysistunnossa puheenvuoroja haluamallaan virallisella kielellä. Tietyllä virallisella kielellä käytetyt puheenvuorot tulkataan simultaanisesti muille virallisille kielille ja kaikille muille työvaliokunnan tarpeelliseksi katsomille kielille. Tätä sovelletaan myös kieliin, joille tämä mahdollisuus on varattu komitean ja eri jäsenvaltioiden välisissä hallinnollisissa sopimuksissa.
- c) Työvaliokunnan, valiokuntien ja työryhmien kokouksissa järjestetään tulkkaus niistä kielistä ja niille kielille, joita kokoukseen osallistumisensa vahvistaneet jäsenet käyttävät.

## 4 LUKU

**TARKKAILIJAT****79 artikla – Tarkkailijat**

1. Kun sopimus Euroopan unioniin liittymisestä on allekirjoitettu liittyvän valtion kanssa, komitean puheenjohtaja voi työvaliokunnan suostumuksen saatuaan pyytää liittyvän valtion hallitusta nimeämään tarkkailijoita, joiden määrä on sama kuin tälle valtiolle komiteassa tulevien paikkojen määrä.
2. Tarkkailijat osallistuvat kaikkeen komitean työskentelyyn tai osaan siitä, kunnes liittymissopimus tulee voimaan, ja heillä on oikeus käyttää puheenvuoroja komitean elimissä.

Heillä ei ole äänestysoikeutta, eivätkä he voi asettua ehdokkaaksi tehtäviin komiteassa. Heidän osallistumisellaan ei ole oikeudellisia vaikutuksia komitean työskentelyyn.

3. Heidä kohdellaan komitean jäsenten tavoin komitean hallinnollisten palvelujen käytön ja heidän tarkkailijatoiminnastaan aiheutuvien kustannusten korvaamisen suhteen asiaa koskevaan budjettikohtaan tätä tarkoitusta varten varattujen määrärahojen puitteissa.

## 5 LUKU

**TOIMINNAN JÄRJESTÄMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET****80 artikla – Kokousten järjestäminen**

1. Seuraavien elinten ja rakenteiden sääntömääräiset kokoukset järjestetään lähikokouksina:
  - a) täysistunto
  - b) työvaliokunta
  - c) puheenjohtajakokous
  - d) valiokunnat
  - e) talous- ja hallintoasiain komissio
  - f) työjärjestyksen tarkistamista käsittelevä väliaikainen valiokunta

- g) työvaliokunnan 37 artiklan e ja j alakohdan nojalla perustamat neuvoo-antavat sekakomiteat, työryhmät ja muut poliittiset elimet, joiden toiminta liittyy kolmansiin maihin
- h) poliittiset ryhmät.
2. Edellä mainittujen elinten ja rakenteiden puheenjohtajat voivat määrärahatilanteen ja teknisten resurssien salliessa antaa esittelijälle luvan osallistua kokoukseen poikkeuksellisesti digitaalisten yhteyksien välityksellä silloin, kun hän ei pysty olemaan läsnä kokouspaikalla mutta voi osallistua kokoukseen etäyhteyden kautta eikä hänen valmisteleman lausunnon käsittelyaikataulua ole voitu muuttaa lainsäädäntämenettelyn määräaikaisten vuoksi.
3. Muut kokoukset voidaan järjestää hybridi- tai etäkokouksina noudattaen työjärjestyksessä kutakin kokousta varten määrättyjä kokoonkutsumismenettelyjä. Huomioon otettavia tekijöitä ovat määräraha-, ympäristö- ja järjestelysytyt, ja tarvittaessa kuullaan talous- ja hallintoasiain komissiota.

## 6 LUKU

### POIKKEUKSELLISET OLOSUHTEET

#### 81 artikla – Poikkeustoimenpiteet

1. Jos alueiden komitea ei pysty hoitamaan perussopimuksissa määrättyjä tehtäviään eikä käyttämään perussopimusten mukaisia oikeuksiaan sellaisten poikkeuksellisten ja ennalta arvaamattomien olosuhteiden vuoksi, joihin se ei voi vaikuttaa, tietyistä komitean säännöistä voidaan poiketa tilapäisesti, jotta komitea pääsee jatkamaan kyseisten tehtävien hoitamista ja oikeuksien käyttämistä.

Tällaisten olosuhteiden katsotaan vallitsevan, mikäli komitean puheenjohtaja päätyy komitean pääsihteerin esittämän luotettavan näytön perusteella siihen, että komitean on turvallisuussyistä tai teknisten välineiden puuttumisen takia mahdotonta tai vaarallista kokoontua tai toimia tavanomaisten sääntöjensä ja menettelyjensä mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täytyessä komitean puheenjohtaja voi puheenjohtajakokouksen suostumuksella ja asianomaisten elinten puheenjohtajia mahdollisuuksien mukaan kuultuaan päättää turvautua yhteen tai useampaan seuraavista poikkeustoimenpiteistä:
- a) suunnitellun täysistunnon, komitean muun elimen kokouksen tai muun toiminnan peruuttaminen tai lykkääminen
- b) täysistunnon, komitean muun elimen kokouksen tai muun toiminnan järjestäminen 82 artiklassa määrättyjen etäosallistumisjärjestelyjen mukaisesti
- c) muut erityisten ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi aiheelliset ja tarpeelliset toimenpiteet.

3. Edellä olevan 2 kohdan nojalla päätettävien poikkeustoimenpiteiden kesto on rajoitettava enintään neljän kuukauden mittaiseen ajanjaksoon, joka voidaan uusia, ja niiden laajuus on rajoitettava siihen, mitä toiminta erityisissä ja poikkeuksellisissa olosuhteissa vaatii.

Päätös poikkeustoimenpiteistä tulee voimaan, kun se julkaistaan komitean verkkosivuilla tai, jos olosuhteet estävät tällaisen julkaisemisen, kun se julkaistaan parhain käytettävissä olevin keinoin. Päätös on perusteltava, ja siitä ilmoitetaan viipymättä kaikille jäsenille.

Komitean puheenjohtaja peruuttaa tämän artiklan nojalla toteutettavat toimenpiteet heti, kun niiden toteuttamiseen johtaneet 1 kohdassa tarkoitetut poikkeukselliset olosuhteet ovat lakanneet olemasta.

#### 82 artikla – Etäosallistumisjärjestelyt

1. Jos komitean puheenjohtaja päättää 81 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla turvautua etäosallistumisjärjestelyihin, komitea voi hoitaa työskentelynsä etäyhteyksien välityksellä muun muassa niin, että jäsenten sallitaan käyttää tiettyjä oikeuksiaan sähköisesti.

2. Etäosallistumisjärjestelyillä varmistetaan mahdollisimman pitkälti, että jäsenet pystyvät hoitamaan tehtävänsä ja erityisesti käyttämään
  - oikeuttaan käyttää ja kuunnella puheenvuoroja täysistunnoissa ja komitean muiden elinten kokouksissa, myös 78 artiklan määräysten mukaisesti
  - oikeuttaan antaa äänensä kukin erikseen ja tarkistaa, että heidän äänensä on laskettu.
3. Puheenjohtaja määrää 1 kohdassa tarkoitettua päätöstä tehdessään, sovelletaanko kyseisiä järjestelyjä ainoastaan täysistuntoihin vai myös komitean muiden elinten kokouksiin ja komitean muuhun toimintaan.
4. Kun on kyse päätösvaltaisuuden toteutamisesta ja komitean elinten äänestyksiä koskevien artiklojen soveltamisesta, etäyhteyksien välityksellä osallistuvien jäsenten katsotaan olevan fyysisesti läsnä.  
Komitean puheenjohtaja määrää tarvittaessa, millaisin edellytyksin ja missä määrin jäsenet pääsevät kokoussaliin etäosallistumisjärjestelyjä sovellettaessa ja erityisesti mikä on fyysisesti läsnä olevien jäsenten enimmäismäärä.

#### 7 LUKU

### TYÖJÄRJESTYS

#### 83 artikla – Työjärjestyksen tarkistus

1. Täysistunto voi annettujen äänten enemmistöllä päättää, että tätä työjärjestystä on syytä muuttaa joko osittain tai kauttaaltaan. Työvaliokunta antaa komitean toimikauden puolivälissä täysistunnolle suosituksen siitä, onko työjärjestystä syytä tarkistaa.
2. Täysistunto asettaa tarkoitusta varten väliaikaisen valiokunnan; tämä laatii selvityksen ja tekstiluonnoksen, joiden pohjalta täysistunto hyväksyy uudet määräykset jäsentensä äänten enemmistöllä. Uudet määräykset tulevat voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona ne julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

#### 84 artikla – Työvaliokunnan ohjeet

Työvaliokunta voi antaa tarkemmat ohjeet tämän työjärjestyksen soveltamisesta sitä noudattaen.

#### 85 artikla – Työjärjestyksen voimaantulo

Tämä työjärjestys tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

---



# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN  
EROAMISESTA EUROOPAN UNIONISTA JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖSTÄ  
TEHDYLLÄ SOPIMUKSELLA PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2023,

annettu 3 päivänä heinäkuuta 2023,

kahden äskettäin hyväksytyyn unionin säädöksen lisäämisestä Windsorin puitteiston liitteeseen 2  
[2023/1522]

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'erosopimus', ja erityisesti Windsorin puitteiston <sup>(2)</sup> 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Erosopimuksen 164 artiklan 1 kohdalla perustetulla sekakomitealla, jäljempänä 'sekakomitea', on Windsorin puitteiston 13 artiklan 4 kohdan nojalla valta hyväksyä päätöksiä, joilla äskettäin hyväksytyt Windsorin puitteiston soveltamisalaan kuuluvia unionin säädöksiä lisätään asiaankuuluviin Windsorin puitteiston liitteisiin. Erosopimuksen 166 artiklan 2 kohdan nojalla sekakomitean päätökset sitovat unionia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa. Unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan on pantava täytäntöön nämä päätökset, joilla on samat oikeusvaikutukset kuin erosopimuksella.
- 2) Kaksi äskettäin hyväksyttyä unionin säädöstä olisi lisättävä Windsorin puitteiston liitteeseen 2,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

1. Lisätään Windsorin puitteiston liitteessä 2 olevaan 20 kohtaan "Lääkkeet" Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/1182 <sup>(3)</sup>, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2023, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä, jotka on tarkoitus saattaa markkinoille Pohjois-Irlannissa, koskevista erityissäännöistä ja direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta, siltä osin kuin sillä ei muuteta direktiiviä 2001/83/EY.

2. Lisätään Windsorin puitteiston liitteessä 2 olevaan 44 kohtaan "Terveys ja kasvinsuojelu – muut" Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/1231 <sup>(4)</sup> annettu 14 päivänä kesäkuuta 2023, erityisistä säännöistä, jotka koskevat vähittäiskaupan tavaroiden, istutettaviksi tarkoitettujen kasvien, siemenperunan ja maa- tai metsätalouskäytössä olleiden koneiden ja ajoneuvojen tiettyjen lähetysten tuloa Pohjois-Irlantiin muista Yhdistyneen kuningaskunnan osista sekä tiettyjen lemmikkieläinten muita kuin kaupallisia siirtoja Pohjois-Irlantiin;

<sup>(1)</sup> EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

<sup>(2)</sup> Unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan yhteinen julistus N:o 1/2023 Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyllä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2023 (EUVL L 102, 17.4.2023, s. 87).

<sup>(3)</sup> EUVL L 157, 20.6.2023, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 165, 29.6.2023, s. 103.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2023.

*Sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtajat*

Maroš ŠEFČOVIČ

James CLEVERLY

---

**ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN  
EROAMISESTA EUROOPAN UNIONISTA JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖSTÄ  
TEHDYLLÄ SOPIMUKSELLA PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 3/2023,**

**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2023,**

**Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I osan muuttamisesta [2023/1523]**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'erosopimus', ja erityisesti sen 36 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Erosopimuksen 36 artiklan 4 kohdassa annetaan erosopimuksen 164 artiklan 1 kohdalla perustetulle sekakomitealle, jäljempänä 'sekakomitea', valtuudet hyväksyä päätöksiä erosopimuksen liitteessä I olevan I osan muuttamisesta, jotta siinä voidaan ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan mahdollisesti hyväksymät uudet päätökset tai suositukset. Erosopimuksen 166 artiklan 2 kohdan nojalla sekakomitean päätökset sitovat unionia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa. Unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan on pantava täytäntöön tällaiset päätökset, joilla on samat oikeusvaikutukset kuin erosopimuksella.
- (2) Oikeusvarmuuden vuoksi olisi muutettava erosopimuksen liitteessä I olevaa I osaa lisäämällä siihen kaksi sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan päätöstä ja poistamalla kolme päätöstä, jotka on korvattu kyseisillä kahdella uudella päätöksellä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan erosopimus seuraavasti:

- 1) Lisätään erosopimuksen liitteessä I olevassa I osassa kohtaan "Horisontaaliset kysymykset (H-sarja)" päätös N:o H12, annettu 19 päivänä lokakuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivästä, jonka mukaan muuntokurssit määritellään <sup>(2)</sup>;
- 2) Lisätään erosopimuksen liitteessä I olevassa I osassa kohtaan "Horisontaaliset kysymykset (H-sarja)" päätös N:o H13, annettu 30 päivänä maaliskuuta 2022, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista <sup>(3)</sup>;
- 3) Poistetaan erosopimuksen liitteessä I olevasta I osasta säädökset seuraavasti:
  - a) Päätös N:o H3, tehty 15 päivänä lokakuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivästä, jonka mukaan muuntokurssit määritellään <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 25 päivänä kesäkuuta 2015 annettulla päätöksellä N:o H7 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivästä, jonka mukaan muuntokurssit määritellään, tehdyn päätöksen N:o H3 tarkistamisesta <sup>(5)</sup>, joka on korvattu 19 päivänä lokakuuta 2021 annettulla päätöksellä N:o H12 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivästä, jonka mukaan muuntokurssit määritellään;

<sup>(1)</sup> EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

<sup>(2)</sup> EUVL C 93, 28.2.2022, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUVL C 305, 10.8.2022, s. 4.

<sup>(4)</sup> EUVL C 106, 24.4.2010, s. 56.

<sup>(5)</sup> EUVL C 52, 11.2.2016, s. 13.

- b) Päätös N:o H4, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista <sup>(9)</sup>, joka on korvattu 30 päivänä maaliskuuta 2022 annetulla päätöksellä N:o H13 sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista;
- c) Päätös N:o H7, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivää, jonka mukaan muuntokurssit määritellään, tehdyn päätöksen N:o H3 tarkistamisesta, joka on korvattu 19 päivänä lokakuuta 2021 annetulla päätöksellä N:o H12 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 90 artiklassa tarkoitettua päivää, jonka mukaan muuntokurssit määritellään.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2023.

*Sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtajat*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
James CLEVERLY

---

<sup>(9)</sup> EUVL C 107, 27.4.2010, s. 3.



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI